ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Μια δημιουργική προσέγγιση της εκμάθησης των γλωσσών

Ενδεικτικές Δραστηριότητες

European Music Portfolio
Education and Culture
Lifelong learning programme
COMENIUS

Επιμελητές

Karen M. Ludke, University of Edinburgh, Institute for Music in Human and Social Development – Σκωτία

Hanna Weinmann, Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule – Ελβετία

Συγγραφική Ομάδα

Peter Carle, Margarete Dinkelaker και Adelheid Kramer, Landesinstitut für Schulsport, Schulkunst und Schulmusik Ludwigsburg – Γερμανία

Patricia Driscoll, David Wheway, Vikki Schulze και Jonathan Barnes, Canterbury Christ Church University, Faculty of Education – Ηνωμένο Βασίλειο

Μαρία Αργυρίου και Παναγιώτης Καμπύλης, Ένωση Εκπαιδευτικών Μουσικής Αγωγής Πρωτοβάθμιας Εκπαίδευσης – Ελλάδα

Kaarina Marjanen, University of Helsinki, Koulutus-ja kehittämiskeskus Palmenia, Centre for Continuing Education – Φινλανδία

Karen M. Ludke και Katie Overy, University of Edinburgh, Institute for Music in Human and Social Development – Σκωτία

Marina Cap-Bun και Iliana Velescu, Ovidius University of Constanta, Romanian Language and Literature and Faculty of Arts – Ρουμανία

Albert Casals Ibáñez και Laia Viladot Vallverdú, Universitat Autònoma de Barcelona, Faculty of Sciences of Education – Καταλονία

Maria del Mar Suárez Vilagran, Universitat de Barcelona – Καταλονία

Jörg-U. Keßler, Robert Lang και Jürgen Mertens, Pädagogische Hochschule Ludwigsburg Institut für Sprachen – Γερμανία

Isabelle Aliaga και Martine Dreyfus, Institut Universitaire de Formation des Maîtres de Montpellier – Γαλλία

Brigitte Bechter, Markus Cslovjecsek και Françoise Hänggi, Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule – Ελβετία

Hanna Weinmann, Pädagogische Hochschule Zürich – Ελβετία

Μετάφραση - Επιμέλεια Ελληνικού κειμένου

Καμπόλης Δημήτρης, Βορδώνης Νίκος, Αποστολάκη Μαρία

Εικονογράφηση - Σελιδοποίηση

Αποστολάκη Μαρία, Μπομπότας Αγοράκης

ISBN: 978-960-99899-6-1

Copyright © 2012. All rights reserved.

ΕΝΩΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1.	10 Little Numbers	4
2.	The Irish are coming (St. Patrick's Day)	7
3.	Ten fat sausages	9
4.	The English Class	11
5.	This is our Music room	13
6.	The Orchestra Song	15
7.	The Hokey Cokey	17
8.	Using a Picture	18
9.	Concert Review	20
10.	Die vier Jahreszeiten	21
11.	A Cat Rhyme	24
12.	A Kitten's lullaby	26
13.	Can you count to 10?	28
14.	Ajehle wi (Βήμα 1)	30
15.	Ajehle wi (Βήμα 2)	34
16.	Ana Bella	35
17.	Argumentative!	39
18.	Bingo	41
19.	Brise-pied	43
20.	Cat Song	45
21.	Dupa unu, vine doi	48
22.	En mi cara redondita	50
23.	Fingers Family	53
24.	Gimme Love	56
25.	Hello Goodbye	59
26.	Seasoning….	63
27.	Soundscapes	65
28.	TAK TAK 1 (Reading Activity)	67
29.	TAK TAK 2 (Rap)	71
30.	Story Trails	74
31.	Storying from Sound	77
32.	Tall trees	78
33.	Tarentelle Tarentule	80
34.	Cherchez l'erreur/Spot the mistake	84
35.	Body Percussion	86
36.	Ce n'est pas complique	88
37.	Voici ma main/Here is my hand	91
38.	Recipe for Making Music	97
39.	Watching Dance	99
40.	We ´re going on a bear hunt	101
41.	Who do you love?	103
42.	Wimoweh	105
43.	Wizard of Oz story	107
44.	Zwei kleine Woelfe	111

Lifelong Learning Programme

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

45.	Picca Picca	114
46.	Pictures at an Exhibition	116
47.	Play…the Days!	118
48.	Roda, roda moliner	121
49.	Savvo-seasons!	123
50.	Say Hello!	126
51.	Spot the Difference – Finlandia	129
52.	Scramble	132
53.	Singing and playing with months	133
54.	Sound Walk Project	136
55.	Stone Passing Game – Bombella	139
56.	Symbol compositions	141
57.	Witch Watch (Halloween)	143
58.	Un deux, trios je m´en vais au bois	147
59.	Here comes the Postman	149
60.	I Packed my Bags	152
61.	If you ´re…and you know it	154
62.	Speak with the Rhythm	156
63.	Chi mi na morbheanna	158
64.	Fish and Chips: Rhythm layers	161
65.	Singing a Song	163
66.	Juba - Clapping	166
67.	“Junk” Percussion	169
68.	La ballade des chiffres	175
69.	Keep moving	177
70.	La Margarideta	180

Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

1. 10 Little Numbers

Συγγραφέας:	Κατερίνα Γιαννούλα.
Είδος Δραστηριότητας:	Δραστηριότητα για την τελική εκδοχή.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	1. Ένας υπολογιστής συνδεδεμένος με έναν βιντεοπροβολέα, για την προβολή βίντεο και εικόνων. 2. Εναλλακτικά, ένα CD-Player, ένα πιάνο ή ένα άλλο διαθέσιμο μουσικό όργανο στο οποίο ο εκπαιδευτικός μπορεί να παίξει μουσική. 3. Κάρτες με σύμβολα αριθμών και λέξεων που παρίστανται από τη μια πλευρά στα αγγλικά και έναν αντίστοιχο αριθμό αντικειμένων από την άλλη πλευρά. 4. Κρουστά μουσικά όργανα (ταμπουρίνο, μαράκες, κ.λπ.). 5. Στίχοι τραγουδιών με κενά ώστε τα παιδιά να συμπληρώνουν τις λέξεις που συμβολίζουν τους αριθμούς, στα αγγλικά.
Επισυν. αρχείο 1:	Ten little numbers-score
Επισυν. αρχείο 2:	Ten little numbers-presentation
Επισυν. αρχείο 3:	Ten little numbers-flashcards
Διαδ/κο υλικό 1:	Ten little numbers
Διαδ/κο υλικό 2:	Ten little fingers
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο εκπαιδευτικός μιλά στα παιδιά για τους αριθμούς και τους δείχνει εικόνες με αριθμούς, λέξεις καθώς και έναν αντίστοιχο αριθμό αντικειμένων για αυτές, είτε στον βιντεοπροβολέα είτε στις κάρτες. 2. Ο εκπαιδευτικός παρουσιάζει στα παιδιά το βίντεο του τραγουδιού: «10 μικροί αριθμοί» (ή χρησιμοποιεί ένα CD-Player, ένα πιάνο, ή ένα άλλο διαθέσιμο μουσικό όργανο για να παίξει το τραγούδι) και τα παροτρύνει να κινήθουν ελεύθερα με το ρυθμό. Έπειτα, όσο τα παιδιά παρακολουθούν ξανά το βίντεο, ο εκπαιδευτικός ξεκινά να τραγουδά μόνος, δείχνοντας τους αριθμούς με τα δάχτυλά του και ενθαρρύνει τα παιδιά να κάνουν το ίδιο. 3. Αφού τα παιδιά μάθουν να τραγουδούν το τραγούδι, σχηματίζουν έναν κύκλο (όρθια). Καθώς τραγουδούν προχωρούν στον κύκλο ακολουθώντας το ρυθμό (ένα βήμα κάθε μισή διάρκεια της νότας) ή χτυπούν τα χέρια τους και χρησιμοποιούν κρουστά όργανα (ένας χτύπος ανά μισή διάρκεια της νότας).

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	Στη συνέχεια, ο εκπαιδευτικός ενθαρρύνει τα παιδιά να σκεφτούν άλλες λέξεις γνωστές οι οποίες θα μπορούσαν να αντικαταστήσουν τη λέξη «αριθμοί» κ.λπ. 4. Ένα μικρό, δύο μικρά, τρία μικρά **δάχτυλα / λουλούδια / πασχαλίτσες / μολύβια** κ.λπ. 5. Ο εκπαιδευτικός προτρέπει τα παιδιά να τραγουδήσουν ένα τραγού-δι μετρώντας ανάποδα από το 10 έως το 1, χρησιμοποιώντας αντικείμενα που μπορούν να βρεθούν στην αίθουσα π.χ. δέκα μικρά, εννιά μικρά, οκτώ μικρά **μολύβια / καρέκλες / τραπέζια** κ.λπ.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Οι κάρτες των αριθμών και των λέξεων που αναφέρονται στα αγγλικά γράφονται και στον πίνακα της τάξης, ώστε να μπορεί να τις δει οποιοσδήποτε. Εκπαιδευτικός και παιδιά διαβάζουν μαζί τις λέξεις στις κάρτες. Έπειτα, ο εκπαιδευτικός γράφει τους στίχους των τραγουδιών βάζοντας κενά στη θέση των αριθμών με τρόπο ώστε τα παιδιά να γεμίζουν τα κενά αυτά με τη σωστή λέξη, ενόσω ακούν το τραγούδι όσες φορές χρειάζεται. Αφού τελειώσουν, διαβάζουν τους στίχους δυνατά στα αγγλικά **(δραστηριότητα για μεγαλύτερα παιδιά)**.
Επιπλέον δραστηριότητες για εκμάθηση της γλώσσας:	Σε αυτές τις δύο δραστηριότητες ο εκπαιδευτικός μπορεί να χρησιμοποιεί τις κάρτες των αριθμών και των λέξεων στα αγγλικά από τη μια πλευρά και τον αντίστοιχο αριθμό αντικειμένων από την άλλη πλευρά. *Πρώτη δραστηριότητα:* Ο εκπαιδευτικός μοιράζει τις κάρτες από την πλευρά των αριθμών και των λέξεων σε δέκα παιδιά. Στη συνέχεια σηκώνει τα παιδιά τα οποία σχηματίζουν ευθεία γραμμή και σε σειρά από το ένα μέχρι το δέκα. Όταν αρχίζει να παίζει το ταμπουρίνο, τα παιδιά κινούνται ελεύθερα στην αίθουσα ακολουθώντας το ρυθμό. Όταν σταματά να παίζει τα παιδιά θα πρέπει να σχηματίσουν ευθεία γραμμή από το ένα ως το δέκα, έτσι ώστε να κερδίσουν το χειροκρότημα των συμμαθητών τους. *Δεύτερη δραστηριότητα:* Ο εκπαιδευτικός μοιράζει τις κάρτες από την άλλη τους πλευρά, όπου τα παιδιά μπορούν να δουν αντικείμενα. Κάθε φορά που ο εκπαιδευτικός λέει ένα νούμερο, το παιδί με την αντίστοιχη κάρτα θα πρέπει να σηκώσει το χέρι του και να φωνάξει δυνατά τον αριθμό.
Επιπλέον δραστηριότητες για εκμάθηση της μουσικής:	Ο εκπαιδευτικός τοποθετεί δέκα καρέκλες στη μέση της αίθουσας και ζητά από δέκα παιδιά να καθίσουν σε αυτές. Όταν ξεκινά η μουσική όλα τα παιδιά πρέπει να σηκωθούν και να προχωρούν (ρυθμικά) ανάμεσα στις καρέκλες. Μια καρέκλα αφαιρείται και όταν η μουσική σταματά μόνο εννιά παιδιά κάθονται στις καρέκλες, στη συνέχεια οκτώ, κ.ο.κ. Κάθε φορά ο εκπαιδευτικός ρωτά τα παιδιά: "πόσα παιδιά έχουν φύγει από το παιχνίδι;", και τα παιδιά εξασκούνται με αυτό τον τρόπο περαιτέρω στο μέτρημα των αριθμών ανάποδα, από το 10 στο 1.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσα):	Προφορική Αλληλεπίδραση, Προφορική Παραγωγή Λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Ανάγνωση και Κατανόηση, Γραφή (Αναπαραγωγική), Λεξιλόγιο, Γλωσσική Ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές Γλωσσικής Μάθησης.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Οργανική μουσική δεξιότητα, Χορός και κίνηση, Ενεργητική μουσική ακρόαση, Διεύθυνση-Διδασκαλία μουσικής.

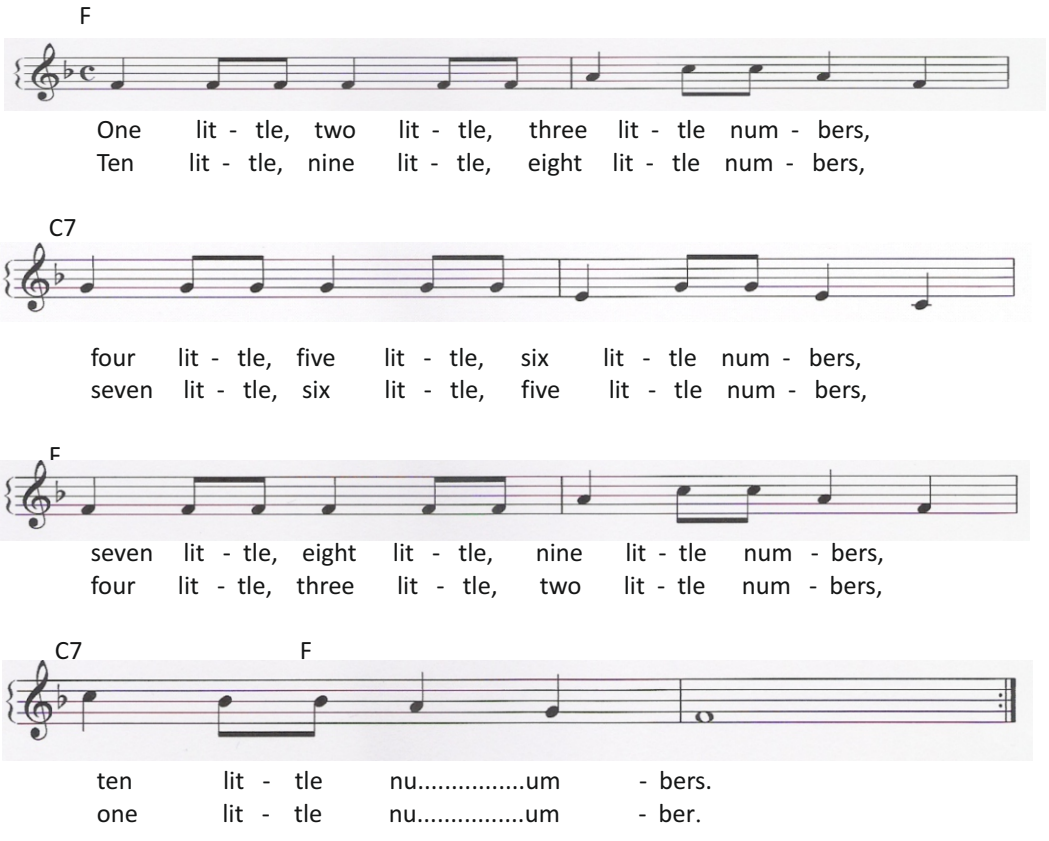
Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

10 Little Numbers

Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Αναγνωρίζουν αριθμούς από το ένα μέχρι το 10. • Μετρούν μέχρι το 10. • Μετρούν αντίστροφα από το 10 μέχρι το 1. • Τοποθετούν τους αριθμούς από το 1 μέχρι το 10 στη σωστή σειρά. • Αναπαράγουν το τραγούδι σε συνδυασμό με κίνηση, ακολουθώντας το ρυθμό. • Παίζουν ένα μουσικό παιχνίδι που τα βοηθά να μάθουν τους αριθμούς με έναν βιωματικό τρόπο. • Αναγνωρίζουν και θα γράφουν τους αριθμούς με λέξεις (εάν η ηλικία τους το επιτρέπει).
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Τα παιδιά θα μάθουν να μετρούν ως το 10 αλλά και αντίστροφα από το 10 ως το 1. Επίσης, θα μάθουν να τοποθετούν τους αριθμούς από το 1 ως το 10 σε σωστή σειρά, να τους αναγνωρίζουν και να τους γράφουν με λέξεις. Μέσω της διαδικασίας αυτής έχουν την ευκαιρία να τραγουδούν ακολουθώντας το ρυθμό και να εξοικειώνονται με το ρυθμό των 4/4, με τα ρυθμικά μοτίβα τέταρτό/δύο όγδοα και τα δύο όγδοα/τέταρτο, όπως επίσης και τα μουσικά διαστήματα τρίτης μεγάλης και τρίτης μικρής που κυριαρχούν στο τραγούδι.
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Αρκετά χρήσιμα και ολοκληρωμένα.

Ten little numbers



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

2. The Irish are coming (St. Patrick's Day)

Συγγραφείς:	Carle, Peter / Dinkelaker, Margarete
Είδος Δραστηριότητας:	Επιπρόσθετη δραστηριότητα μόνο για τα μέλη.
Γλώσσα:	Αγγλικά
Λέξεις κλειδιά:	St. Patrick´s day
Πηγές:	Graham, Carolin, Holiday Jazz Chants, Oxford 1999, ISBN: 0-19-434927-6 / Zimmermann, Jürgen, Juba, Boppard 1991.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	Mallets Board Word-picture cards
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	3 ή 4 συνεχείς εβδομάδες στην αίθουσα.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Σχηματίζουμε έναν κύκλο. Αρχικά εξασκούμαστε σε μέτρο 6/8: Το αριστερό χέρι βρίσκεται 20 με 30 εκατοστά πάνω από το δεξιό μηρό. Το δεξί χέρι κινείται προς τα πάνω και προς τα κάτω. Στη συνέχεια κάνουμε το αντίθετο (Το χρησιμοποιούμε ως πρότυπο βλ. μουσική παρτιτούρα). Από το 2 στο 3: Μετά την προς τα πάνω και την προς τα κάτω κίνηση του δεξιού χεριού, τοποθετούμε το αριστερό χέρι στον αριστερό μηρό. Έπειτα κάνουμε το αντίθετο. 2. Τώρα τοποθετούμε μαζί και τα δύο πρότυπα/μοτίβα και δημιουργούμε μέτρο 6/8. Εξασκούμαστε σε αυτό μέχρι να αποκτήσουμε (μια) σταθερή και αρμονική κίνηση-μέτρο 6/8. 3. Δουλειά πάνω στο κείμενο: Καθώς συνεχίζουμε να εξασκούμαστε στα 6/8, μαθαίνουμε τις απαραίτητες προτάσεις του τραγουδιού (ερωταποκρίσεις): Οι Ιρλανδοί έρχονται: τραγουδούν, γελούν, χορεύουν, παίζουν/χτυπούν τύμπανα, παρελαύνουν. 4. Μάθετε όλους τους στίχους με τη βοήθεια των καρτών και με τις λέξεις-εικόνες που απεικονίζονται στον πίνακα. Εξασκούμαστε ξανά στα 6/8. 5. Εισαγωγή του τραγουδιού: Τραγουδάτε το τραγούδι στους δύο τόνους «Σολ» και «Ρε», προσθέστε ακόμα μερικές μπαγκέτες σύμφωνα με το ακόλουθο πρότυπο: Χωρίστε τα παιδιά της τάξης σε δύο ομάδες: Η ομάδα 1 συνεχίζει τη δραστηριότητα, ενώ ο εκπαιδευτικός μαζί με την ομάδα 2 τραγουδούν το πρωτότυπο τραγούδι πολύ αργά στη συλλαβή «Λα». Αλλάξτε τις ομάδες και τις συλλαβές (na, no, du...). Εξασκηθείτε στο πρωτότυπο τραγούδι.
Εναλλακτικές Μεθοδολιγίες:	Χρησιμοποιείστε το μέτρο 6/8 για να συνθέσετε ένα μουσικό κομμάτι ή μια παρτιτούρα με πρελούδιο, ιντερλούδιο και ένα καταληκτικό εμβατήριο φορώντας ρούχα σε πράσινο χρώμα.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

The Irish are coming (St. Patrick's Day)

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Μελέτη για τους χρόνους των ρημάτων.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Χρήση του ρυθμού 6/8 ("Juba-rhythm") και σε άλλα τραγούδια που εντοπίζονται σε αυτόν το ρυθμό.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσα):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική Ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική Ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και κίνηση, Ενεργητική Μουσική Ακρόαση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν να επιτελούν τη διαπολιτισμική τους δεξιότητα και συνεννόηση μέσα από ετήσια φεστιβάλ. • Μάθουν και θα τραγουδούν ένα αγγλικό τραγούδι. • Παίζουν συγχορδίες του τραγουδιού αυτού. • Βελτιώνουν το μέτρο των 6/8 (παίζουν σταθερά το τέμπο του).
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	• Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση. • Δάσκαλοι γενικής κατεύθυνσηςκαι δάσκαλοι με εξειδίκευση στη γλώσσα και στη μουσική. • Δάσκαλοι με το ρόλο του επιμορφωτή (εκπαίδευση δασκάλων).
Σχόλια Συγγραφέα:	Από τις παραπάνω δραστηριότητες που στοχεύουν στην καλλιέργεια γλωσσικών δεξιοτήτων, δεν περιλαμβάνεται η καλλιέργεια της διαπολιτισμικής ικανότητας.
Σχόλια, Κριτικές, Ανατροφοδότηση:	Αρκετά ενδιαφέρουσα δραστηριότητα. Ωστόσο χρειαζόμαστε παρτιτούρα και εικονικές κάρτες που επισημαίνονται στην πρότυπη πορεία της παιδαγωγικής δραστηριότητας που ακολουθούμε.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

3. Ten fat sausages

Συγγραφέας:	Carle Peter.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Φαγητό, Μαθηματικά.
Πηγές:	Grundschule Englisch Nr. 8 Heft 3/ 2004, p.13.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Επισυναπτόμενο αρχείο:	musical score.jpg
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	3-4 μαθήματα (15 λεπτών) στην αίθουσα μαθημάτων, γυμναστικής.
Επίπεδο αντίληψης:	Μέτριο
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Σχηματίζουμε κύκλο. Ξεκινάμε σε σταθερό ρυθμό (χτυπώντας τα πόδια). Στρίβουμε δεξιά, αρχίζουμε να περπατάμε σε κύκλο (σταθερός βηματισμός-μαρς). 2. Εισάγουμε ένα θέμα σιγά-σιγά, καθώς συνεχίζουμε σε σταθερό βηματισμό-μαρς. 3. Παίζουμε ήχους ανάμεσα στο θέμα μας, ήχους τρομαχτικούς (κρότους/θορύβους) και ελέγχουμε τις προτάσεις των παιδιών. 4. Εισάγουμε τη μελωδία με τον ίδιο τρόπο και μιλάμε για το μαθηματικό στοιχείο του θέματος (αφαίρεση με το δύο, Πίνακας πολλαπλασιασμού x2). 5. Εξασκούμαστε με όλους τους αριθμούς από τον πίνακα του πολλαπλασιασμού x2: "Είκοσι παχιά λουκάνικα" (18-16-14...).
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Επεκτείνουμε το τραγούδι πάνω σε άλλους αριθμούς από τον πίνακα του πολλαπλασιασμού: x10: " 5 τρόμαξαν 5 έκαναν θόρυβο" ("5 went POP and five went BANG") x4: "2 τρόμαξαν 2 έκαναν θόρυβο" ("Two went POP and two went BANG") x3: Βρες τους και διασκέδασε!
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	αριθμοί (1-100).

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Ten fat sausages

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσα):	Προφορική Αλληλεπίδραση, Προφορική Παραγωγή Λόγου, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική Ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική Ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Τραγούδι, Χορός και κίνηση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν και θα τραγουδούν ένα αγγλικό τραγούδι. • Εξασκούν τους αριθμούς από το 1 έως το 100. • Εξασκούν τον πίνακα του πολλαπλασιασμού (x2 κ.α.).
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	• Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση. • Δάσκαλοι γενικής κατεύθυνσηςκαι δάσκαλοι με εξειδίκευση στη γλώσσα και στη μουσική. • Δάσκαλοι με το ρόλο του επιμορφωτή (εκπαίδευση δασκάλων).
Οι δάσκαλοι θα..:	Μάθουν με έναν διαφορετικό τρόπο να συνδέουν διαφορετικά/ποικίλα θέματα τραγουδώντας ένα τραγούδι.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτικη για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Η εκμάθηση ενός τραγουδιού είναι κάτι παραπάνω από την απλή εξάσκηση της ερμηνείας του.
Σχόλια, Κριτικές, Ανατροφοδότηση:	Πολύ καλή δραστηριότητα.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

4. The English Class

Συγγραφείς:	Benjamin Köhler, Martha Boadi.
Είδος Δραστηριότητας:	Δραστηριότητα για την τελική εκδοχή.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Καλημέρα (ως τυπικό ή «τελετουργία»), Εισαγωγή και Καλωσόρισμα.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Καλωσόρισμα στην τάξη. Προσωπικός χαιρετισμός και σύσταση. Αλληλεπίδραση και δραστηριότητες – ζέσταμα. Δημιουργία κύκλου με τα παιδιά όρθια. Ξεκινάμε εισάγοντας το πρώτο μέρος του τραγουδιού και τραγουδάμε μέχρι να χαλαρώσουμε. Χτυπάμε τα πόδια μας σε ρυθμό 4/4. Χτυπάμε τα χέρια μας σε ρυθμό 2/4. Επαναλαμβάνουμε ώσπου να τραγουδήσουμε, τα χτυπήματα των ποδιών στο πάτωμα και τα παλαμάκια είναι απαλά, σχεδόν αθόρυβα. 2. Στη συνέχεια εισάγουμε το δεύτερο μέρος. Εδώ οι μαθητές σταματούν τα παλαμάκια αλλά συνεχίζουν να χτυπούν τα πόδια τους. Ο μαθητής ο οποίος συστήνεται στην αίθουσα βρίσκεται στη μέση του κύκλου, δείχνοντας τον εαυτό του καθώς τραγουδά το όνομά του. 3. *Με λένε (όνομα μαθητή)*. Οι υπόλοιποι μαθητές δείχνουν το μαθητή στη μέση του κύκλου ενώ παράλληλα τραγουδούν: *Σε λένε/είσαι (όνομα μαθητή)*.Ο ίδιος ο μαθητής δείχνει ξανά τον εαυτό του τραγουδώντας το όνομά του: *Είμαι ο/με λένε (όνομα μαθητή)*και τα υπόλοιπα παιδιά της τάξης χαιρετούν το μαθητή τραγουδώντας: *Γειά σου (όνομα μαθητή)*. Παρακάτω παρατίθεται ένας φάκελος ήχων από τον οποίο έχετε τη δυνατότητα να ακούσετε το τραγούδι.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Καλημέρα, Καληνύχτα Γεια, αντί για καλώς ήρθες...
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά-Άρθρωση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική Ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές γλωσσικής μάθησης.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Χορός και κίνηση.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Οι νεαροί μαθητές θα μάθουν...:	• Ένα τυπικό/«τελετουργικό» χαιρετισμό που συνεισφέρει στη δημιουργία ενός πλαισίου για την αγγλική τάξη. • Να ενισχύουν την αυτοπεποίθησή τους μιλώντας στη γλώσσα του σχολείου (γλώσσα εκμάθησης). • Να περιορίζουν την αμηχανία έκφρασης στην προφορική παραγωγή λόγου. • Να ενισχύουν την ακουστική τους αντίληψη. • Τη σωστή άρθρωση των λέξεων. • Να αλληλεπιδρούν μεταξύ τους. • Να εμπλουτίζουν το λεξιλόγιό τους. • Νέες γραμματικές δομές (προστακτική έγκλιση).
Σχόλια, Κριτικές, Ανατροφοδότηση:	Η δραστηριότητα προσφέρει πολλές και ποικίλες ευκαιρίες για μάθηση και πρόσθετες δραστηριότητες.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

5. This is our Musicroom

Συγγραφείς:	Benjamin Köhler, Martha Boadi.
Είδος Δραστηριότητας:	core-activity for piloting.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Λέξεις κλειδια:	Μουσικά Όργανα τάξης, Πληκτροφόρο (αρμόνιο), Ντραμς, Τρομπέτα, Κιθάρα.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Επισυναπτόμενο Αρχείο 1:	This is our Musicroom_Refrain.docx
Επισυναπτόμενο Αρχείο 2:	This is our Music room Verse I-IV.docx
Επισυναπτόμενο Αρχείο 3:	Musicroom.pdf
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	30 λεπτά για τη σύσταση.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Τα μουσικά όργανα παρουσιάζονται αναφορικά με το όνομά τους, τον ήχο και τις σωματικές κινήσεις που απαιτούνται για τη χρήση τους. Εάν είναι απαραίτητο λέμε το όνομα των οργάνων παρουσιάζοντας αρχικά τα ίδια τα όργανα στα παιδιά. Τα ρωτά-με για τους ήχους των οργάνων αυτών και τις κινήσεις του σώ-ματος που απαιτούνται για τη χρήση τους. 2. Αρχίζουμε με παλαμάκια σε ρυθμό 4/4. Χτύπος/Ρυθμός 1+2: «χτυπάτε τα γόνατά σας», Χτύπος 3: «χτυπάτε τα χέρια σας» (παλαμάκια), Χτύπος 4: «παύση». Επαναλαμβάνουμε τη διαδι-κασία ώσπου να βρούμε τον επιθυμητό ρυθμό (κατάλληλο τέ-μπο). 3. Έπειτα ξεκινάμε με έναν χτύπο - ραπ (βλ. Το κείμενο παρα-πάνω). Αρχίζουμε με το ρεφραίν (για την εισαγωγή, θα ήταν κα-λό αυτό να γίνει με έναν τρόπο ερωταποκρίσεων). Συνεχίζουμε ώσπου ο ρυθμός και το ραπ να σταθεροποιηθούν σε ένα στα-θερό τέμπο. 4. Στη συνέχεια εισάγουμε τους στίχους.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Χρησιμοποιούμε και άλλα μουσικά όργανα.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

This is our Musicroom

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο, Στρατηγικές γλωσσικής μάθησης.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική Απαγγελία, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και Κίνηση, Πειραματισμός-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Ενισχύσουν τη συναισθηματική τους συμμετοχή στην ανάπτυξη και καλλιέργεια κινήτρων. • Εμπλουτίσουν το λεξιλόγιό τους. • Βελτιώσουν την άρθρωση και την προφορά τους. • Παγίωση των στρατηγικών γλωσσικής μάθησης.
Σχόλια Συγγραφέα:	• Οι μαθητές βρίσκονταν σε υψηλό βαθμό δραστήριοι (αναπτύσσοντας κίνητρα και παίρνοντας πρωτοβουλίες). • Ιδιαίτερα θετική και συναισθηματική ήταν η ανταπόκρισή τους.
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Η δραστηριότητα φαίνεται αρκετά ενδιαφέρουσα αλλά η σύνδεση ανάμεσα στο κείμενο και το ρυθμό δεν είναι ξεκάθαρη. Απαιτείται ένα αρχείο ήχου ή βίντεο και μια αναθεώρηση των σχετικών παρτιτούρων.

This is our Musicroom

Refrain:

This	**is**	**ou**	**r**	**Mu**	**sic**	**roo**	**m**
x	x	x	-	x	x	x	-
tap knees	tap knees	clap hands	break,	tap knees	tap knees	clap hands	break

Take	**a**	**look**	**a**	**rou**	**n**	**d**	
x	x	x	-	x	x	x	-
tap knees	tap knees	clap hands	break,	tap knees	tap knees	clap hands	break

There	**are**	**ma**	**ny**	**ins**	**tru**	**men**	**ts**
x	x		x	-	x	x	x
tap knees	tap knees		clap hands	break,	tap knees	tap knees	clap hands

Tell	**us**	**what's**	**the**	**Sou**	**n**	**d**
x	x	x	-		x	x
tap knees	tap knees	clap hands	break,		tap knees	tap knees

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

6. The Orchestra Song

Συγγραφείς:	Hanna Weinmann και Karen Ludke.
Γλώσσα:	Γερμανικά, Αγγλικά.
Λέξεις κλειδια:	Τραγούδι, Πολυφωνία.
Πηγές:	YouTube, Διαδίκτυο.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι Αυστριακό παραδοσιακό τραγούδι (μεταφρασμένο στα Αγγλικά και διασκευασμένο από τον Andrea Moon): http://www.songsforteaching.com/orchestrainstrumentsong.htm
Υλικά που απαιτούνται:	Εγγραφή – Ηχογράφηση αρχείων βίντεο (Youtube), Στίχοι ή μουσική σημειογραφία.
Διαδικτυακό υλικό:	http://www.youtube.com/watch?v=zBAXB18VQCo&feature=related
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Κάθε τραγούδι περιέχει πολλές φωνές, κάθε μια από τις οποίες τραγουδά (μια) διαφορετική μελωδική γραμμή. **ΣΤΙΧΟΙ:** Βιολιά: Τα βιολιά ηχούν σαν μια όμορφη μουσική απαγγελία. Τα βιολιά ηχούν όπως ένα όμορφο τραγούδι. Κλαρινέτα: Το κλαρινέτο, το κλαρινέτο ζωγραφίζει, ζωγραφίζει, ζωγραφίζει ωραία. Το κλαρινέτο, το κλαρινέτο ζωγραφίζει, ζωγραφίζει, ζωγραφίζει ωραία. Κόρνες: Η κόρνα, η κόρνα Με ξυπνά το πρωί Η κόρνα, η κόρνα Ηχεί τόσο λυπηρά Τρομπέτα: Η τρομπέτα ηχεί τα-τα-τα-τα-τα-τε-τα, Τα-τα-τα-τα-τα-τε-τα Η τρομπέτα ηχεί τα-τα-τα-τα-τα-τε-τα, Τα-τα-τα-τα Ντράμς: Τα ντραμς παίζουν σε δύο τόνους Και πάντα τους ίδιους τόνους Πέντε ένα, ένα πέντε, Πέντε πέντε πέντε πέντε ένα

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

The Orchestra Song

Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Προχωρημένο.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Η εξάσκηση σε κανόνα θα ήταν ιδιαίτερα χρήσιμη πριν την προσπάθεια να τραγουδήσουμε το παραπάνω τραγούδι.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά-Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι.
Οι δάσκαλοι θα..:	Αυτό το πολυφωνικό τραγούδι μεταφράζεται σε διάφορες γλώσσες οι οποίες μας παρέχουν ευκαιρίες για ενίσχυση τόσο της γλωσσικής και διαπολιτισμικής ευαισθητοποίησης, όσο και της μουσικής δημιουργίας και γλωσσικής παραγωγής (λόγου) των παιδιών.
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Θα ήταν καλό να έχουμε τους στίχους σε άλλες (ξένες) γλώσσες.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

7. The Hokey Cokey

Συγγραφέας:	Karen Ludke.
Γλώσσα:	Αγγλικά (Μπορούν να προσαρμοστούν και σε άλλες γλώσσες).
Λέξεις κλειδια:	Χορός.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Βρετανός/Ιρλανδός τραγουδοποιός Jimmy Kennedy (c) 1942.
Διαδικτυακό υλικό:	http://www.youtube.com/watch?gl=US&v=qK0M0v-j4-c
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Ένα παιδικό δωμάτιο στο οποίο τα παιδιά βρίσκονται όρθια σε κύκλο και κινούνται.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	**Τραγούδι:** Βάζεις το (δεξί) πόδι σου μέσα, Βάζεις το (δεξί) πόδι σου έξω. Βάζεις το (δεξί) πόδι σου μέσα, Κουνιέσαι. Κάνεις το hokey pokey, Γυρίζεις γύρω-γύρω. Αυτό είναι όλο!
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Χορός και κίνηση.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

8. Using a Picture

Συγγραφέας:	Caroline Davenport.
Υλικά που απαιτούνται:	Φωτογραφία (βλ. παρακάτω) Συλλογή ήχων που περιέχουν ήχους κρουστών οργάνων.
Επισυν. αρχείο:	walking boy scene.JPG
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Ποικίλει – Από 40 λεπτά.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Μοιράζουμε τη φωτογραφία – συζητάμε για τα στοιχεία, τους χαρακτήρες και το περιεχόμενο της. Ενθαρρύνουμε τον προβληματισμό και τη σκέψη – μητρική γλώσσα. Επισήμανση των λέξεων-κλειδιών και εύρεση άλλων εναλλακτικών για τον εμπλουτισμό του λεξιλογίου. 2. Εντοπίζουμε τα στοιχεία στην εικόνα που ενδεχομένως παράγουν ήχο. Πειραματιζόμαστε με τη φωνή, το σώμα, τα κρουστά κ.λπ. ώστε να δημιουργήσουμε διάφορα (ηχητικά) εφέ.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Επιλέγουμε ένα στοιχείο γραμματικής και εστιάζουμε σε αυτό π.χ. ουσιαστικά, επίθετα, επιρρήματα. Δημιουργούμε ερωτήσεις με αφορμή τη φωτογραφία. Αναπτύσσουμε δεξιότητες λεκτικής απαγγελίας και βρίσκουμε εναλλακτικές ή μεταφράσεις. Τις χρησιμοποιούμε ως κίνητρο για αφηγηματική σύνθεση. Οι δραστηριότητες θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν συγκέντρωση στην περιγραφή (προσδιορισμός ιστορίας ή χαρακτήρα), να περιγράφουν γεγονότα της φωτογραφίας που βρίσκονται σε αυτή. Συνθέτουμε μια ολοκληρωμένη ιστορία στη μητρική μας ή άλλη γλώσσα, βασισμένη στη φωτογραφία.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Διδάσκουμε ή ενισχύουμε υπάρχοντες όρους που χρησιμοποιούνται για να εκφράσουν μουσικά στοιχεία: δυναμικές (δυνατά/σιγανά), ηχόχρωμα (ποιότητα ήχου π.χ. ανιαρός ή ζωντανός ήχος), τέμπο (γρήγορο/αργό), διάρκεια (μεγάλη ή μικρή), ένταση (υψηλή/χαμηλή), κρεσέντο (αυξανόμενος μουσικός τόνος), ντιμινουέντο (τόνος που χαμηλώνει σταδιακά) κ.λπ. Δημιουργούμε μουσική διάθεση. Δημιουργούμε ήχους για τα στοιχεία της φωτογραφίας. Διαχειριζόμαστε ήχους χρησιμοποιώντας την τεχνολογία π.χ. ηχογραφήσεις ήχων.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορική παραγωγή λόγου, Γραφή (δημιουργική), Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ήχοι με χτύπους του σώματος, Μουσική δεξιότητα, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Χρήση τεχνολογίας.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
ΕΕΜΑΠΕ
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Using a Picture

Οι νεαροί μαθητές θα...:	Δημιουργούν ηχητικά εφέ και εμπλουτίζουν το λεξιλόγιό τους.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Οποιοσδήποτε.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευ-τική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Η ανάπτυξη της γλώσσας χρησιμοποιείται ως κίνητρο για περαιτέρω μουσικό πειραματισμό. Ο μουσικός αυτός πειραματισμός προάγει και βελτιώνει τη γλώσσα, υποστηρίζει τη γλωσσική έκφραση και τις δημιουργικές δεξιότητες γραφής.
Σχόλια Συγγραφέα:	Η δραστηριότητα αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί πολύ απλά και σε μικρότερες ηλικίες. Εύκολα προσαρμόζεται σε μαθητές με περισσότερες γλωσσικές ή μουσικές γνώσεις. Κάρτες θα μπορούσαν να υποστηρίξουν την ανάπτυξη της γλώσσας π.χ. συλλογές επιθέτων, ρημάτων κ.λπ. Μπορούν να αναπτυχθούν ισόποσα ώστε να αναπτυχθούν γλωσσικές δεξιότητες στη μητρική γλώσσα ή σε άλλες γλώσσες, ως κατάλληλες ή απαραίτητες στους στόχους του εκπαιδευτικού και τις ικανότητες των παιδιών.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

9. Concert Review

Συγγραφείς:	Παναγιώτης Καμπύλης, Karen Ludke, Jacquie Azemar και David Wheway.
Γλώσσα:	Όλες.
Λέξεις κλειδιά:	Κονσέρτο, Μουσική εκτέλεση, Γραφή.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Παρουσιάζεται μια δραστηριότητα στην οποία τα παιδιά σκέφτονται και γράφουν τις απόψεις τους για ένα κονσέρτο ή μια μουσική εκτέλεση. Ο εκπαιδευτικός δίνει στα παιδιά μια λίστα από ερωτήσεις ώστε να σκεφτούν τις αντίστοιχες απαντήσεις. Για παράδειγμα: Ποια ήταν η ατμόσφαιρα; Πόσοι μουσικοί ήταν; Τι γνώριζες μέχρι να ξεκινήσει το κονσέρτο; Πώς κάθισαν οι μουσικοί στο χώρο; Πως επικοινωνούσαν οι μουσικοί μεταξύ τους; Έπαιζαν όλη την ώρα, όλοι οι μουσικοί; Τι μουσικά όργανα άκουσες; Ποια μουσικά όργανα σου τράβηξαν περισσότερο το ενδιαφέρον; Πώς ανταποκρίθηκε το κοινό; Τι συναισθήματα είχες κατά τη διάρκεια της μουσικής εκτέλεσης (παράστασης);…και αργότερα; 2. Τα παιδιά παρακολουθούν ένα κονσέρτο και (με τους συνομηλίκους της τάξης τους, με την οικογένειά τους, κ.λπ.) κρατούν κάποιες σημειώσεις ώστε να απαντούν σε κάποιες από τις ερωτήσεις. Τα παιδιά σκέφτονται με βάση τις σημειώσεις τους και γράφουν τις απόψεις τους για το κονσέρτο και τη μουσική εκτέλεση. Αυτό θα μπορούσε να είναι το κείμενο για ένα μπλοκ τάξης ή για το φύλακα των καρτών των παιδιών.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ανάγνωση και Κατανόηση, Γραφή (δημιουργική).
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ενεργητική μουσική ακρόαση.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

10. Die vier Jahreszeiten

Συγγραφείς:	Ομάδα Ρουμανίας.
Γλώσσα:	Γερμανικά.
Λέξεις κλειδιά:	Frühling, Sommer, Herbst, Winter.
Πηγές:	Μουσική: Carmen Cristescu, Στίχοι: **http://www.parinti.com/Poezii_pentru_copii_in_limbi_straine-contentcid-20.html**
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Η Carmen Cristescu κατέχει τα πνευματικά δικαιώματα και έχει δώσει άδεια στην ομάδα να χρησιμοποιήσει το παραπάνω τραγούδι χωρίς οικονομικές απαιτήσεις.
Υλικά που απαιτούνται:	Στίχοι, Παρτιτούρα, Εικόνες βίντεο, Φωτογραφίες με τις εποχές του χρόνου. Στίχοι: Es war eine Mutter / Sie hatte vier Kinder / Der Frühling der Sommer / Der Herbst und der Winter. // Der Frühling bringt Blumen, / Der Sommer bringt Klee, / Der Herbst bring Trauben / Der Winter bringt Schnee. Μουσικά όργανα: τρίγωνα, καστανιέτες, τυμπανάκια και κουδουνάκια C Cristescu die vier Jare *(βλ. παρακάτω)*.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	30 λεπτά, Αίθουσα νηπιαγωγείου ή δημοτικού σχολείου.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο εκπαιδευτικός παρουσιάζει τις φωτογραφίες / υλικό αρχείων βίντεο με τις εποχές του χρόνου και εισάγει νέες λέξεις (το όνομα κάθε εποχής). 2. Ο εκπαιδευτικός τραγουδά το τραγούδι εστιάζοντας στην εικόνα της κάθε εποχής. 3. Ο εκπαιδευτικός μεταφράζει το τραγούδι, εξηγώντας παράλληλα τις νέες λέξεις. 4. Τα παιδιά τραγουδούν στον εκπαιδευτικό. 5. Τα παιδιά χτυπούν με παλαμάκια το ρυθμικό μοτίβο.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Χρησιμοποιούμε τέσσερα διαφορετικά μουσικά όργανα για να αναπαραστήσουμε και να αναπαράγουμε (μουσικά) την κάθε εποχή (τρίγωνο για την άνοιξη, καστανιέτες για το καλοκαίρι, τυμπανάκια για το φθινόπωρο και κουδουνάκια για το χειμώνα). Τραγουδάμε ένα άλλο σχετικό τραγούδι, μαθαίνοντας έτσι περισσότερα πράγματα για τις εποχές. Βλέπουμε εικόνες ή βίντεο (μικρής διάρκειας) που αφορούν τις εποχές.

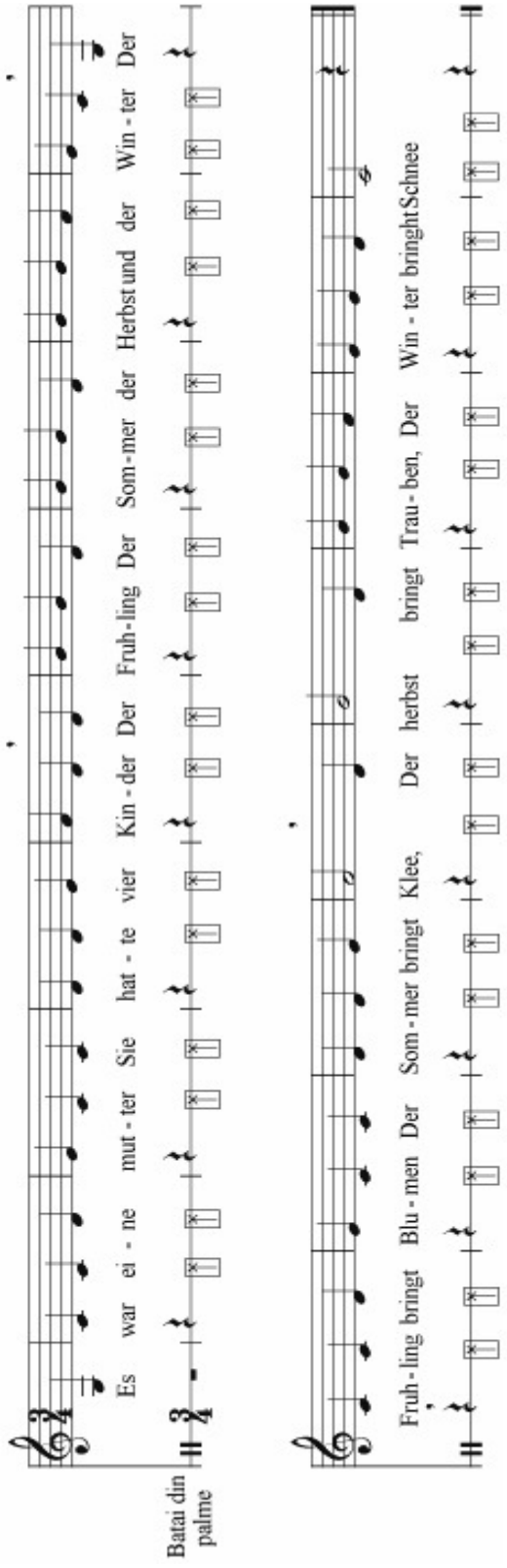
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Die vier Jahreszeiten

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Χρήση των νέων λέξεων μέσα σε μικρές προτάσεις.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Εισάγουμε ρυθμικά μοτίβα και χρησιμοποιούμε ένα κρουστό μουσικό όργανο (για παράδειγμα, ένα παιδί παίζει το τυμπανάκι χτυπώντας στο δεύτερο και στο τρίτο χτύπο κάθε μέτρου). Ακούμε αποσπάσματα (μικρής διάρκειας) από το έργο 'Τέσσερις Εποχές' του Antonio Vivaldi.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Ενεργητική μουσική ακρόαση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	Εύκολη εκμάθηση Γερμανικών λέξεων.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια εκπαίδευση.
Οι δάσκαλοι θα..:	• Εισάγουν νέες λέξεις στην τάξη. • Εξηγούν το νόημα και (θα) αναπαράγουν κάθε λέξη (τέσσερις εποχές). • Τραγουδούν (μουσική ερμηνεία) και (θα) ηχογραφούν. • Εξηγούν και (θα) τεκμηριώνουν τις διαφορές στις εποχές, χρησιμοποιώντας ένα μουσικό όργανο για κάθε εποχή.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Αυτή η μουσική δραστηριότητα βοηθά στην παρουσίαση των εποχών στο λεξιλόγιο της νέας γλώσσας, στην ανάπτυξη της δημιουργικότητας χρησιμοποιώντας μουσική και στίχους μαζί (χρήση εικόνων φωτογραφίας, διαφορετικά ηχοχρώματα για κάθε εποχή, μουσική ακρόαση).
Σχόλια Συγγραφέα:	Η άσκηση αυτή είναι χρήσιμη στην εξάσκηση των Γερμανικών μέσα από τραγουδιστικές ή ρυθμικές ασκήσεις.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Die vier Jahreszeiten



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

11. A Cat Rhyme

Συγγραφέας:	Kaarina Marjanen.
Είδος Δραστηριότητας:	Δραστηριότητα για την τελική κατάσταση που εξετάζουμε. Επιπλέον δραστηριότητα για το διαδίκτυο.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Από πολύ μικρές ηλικίες.
Διδακτική Μεθοδολογία:	Μια κούκλα σε μορφή γάτας μπορεί να φανεί χρήσιμη για τα παιδιά στις συγκεκριμένες δραστηριότητες. 1. Μαθαίνουμε τα λόγια, με κίνηση και συμμετέχοντας όλοι με μια φωνή (μέχρι το σημείο "η μύτη μιας γάτας πλησιάζει, να η μύτη μιας γάτας πλησιάζει). Τα παιδιά κινούνται σαν γάτες λέγοντας τα όλα τα λόγια ή ένα μέρος από την ομοιοκαταληξία μας. Ο δάσκαλος ή κάποια από τα παιδιά μπορούν να παίζουν το αφρικανικό κρουστό όργανο (τζεμπερ) ή τα ντραμς ως μουσική συνοδεία. 2. Μένουμε ακίνητοι μέσα στον κύκλο που έχουμε σχηματίσει, μαθαίνοντας το μικρόφωνο και μιμούμενοι την γάτα σε αυτό και παράλληλα ακούμε και τους ήχους από τα ηχεία μας. Λένε τα στιχάκια στο μικρόφωνο και συμπληρώνουν το επιφώνημα "μιάου": να, η μύτη μιας γάτας πλησιάζει, μοιάζει με…. μιάου! Να εξασκήσουνε τα λόγια με τις ομοιοκαταληξίες μπροστά στο μικρόφωνο αλλά και χωρίς αυτό. 3. Συνοψίζοντας, λένε τους στίχους και δημιουργούν νέες καταλήξεις που να ταιριάζουν με την φράση " να, ….πλησιάζει. Μοιάζει με …..!". Η όλη διαδικασία γίνεται με την χρήση του μικρόφωνου αλλά χωρίς αυτό.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Ζωγραφίζοντας γάτες - Ακούμε την όπερα "Γάτες" - Σύνθεση μελωδίας που να ταιριάζει με την ομοιοκαταληξία που έχουμε.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ακούμε ήχους ζώων και αναπαριστούμε γάτες και άλλα ζώα. Γράφουμε νέες ομοιοκαταληξίες.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

A Cat Rhyme

Επιπλέον δραστηριότητες για εκμάθηση της μουσικής:	• Τραγουδάνε στο μικρόφωνο σε ζευγάρια. • Τραγουδάνε ατομικά με χρήση του μικροφώνου, αυτοσχεδιάζοντας με ήχους και κινήσεις ζώων και συγκεκριμένα της γάτας. • Δημιουργία μιας χορογραφίας ή άλλης μουσικοχορευτικής συνοδείας για τον ρυθμό της συγκεκριμένης δραστηριότητας.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Παραγωγή Προφορικού λόγου, Προφορά και Άρθρωση, Ακουστική κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι με χτύπους του σώματος, Παίζοντας με τα μουσικά όργανα, Χορός και κίνηση, Ανακαλύπτοντας - αυτοσχεδιάζοντας - σύνθεση μουσική, Ζωγραφική - παραγωγή κειμένου - κατανόηση μουσικής.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Αποκτήσουν νέες εμπειρίες και γνώσεις για την μουσική και την φωνή τους, παίζοντας με το μικρόφωνο και τους ενισχυτές ήχων σε σημείο να δημιουργήσουν ένα δικό τους «φανταστικό» λεξιλόγιο. • Βρουν το θάρρος να εκφράσουν ελεύθερα τα συναισθήματα τους χρησιμοποιώντας την δική τους φωνή. • Διασκεδάσουν και θα περάσουν καλά.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια εκπαίδευση.
Οι δάσκαλοι θα..:	Ακούσουν για τα ενδιαφέροντα και τα κίνητρα των παιδιών.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής:	Τα παιδιά ακούν και παράγουν νέους ήχους και μαθαίνουν μέσα από αυτή τη διαδικασία για την μουσική. Επιπλέον βελτιώνουν το λεξιλόγιο τους.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

12. A kitten's lullaby

Συγγραφέας:	Kaarina Marjanen.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Lasten- ja nuorten kulttuurikeskus Kulttuuriaitta, Jyväskylä University of Applied Sciences/Music. TEOSTO/ncb
Υλικά που απαιτούνται:	CD Laululaari, Kissanpennun kehtolaulu (number 5: the sung version, number 6: the instrumental version). Kissanpennun kehtolaulu.mp3 *(διαθέσιμα στην ιστοσελίδα Moodle)* The Kitten Lullaby_Instrumental.mp3 *(διαθέσιμα στην ιστοσελίδα Moodle)*
Επιπέδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Από μικρές ηλικίες μέχρι και ενήλικους.
Διδακτική Μεθοδολογία:	Οι γάτες βρίσκουν η καθεμία την φωλιά τους και χαλαρώνουν, ξεκουράζονται κατά την διάρκεια που παίζει η μουσική.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Σύνθεση χορογραφίας για την μουσική της δραστηριότητας. • Ύπαρξη κασκόλ σε μια γραμμή που θα χρησιμοποιηθούν στην δραστηριότητα. • Παιχνίδι με την ένταση του φωτισμού κατά την διάρκεια της δραστηριότητας ώστε να δημιουργήσουμε ατμόσφαιρα.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Να προσπαθήσουν να μιμηθούν το τραγούδι όπως αυτό τραγουδιέται στα φιλανδικά. • Να προσπαθήσουν τα παιδιά να μεταφράσουν τα λόγια από τα φινλανδικά σε άλλες γλώσσες.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Τα παιδιά σιγοτραγούν την ενορχηστρωμένη έκδοχη του τραγουδιού, στα φινλανδικά ή απλά όπως μπορούν.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

A kitten's lullaby

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακουστική κατανόηση, Αντίληψη και Διαφοροποίηση, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ακούγωντας μουσική.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Έρθουν σε επαφή με μια γλώσσα που πιθανότατα να μην τους είναι γνώριμη. • Διασκεδάσουν με την μουσική. • Πάρουν εμπειρίες και θα αναπτύξουν την φαντασία τους μέσα από εικόνες και καταστάσεις που θα τους ζητηθεί να πλάσουν .
Αποσαφηνίζοντας το τραγούδι στα παιδιά:	Little kitten, go to sleep. The grasshopper plays the violin in his nest... Close your eyes, the morning will always enter. The sun will always rise. Ψιψίνα, πήγαινε για ύπνο Η ακρίδα παίζει βιολί στη φωλιά του Κλείσε τα μάτια σου, το πρωί πάντα θα βρίσκεται εκεί. Ο ήλιος πάντα θα ανατέλλει. Οι παραπάνω στίχοι περιγράφουν την γοητεία ενός ονείρου και τα θετικά συναισθήματα μετά τον ύπνο.
Οι μαθητές θα..:	Αποκτήσουν εμπειρίες στη μουσική και στη γλώσσα με ένα φινλανδικό τραγούδι.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευ-τική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής:	Η γλώσσα και η μουσική συνδυάζονται στη μορφή ενός τραγουδιού.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

13. Can you count to 10?

Συγγραφείς:	Shelley Coyne (συμπεριλαμβάνονται ιδέες από τον David Wheway).
Είδος Δραστηριότητας:	Βασική δραστηριότητα για την τελική μορφή.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε
Λέξεις κλειδιά:	ένα, δύο, τρία, τέσσερα, πέντε, έξι, επ΄τα, οκτώ, εννέα, δέκα
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Χώρος ώστε να μπορεί να σχηματιστεί κύκλος όπου θα μπορούν όλοι οι συμμετέχοντες να έχουν οπτική επαφή με τα άλλα μέλη της ομάδας. Ο ελάχιστος χρόνος που απαιτείται για την δραστηριότητα, είναι 5 λεπτά.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Καμμία
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ζητήστε από την ομάδα να σχηματίσει έναν κύκλο. 2. Η ομάδα πρέπει να μετρήσει μέχρι το 10. Τα παιδιά κρυφά, επιλέγουν έναν αριθμό (μόνο έναν) τον οποίο και θα αποκαλύψουν όταν έρθει η σειρά τους. 3. Αν περισσότεροι του ενός πουν τον ίδιο αριθμό τότε η ομάδα πρέπει να ξαναρχίσει από την αρχή και τον αριθμό ένα. 4. Για να βοηθήσει τα παιδιά να μετρούν σταθερά – ο δάσκαλος μπορεί να κρατάει έναν χαμηλό ρυθμό, για παράδειγμα με το ταμπουρίνο.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Για μαθητές αρκετά μικρής ηλικίας, το παιχνίδι μπορεί να γίνει μόνο με τους αριθμούς 1, 2 και 3. Για πιο προχωρημένους μαθητές οι αριθμοί μπορούν να αυξάνουν μέχρι το επίπεδο που κρίνουμε απαραίτητο ή ακόμα και να μετράμε ανά πέντε κ.α.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Can you count to 10?

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Τα παιδιά επιλέγουν τα αντίστοιχα κρουστά όργανα – για παράδειγμα chime bars. Αυτή την φορά επιλέγουν κρυφά έναν αριθμό αλλά πλέον δε μας ενδιαφέρει αν και άλλα παιδιά έχουν επιλέξει τον ίδιο αριθμό. Ζητήστε από τα παιδιά να ακούσουν στους διαφορετικούς συνδυασμούς αριθμών όπως παίζουν. Υπάρχουν αριθμοί που είναι αθόρυβοι; Μπορούμε να επαναλάβουμε αυτή την διαδικασία – και τα παιδιά να επιλέγουν διαφορετικούς αριθμούς σε κάθε επανάληψη. Διασκεδάστε με τις τυχαίες συγχορδίες που προκύπτουν όσο η διαδικασία επανα-λαμβάνεται.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Παραγωγή προφορικού λόγου, Προφορά και Άρθρωση, Ακουστική κατανόηση, Λεξιλόγιο.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Παίζοντας με τα όργανα Ανακαλύπτουμε-αυτοσχεδιάζουμε-συνθέτουμε μουσική, Ακού-με μουσική.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν να μετράνε τους αριθμούς στην γλώσσα που εξετάζουμε. • Αναπτύξουν ομαδικές δεξιότητες. • Αναπτύξουν δεξιότητες στην ακουστική αλλά και προβλεπτική ικανότητα.
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Αυτή η δραστηριότητα έχει μορφοποιηθεί με καινούργιες ιδέες για την εξέλιξη και ανάπτυξη της.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

14. Ajehle wi (Βήμα 1)

Συγγραφέας:	Markus Cslovjecsek
Γλώσσα:	Αφρικάνικα
Λέξεις κλειδιά:	Παιχνίδι με παλαμάκια.
Πηγές:	Schütz, Volker (1998??), Musik aus Schwarzafrika. Lugert Verlag.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Οι σελίδες με την επεξήγηση για το πολιτιστικό υπόβαθρο. Το τραγούδι δεν έχει περιορισμούς με τα πνευματικά δικαιώματα.
Υλικά που απαιτούνται:	Αποτέλεσμα και πολιτιστικό υπόβαθρο. Διαδικτυακό υλικό 1**:** "Ajele wi" σε συναυλία για παιδιά (*moodle website).* Διαδικτυακό υλικό 2: "Ajele wi" σε μια αφρικάνικη (φανκ) εκτέλεση *(moodle website).*
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Αρκετός χώρος ώστε να σχηματίσουμε έναν κύκλο με τα παιδιά. 10 λεπτά (μπορεί να επαναλαμβάνεται ως εισαγωγική άσκηση).
Επιπέδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Καθόμαστε μέσα σε έναν κύκλο. Κάθε ένας που συμμετέχει τοποθετεί το δεξί του χέρι μέσα στον κύκλο. Με το αριστερό χέρι πιάνουμε το δεξί χέρι του παιδιού που βρίσκεται στα αριστερά μας. Το αριστερό χέρι χαλαρώνει όσο στηρίζεται από το δεξί χέρι του γείτονα. 2. Στρέφουμε τα χέρια (παλάμες) προς τα κάτω και προσπαθούμε να ελέγξουμε και τα δυο χέρια με τον σωστό τρόπο. Προσπαθούμε να καταλάβουμε την δυσκολία. Χτυπάμε παλαμάκια τέσσερις φορές με το δεξί σας χέρι στο αριστερό χέρι του διπλανού μας. Γυρίζουμε και τα δυο χέρια και χτυπάμε παλαμάκια με το αριστερό μας χέρι στο δεξί χέρι του διπλανού σας, τέσσερις φορές. 3. Κάνουμε την ίδια διαδικασία μετά από 3 φορές παλαμάκια, μετά από 2 και στο τέλος γυρίζουμε τα χέρια μέτα από κάθε χειροκρότημα. Αυτή θα είναι η μουσική υπόκρουση/συνοδεία για το τραγούδι. Τραγουδάμε το τραγούδι μαζί με τα παλαμάκια. 4. Μετά από λίγο προσπαθούμε να κάνουμε την ίδια δραστηριότητα χωρίς να ενοχλούμε τους υπόλοιπους (δίνουμε προσοχή στην θέση που πρέπει να έχουν τα χέρια).

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
ΕΕΜΑΠΕ
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Ajehle wi
(Βήμα 1)

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Η εισαγωγική διαδικασία με το κράτημα των χεριών πρέπει να εποπτεύεται στην εξέλιξη της δραστηριότητας ώστε ο κάθε μαθητής / συμμετέχων να μπορεί να ενταχθεί ομαλά.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Γράφουμε τις λέξεις ακριβώς όπως τις καταλαβαίνουμε (ηχητικά) και συγκρίνουμε τα διαφορετικά αποτελέσματα από αυτή την διαδικασία. • Συζητάμε για το βάρος του ενός χεριού και την δυσκολία του να αφήσουμε το άλλο χέρι ελεύθερο να χαλαρώσει, όσο το άλλο πρέπει να στηρίζει. Κατά πόσο έχει αποτέλεσμα η αλλαγή των πλευρών; • Συζήτηση για το άγχος από την μισή στροφή, η σωστή στιγμή για να το δοκιμάσετε. Συζητάμε για την σημασία της θέσης των χεριών στα παραπάνω.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Προσπαθούμε να αναπαράγουμε πολλές και διαφορετικές μελωδίες και αρκετές φωνές. • Παίζουμε με την κίνηση της μισής στροφής και είμαστε σε εγρήγορση για την σωστή θέση των χεριών. • Εισάγουμε περισσότερα ατομικά παλαμάκια κατά την διάρκεια των χειροκροτημάτων της συνοδευτικής υπόκρουσης.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσα):	Προφορά και Άρθρωση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Μέθοδοι εκμάθησης της γλώσσας.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι με χτύπους του σώματος, Χορός και κίνηση, Ανακαλύπτοντας-αυτοσχεδιάζοντας-σύνθεση μουσικής.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Τραγουδήσουν ένα αφρικάνικο τραγούδι με ήχους από το σώμα τους. • Μάθουν για την λειτουργία του εγκεφάλου. • Ενημερωθούν για την χαρά και τον κίνδυνο της αλληλεπίδρασης. • Καταλάβουν την αλληλοεξάρτηση μέσα στην αίθουσα όσο "φτιάχνουν" μουσική.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	• Μη λεκτική αλληλεπίδραση των χεριών. • Ατομική "εσωτερική" επικοινωνία και κοινωνική ευθύνη. • Όλοι είναι υπεύθυνοι για την επικοινωνία στην τάξη και είναι σημαντικό να παίρνουμε υπόψη μας υπολογισμένους κινδύνους.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Ajehle wi
(Βήμα 1)

Arrangement 6
Ayelevi

Ruf und Antwort werden von einer 8-taktigen geschlossenen Melodie gebildet. Diese Melodie wird im Wechselgesang ständig wiederholt. Der Antwortteil sollte dabei mehrstimmig ausgeschmückt werden. Das Singen verbindet sich in diesem Lied mit einem, von den Ausführenden gemeinsam gestalteten, tanzartigen Bewegungsablauf.

Lied und Tanz stammen aus Ghana (Westafrika). Der Text bringt die Sorge und Symphatie für einen verstorbenen großen Tänzer und Musiker zum Ausdruck: "Möge seine Seele weiterhin fröhlich tanzen". Sein Name ist Ayelevi, der Sohn von Ayele.

Erläuterungen zum Arrangement

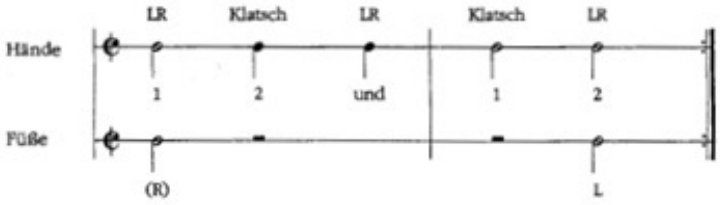
Die Melodie besteht aus zwei Teilen, die als Call and Response ausgeführt werden sollten. Der Response-Teil kann mehrstimmig ausgeschmückt werden. Nur durch den dauernden Wechsel von Call und Response-Gruppen ist es den Sängern und Sängerinnen möglich, das Lied über einen längeren Zeitraum ununterbrochen zu singen, ohne dabei außer Atem zu geraten oder die Stimme zu überlasten. Das Lied wird begleitet durch einen Klatschrhythmus und eine Tanzbewegung. Alle Sänger stehen im Kreis (Gesicht zur Kreismitte) und bewegen

46

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Ajehle wi
(Βήμα 1)

Aufstellung im Kreis



sich singend und klatschend langsam im Uhrzeigersinn weiter.
Diese Art, Lieder zu singen, ist uns relativ fremd. Den Afrikanern macht es besondere Freude, sich beim Singen zu bewegen, zu tanzen und zusätzlich noch einen komplizierten Klatschrhythmus auszuführen. Das bedeutet für den Ausführenden, daß er drei verschiedene Rhythmusebenen gleichzeitig verkörpern und koordinieren muß. Eine intensivere Erfahrungsmöglichkeit von Polyrhythmus ist kaum denkbar.
Den *Klatschrhythmus* mit dem Auftakt beginnen: Zählzeit 2 im 2. Takt (es werden Halbe gezählt); *Ausgangsstellung*: linke Handfläche weist nach unten, schwebt über der rechten Hand des linken Nachbarn; rechte Handfläche weist nach oben, schwebt unter der linken Hand des rechten Nachbarn.

Klatschrhythmus

Takt	*Zählzeit*	*Bewegungsfolge*
2	2 Auftakt	linke Hand schlägt nach unten (auf die rechte Hand des linken Nachbarn), die rechte schlägt von unten gegen die linke Hand des rechten Nachbarn
1	1	Hände umdrehen; rechte Hand schlägt nach unten, linke Hand nach oben
	2	Handflächen bleiben in dieser Stellung; auf "2" beide Hände in der Mitte vor dem Körper zusammenklatschen; auf "2und" wieder auf die Hände der Nachbarn: rechte Hand schlägt nach unten, linke Hand nach oben
2	1	Beide Hände in der Mitte vor dem Körper zusammenklatschen
	2	s.o. Auftakt.

Die Klatschbewegung Teil für Teil einüben; mit Auftakt und "1" beginnen; dazu nach einer Weile die Schrittfolge hinzunehmen:
- mit Auftakt beginnen. Ausgangsstellung: beide Füße geschlossen nebeneinander, Gesicht zur Kreismitte; auf "2" (= Auftakt) linker Fuß einen kleinen Schritt nach links
- Zählzeit 1 (1. Takt): den rechten Fuß nach links aufschließen
- Zählzeit 2 (1. Takt) und 1 (2. Takt): stehenbleiben.

Das Lied wird samt Klatschen und Gehen ohne Unterbrechung beliebig lange wiederholt. Nach einer Weile das Tempo steigern.

47

aus: Musik in Schwarzafrika
Volker Schütz, Oldershausen 1992

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

15. Ajehle wi (Βήμα 2)

Συγγραφέας:	Markus Cslovjecsek.
Γλώσσα:	Αφρικάνικα.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Βλέπε “Ajehle wi” (Βήμα 1).
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Χρειαζόμαστε ικανοποιητικό χώρο ώστε να σχηματίσουν τα παιδιά έναν κύκλο.
Επιπέδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών σε αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Ajehle wi 1
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Σχηματίζουμε έναν κύκλο (με κατεύθυνση προς το κέντρο) με όλους τους συμμετέχοντες και χτυπάμε παλαμάκια και τραγουδάμε από το τραγούδι Ajehle wi (βήμα 1) 2. Χρησιμοποιούμε διαφορετικά "παλαμάκια": (α) κρατάμε την αριστερή παλάμη προς τα πάνω ίσια μπροστά μας, και την χτυπάμε με το δεξί χέρι. (β) κινούμε τα χέρια χωρίς να τα στρέφουμε στο πλάι και μετά τα χτυπάμε ίσια μπροστά μας. Ο ρυθμός είναι : α- β- α – παύση (επαναλαμβανόμενα). Όταν έρχομαστε σε επαφή, χτυπάμε παλαμάκια με τον διπλανό μας. 3. Αυτά τα παλαμάκια είναι η νέα μουσική υπόκρουση/συνοδεία του τραγουδιού.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Μέθοδοι εκμάθησης της γλώσσας.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και κίνηση.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

16. Ana Bella

Συγγραφέας:	Karen Ludke
Γλώσσα:	Ρουμανικά
Λέξεις κλειδιά:	Τραγούδι, Φαγητό, Κούκλα, Αντίληψη γλώσσας.
Πηγές:	Μουσική: Dumitru Lupu, Στίχοι: Florin Pretorian.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Μουσική: Dumitru Lupu, Στίχοι: Florin Pretorian – Ανατυπωμένο κατόπιν αδείας.
Υλικά που απαιτούνται:	Πρόσβαση σε υπολογιστή με ηχεία, SmartBoard, προβολικό/οθόνη ή/και ενημερωτικά φυλλάδια. Το κομμάτι Ana Bella (βλ. παρακάτω) Αγγλική Μετάφραση του Ana Bella *(βλ. παρακάτω)*
Διαδικτυακό υλικό 1:	www.youtube.com/watch?v=Qo36AV3min0
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	10-20 λεπτά για να παρουσιάσετε το τραγούδι, έπειτα ακούστε και επαναλάβετέ το μερικές φορές.
Επιπέδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Ενδιαφέρον για άλλες κουλτούρες.
Διδακτική Μεθοδολογία:	Το Ρουμάνικο αυτό τραγούδι μπορεί να βοηθήσει τα παιδιά να μάθουν μερικές απλές λέξεις και να επεκτείνουν τους γλωσσικούς τους ορίζοντες. 1. Ο δάσκαλος παρουσιάζει το Ρουμανικό τραγούδι και εν συντομία περιγράφει το περιεχόμενο (βλ. την Αγγλική μετάφραση). 2. Τα παιδιά ακούνε το τραγούδι στο YouTube (βλ. link παραπάνω) ενώ συμμετέχουν με τις λέξεις της νέας γλώσσας στην οθόνη ή στα φυλλάδιά τους. 3. Αφού ακούσουν μερικές φορές το τραγούδι, τα παιδιά μπορούν να τραγουδήσουν το ρεφραίν μαζί με το δάσκαλο, ενώ το κομμάτι παίζει.

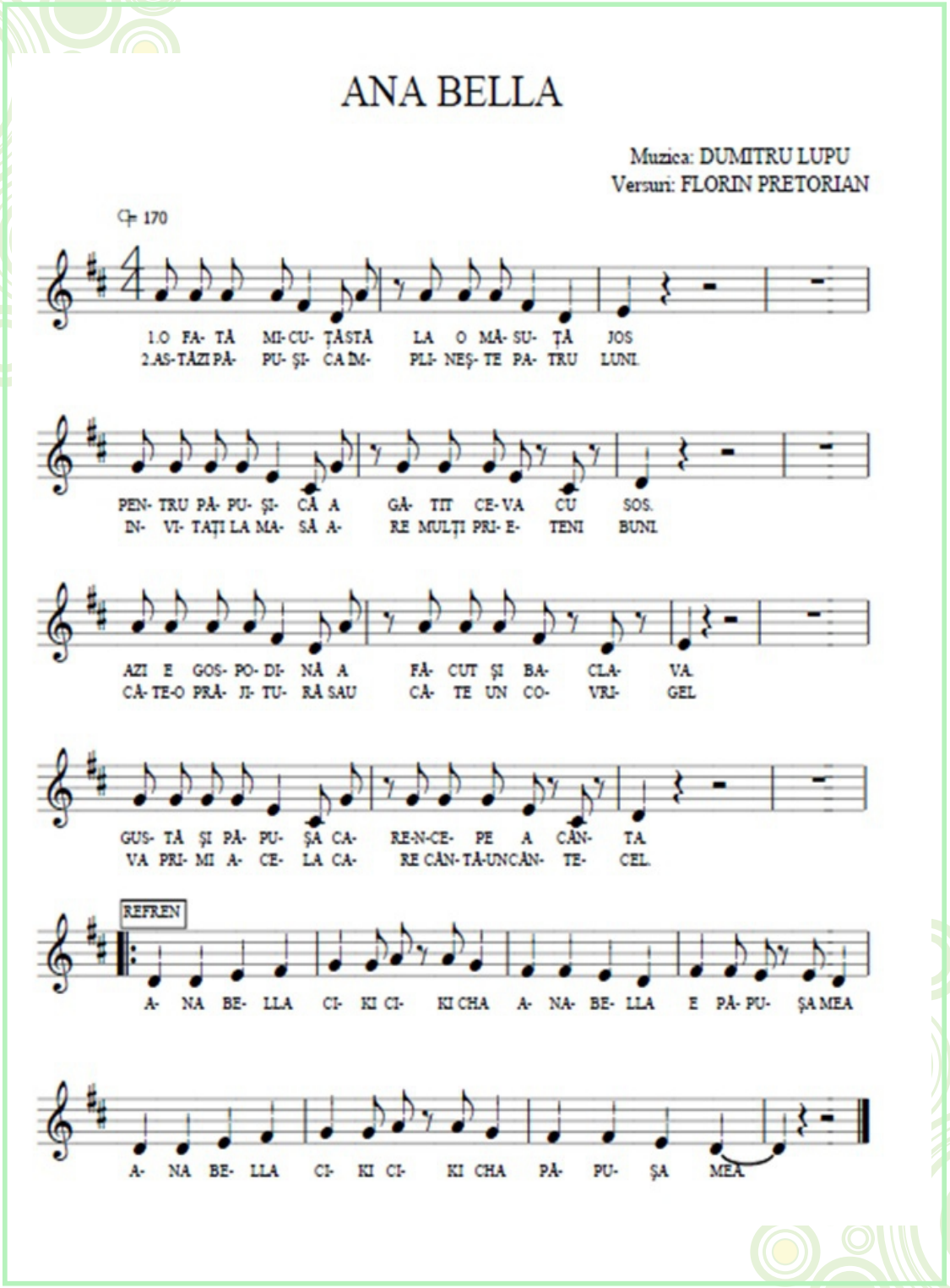
Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Τα παιδιά μαθαίνουν να τραγουδούν τους στίχους. • Τα παιδιά μπορούν να τραγουδήσουν σόλο κατά τη διάρκεια των στίχων ή του ρεφραίν.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Τα παιδιά μπορούν να εντοπίσουν λέξεις στα Ρουμανικά που μοιάζουν ή ηχούν ίδια με λέξεις ή φράσεις που γνωρίζουν στα αγγλικά ή σε μια άλλη γλώσσα (π.χ., *baclava*, *sos*). • Ο δάσκαλος μπορεί να δείξει στα παιδιά τη δομή της Ρουμανικής γλώσσας παρατηρώντας πως η λέξη για την κούκλα ακολουθείται από τη φράση η 'δική μου' (δείχνοντας συμφωνία με το γένος και τον αριθμό του ουσιαστικού) και να θέσει υπό συζήτηση το αν η σειρά και η συμφωνία των λέξεων είναι η ίδια με την Αγγλική ή άλλες γλώσσες που γνωρίζουν τα παιδιά. • Η παρατήρηση των διαφορετικών φαγητών που αναφέρονται στο τραγούδι μπορεί να οδηγήσει σε συζήτηση περί των διαπολιτισμικών ομοιοτήτων ή διαφορών.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Τα παιδιά μπορούν να αποκτήσουν μουσική παιδεία παρακολουθώντας οι νότες να ανεβαίνουν και να πέφτουν στο πεντάγραμμο όπως ανεβαίνει ή πέφτει ο τόνος του τραγουδιστή. • Τα παιδιά μπορούν να αναπτύξουν τη γνώση τους για τη μουσική ορολογία ονοματίζοντας τις νότες και τις παύσεις.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορά-άρθρωση, Ακουστική κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Ανάγνωση και κατανόηση, Ευρύτεροι Γλωσσικοί Ορίζοντες, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές μάθησης γλωσσών.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Άκουσμα μουσικής, Χρήση Τεχνολογίας.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Ana Bella



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Επιμέλεια, Μετάφραση Marina Cap-Bun, Iliana Velescu και Karen M. Ludke

Ana Bella (English translation)

1. A little girl / sits at a table. / She cooked something with sauce / for her doll. / Today she is a housewife. / She even made baklava. / Even the doll tastes it / And she begins to sing.

Chorus:
Ana Bella ciki ciki cha / Ana Bella is my doll / Ana Bella ciki ciki cha / My doll (repeat)

2. Today her doll is turning four months. / Many good friends are invited to her party. / Those who sing a little song / will receive a cookie / Or one pretzel.

(back to chorus)

Ana Bella (English word-for-word translation)

1. A girl little / at a table down / for doll-little ('dolly') she / cooked something with sauce. / Today is housewife. She / made even baklava. / Taste even doll-the who / sings a song-little.

Chorus:
Ana Bella ciki ciki cha / Ana Bella is doll my / Ana Bella ciki ciki cha / Doll my (repeat)

2. Today doll-little ('dolly') / has got four months. / Guests for party / has many friends good. / One cookie or / one pretzel / He will get this one who / sings one song-little.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

17. Argumentative!

Συγγραφέας:	David Wheway.
Είδος Δραστηριότητας:	Βασική δραστηριότητα για την τελική μορφή.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Ήχοι από μουσικά όργανα (ξυλόφωνα, μεταλλόφωνα και ορχηστρικές καμπάνες).
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Η δραστηριότητα γίνεται ανάμεσα σε 2 παιδιά ως μουσική άσκηση χώρου. Για παράδειγμα στην αυλή, έξω από την αίθουσα, χρόνος όση η διάρκεια του μαθήματος ή κατά την διάρκεια του μαθήματος στην αίθουσα και τα άλλα παιδιά παρατηρούν. Κάθε αλληλεπίδραση μπορεί να διαρκέσει από 20 δευτερόλεπτα εως 1 λεπτό ή και περισσότερο. Κάποιες φορές όταν η δραστηριότητα δεν τελειώνει στον προβλεπόμενο χρόνο, καλό είναι να διακόπτεται από εμάς ώστε να υπάρχει συνέχεια με άλλους μαθητές.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Κάποια προηγούμενη εμπειρία διαχείρισης και γνώσης των ήχων από μουσικά όργανα της κατηγορίας που εξετάζουμε.
Διδακτική Μεθοδολογία:	• Δύο παιδιά κάθονται αντικρυστά. Έχουν μια συζήτηση αλλά χρησιμο-ποιούν μόνο το μουσικό τους όργανο, δεν επιτρέπεται να μιλήσουν. • Το πρώτο παιδί θέτει τον τόνο/διάθεση για την συζήτηση. Είναι αυτός/αυτή νευριασμένος, χαρούμενος, βαριεστημένος, χαλαρός, περί-εργος....; • Το δεύτερο παιδί αποκρίνεται μέσω του δικού του μουσικού οργάνου. Είναι συμπαθητικός, ενθαρρυντικός, ανυπόμονος κ.α. • Ακουλουθεί μια μουσική συνομιλία. Είναι συνεπείς οι στάσεις των πρωταγωνιστών, ή αλλάζουν ανάλογα με την εξέλιξη της συζήτησης – για παράδειγμα, είναι ο νευριασμένος παίκτης ήρεμος από την καταπρα-ϋντική μουσική του έταιρου παίκτη, που αρνείται να ανταποκριθεί στην λογομαχία;

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	• Συζητήστε για αυτή την αλληλεπίδραση. Ποια είναι η γνώμη των παιδιών για την διάθεση των δυο παικτών; Ήταν ακριβείς στις αντιλή-ψεις τους; Ποιες πτυχές του παιχνιδιού, μετέφεραν συγκεκριμένες διαθέσεις – ή ακόμα και ομιλία;
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Συζητήστε την φύση μιας συζήτησης και διαφορετικές πτυχές της, όπως για παράδειγμα η προσωδία, η προφορά, η δυναμική αλλά και το ηχό-χρωμα. Πώς θα αναγνωρίζαμε ότι μια ερώτηση είναι πράγματι ερώτηση – αν μονάχα σιγοτραγουδούν; Πώς μπορεί η άρνηση να σιγοτρα-γουδηθεί;
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Τα παιδιά μπορούν να εξερευνήσουν και να μάθουν τις λέξεις μέσω της ζωγραφικής. Για παράδειγμα η απάντηση ενός παιδιού σε μια γονική απαίτηση να καθαρίσουν το δωμάτιο τους θα μπορούσε να είναι : ...
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορά και Άρθρωση, Ακουστική κατα-νόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Παίζουμε με τα όργανα, Ανακαλύπτουμε-αυτοσχεδιάζουμε-συνθέτουμε μουσική.
Σχόλια Συγγραφέα:	Όταν περιγράφετε στα παιδιά αυτή την δραστηριότητα, αξίζει να τους υπενθυμίσετε ότι θα τους βοηθήσει να μετάφερουν μια διάθεση – και όχι απλά να παίζουν με τα όργανα.
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Πολύ χρήσιμη δραστηριότητα για μουσική και εκμάθηση της γλώσσας.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

18. Bingo

Συγγραφέας:	Karen Ludke.
Γλώσσα:	Αγγλικά (μπορεί να προσαρμοστεί και σε άλλες γλώσσες).
Λέξεις κλειδιά:	Τραγούδι, Παλαμάκια, Μπίνγκο, Σκύλος.
Πηγές:	Παραδοσιακό.
Διαδικτυακό Υλικό:	http://www.youtube.com/watch?v=U5RcKqOEAcA
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	20-30 λεπτά εκμάθησης του τραγουδιού (μπορεί να γίνουν πρόβες και παρουσίαση σε διαδοχικές συνεδρίες).
Επιπέδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Τα παιδιά ακούνε και μαθαίνουν τον πρώτο στίχο του τραγουδιού μέσω κλήσης και απάντησης: There was a farmer [who] had a dog, And Bingo was his name-o. B-I-N-G-O B-I-N-G-O B-I-N-G-O And Bingo was his name-o! 2. Κάθε φορά που το τραγούδι επαναλαμβάνεται, ένα γράμμα του ονόματος Bingo αντικαθίσταται με παλαμάκια, ως εξής: There was a farmer [who] had a dog, And Bingo was his name-o. (παλαμάκι)-I-N-G-O (παλαμάκι)-I-N-G-O (παλαμάκι)-I-N-G-O And Bingo was his name-o! There was a farmer [who] had a dog, And Bingo was his name-o. (παλαμάκι)- (παλαμάκι)-N-G-O (παλαμάκι)-(παλαμάκι)-N-G-O (παλαμάκι)-(παλαμάκι)-N-G-O And Bingo was his name-o! 3. Για τον τελευταίο στίχο, όλα τα γράμματα του ονόματος Bingo αντικαθίστανται από παλαμάκια.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Bingo

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Τα παιδιά μπορούν να μάθουν ένα αντίστοιχο τραγούδι στα Γαλλικά: BANJO C'est un curieux bonhomme, Banjo il se nomme, B-A-N-J-O B-A-N-J-O B-A-N-J-O Banjo il se nomme.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Παρακινήστε τα παιδιά να γράψουν τους στίχους του τραγουδιού. • Τα παιδιά μπορούν να συζητήσουν τον αριθμό των συλλαβών του ζώου (μία συλλαβή) και τον αριθμό των γραμμάτων για το όνομα που θα ταιριάξουν στη μελωδία και τη ρίμα του τραγουδιού (δύο συλλαβές, πέντε γράμματα, που τελειώνει σε 'ο'). • Σε ομάδες τα παιδιά μπορούν να φτιάξουν τους δικούς τους στίχους (π.χ. αλλάζοντας το είδος ζώου, το όνομα) ή/και νέες κινήσεις αντί να χτυπούν παλαμάκια.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Σε ομάδες, παρακινήστε τα παιδιά να φτιάξουν μια γραφική αναπαράσταση του ρυθμού ή της μελωδίας του τραγουδιού.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά-άρθρωση, Ακρόαση και κατανόηση, Γραφή (δημιουργική), Γραφή (αναπαραγωγική).
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και κίνηση.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

19. Brise-pied

Συγγραφέας:	Jacquie Azémar.
Είδος Δραστηριότητας:	Βασική δραστηριότητα για την τελική μορφή.
Γλώσσα:	Occitan.
Λέξεις κλειδιά:	Ζώα, Φαγητά.
Πήγες:	Παραδοσιακή μουσική, Δημιουργία στίχων από ομάδα καθηγητών.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Στίχοι, μουσική και κινητικές δραστηριότητες. ***Στίχοι:*** *Lo pas del lop* *A!Lobeton, Lobeton sias bèstia!* *A! Lobeton, Lobeton bèstion! (Bis)* *M'as engolit tota l'ensalada,* *As pas manjat de mon cambajon! (Bis)* ***(Στα Αγγλικά:*** *Ah, little wolf, little wolf,* *you are silly! Silly you!* *You ate all my salad* *and did not eat my ham!)* ***(Στα Ελληνικά:*** *Ω, μικρέ λύκε, μικρέ λύκε,* *Είσαι ανόητος! Ανόητε!* *Έφαγες όλη μου τη σαλάτα* *Και δεν έφαγες το ζαμπόν!)*
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	Lobeton brisa-pe.mp3
Διαδικτυακό Υλικό:	brise-pied by adults
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Brise-pied

Διδακτική Μεθοδολογία:	Τα παιδιά τραγουδούν ενώ χορεύουν σε δύο σειρές αντικριστά. • 4 βήματα δεξιά – παλαμάκια στο τελευταίο (*Ah! lobeton, lobeton, sias bèstia).* • 4 βήματα αριστερά – παλαμάκια στο τελευταίο (*Ah! lobeton, lobeton, bestion)* (Δις). • Μισή στροφή δεξιά και επιστροφή (*m'as engolit tota l'ensalada).* • Μία στροφή δεξιά. • Μισή στροφή αριστερά και επιστροφή (*as pas manjat de mon cambajon).* • Μία στροφή αριστερά κ.λπ.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά-άρθρωση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Λεξιλόγιο, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Χορός και κίνηση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Εξασκήσουν τη γλώσσα σε πραγματικές συνθήκες. • Αναπτύξουν μουσική εξάσκηση(ρυθμός, τονισμός) και μουσική επικοινωνία. • Παίξουν και θα αναπτύξουν τη γλώσσα (ρυθμό, τονισμό, ενδεχόμενα γραμματική).
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Γενικός δάσκαλος ή Μουσικοί Δάσκαλοι για μαθητές από 3 εώς 12 ετών.
Οι δάσκαλοι θα..:	• Αναπτύξουν τις γλωσσικές δεξιότητες (ακρόαση, κατανόηση). • Αναπτύξουν την μουσική εκπαίδευση των μαθητών.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Αυτή η άσκηση είναι χρήσιμη για την εξάσκηση της γλώσσας Occitan μέσω μιας ευχάριστης δραστηριότητας: τραγούδι και χορός.
Σχόλια Συγγραφέα:	"Όταν θα μπορέσω να ηχογραφήσω, θα φέρω ένα βίντεο με παιδιά που τραγουδούν και χορεύουν".

Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

20. Cat Song

Συγγραφέας:	Kaarina Marjanen.
Γλώσσα:	Αγγλικά, Φινλανδικά.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Eve Alho - Hilkka Hautsalo - Soili Perkiö: Vauvojen laulun aika. WSOY Porvoo 1993. ISBN 951-0-18706-2.
Υλικά που απαιτούνται:	Τραγούδι "Pikku koira", σελίδα 82. Cat Song.pdf *(βλ παρακάτω)*.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Μέτριο.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ακρόαση τραγουδιού και κίνηση σύμφωνα με τις λέξεις. 2. Τραγούδι, πρώτα επαναλαμβάνοντας τα νιαουρίσματα και μετέπειτα το υπόλοιπο τραγούδι. 3. Ζωγραφική αποτυπωμάτων γάτας σε ένα μεγάλο χαρτί, ακολουθώντας τον σφυγμό. 4. Αναπαραγωγή του τραγουδιού με ξυλόφωνα και χτυπήματα των χεριών.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Το θέμα του τραγουδιού μπορεί να μεταφερθεί σε άλλα ζώα.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ακρόαση ήχων διαφόρων ζώων και μίμησή τους.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Cat Song

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά-άρθρωση, Ακρόαση και κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Παίζοντας μουσικά όργανα, Χορός και κίνηση, Ζωγραφική-γραφή-ανάγνωση μουσικής.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	Μάθουν το νέο λεξιλόγιο με την βοήθεια της κίνησης του σώματος.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	• Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση. • Δάσκαλοι γενικής κατεύθυνσηςκαι δάσκαλοι με εξειδίκευση στη γλώσσα και στη μουσική. • Δάσκαλοι με το ρόλο του επιμορφωτή (εκπαίδευση δασκάλων).
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Ο συνδυασμός του σώματος, των συναισθημάτων και της κατανόησης για την δυνατότητα εκμάθησης της γλώσσας μουσικά.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Cat Song

Cat Song
(Originally: Pikku koira, Dog Song)

Soili Perkiö — Soili Perkiö
English words Kaarina Marjanen

2. Iso kissa laulaa miu miu miu,
venyttelee kaulaa, miu miu miu.
Iso kissa laulaa miu miu miu,
venyttelee kaulaa miu miu miu.

2. Big cat singing meow meow,
stretching his neck now meow meow.
Big cat singing meow meow,
stretching his neck now meow meow.

3. Pikku kissa kulkee eteenpäin
Pikku kissa kulkee taaksepäin,
pikku kissa pyörii ympäri,
pikku kissa hyppii hassusti.

3. Little kitten moving forwards now
Little kitten moving backwards now
Little kitten going 'round and 'round
Little kitten jumping up the cloud.

4. Iso kissa kulkee eteenpäin
Iso kissa kulkee taaksepäin,
iso kissa pyörii ympäri,
iso kissa hyppii hassusti.

4. Big cat moving forwards now
Big cat moving backwards now
Big cat going 'round and 'round
Big cat jumping up the cloud.

5. Pikku kissa kuopii maata näin
Pikku kissa nyökkää ymmärtäin.
Pikku kissan häntä heilahtaa
Pikku kissa maahan kellahtaa.

5. Little kitten diving holes in the ground
Litlle kitten kindly nodding, yes it's found.
Little kitten's tail is swinging now
Little kitten's falling to the ground.

6. Iso kissa kuopuu maata näin
Iso kissa nyökkää ymmärtäin
Ison kissan häntä heilahtaa
Iso kissa maahan kellahtaa.

6. Big cat diving holes in the ground
Big cat kindly nodding, yes it's found.
Big cat's tail is swinging now
Big cat's falling to the ground.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

21. Dupa unu, vine doi

Συγγραφείς:	Iliana Velescu, Aura Zait.
Γλώσσα:	Ρουμάνικα.
Λέξεις κλειδιά:	αριθμοί 1-10/ επίθετα: noi, mititel, lung, ascutit, mandru, frumos, vesel, usor, voios.
Πηγές:	Μουσική: Alexandru Pascanu, Στίχοι: Georgeta Moraru/ Επιλογή ρουμάνικων τραγουδιών.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Educatie muzicala, culegere de cantece clasele I-IV, Πνευματικά Δικαιώματα: Editura Ana, ISBN 973-8072-35-2.
Υλικά που απαιτούνται:	Κάρτες με αριθμούς, παρτιτούρα, φύλλο εργασίας (δραστηριοτήτων). Dupa unu, vine doi *(βλ. παρακάτω)*.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	30 λεπτά/ Μια μεγάλη αίθουσα ή μια αίθουσα διδασκαλίας της γλώσσας.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Βασικές Ρουμάνικες λέξεις.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο εκπαιδευτικός εισάγει τις λέξεις - κλειδιά: Αρχικούς (πρώτους) αριθμούς ή επίθετα: **Gras (ένα)-χοντρός, mititel (δύο)-μικρός, lung (μακρύς)-μακρύς, ascutit (αιχμηρός)-αιχμηρός, mandru (περήφανος)-περήφανος, frumos (όμορφος)-όμορφος, vesel (χαρούμενος)-χαρούμενος, voios-gay (κεφάτος-χαρούμενος)/κεφάτος** δείχνοντας τις κάρτες με τους αριθμούς. 2. Ο εκπαιδευτικός τραγουδά το τραγούδι δείχνοντας τις κάρτες με τους αριθμούς. Μεταφράζει επίσης όλο το τραγούδι και στη συνέχεια το τραγουδά ολόκληρο. Τα παιδιά τραγουδούν μαζί του. 3. Ο εκπαιδευτικός συνοδεύει με κινήσεις το τραγούδι και τα παιδιά τον μιμούνται.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Dupa unu, vine doi

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Ο εκπαιδευτικός επιλέγει ένα παιδί να αναπαραστήσει και να αναπαράγει έναν αριθμό τραγουδώντας. Κάθε αριθμός εκφράζεται και από μία κίνηση. Π.χ. Το παιδί με τον αριθμό 4 πηδά στο ένα του πόδι και το παιδί με τον αριθμό 3 χοροπηδά.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ο εκπαιδευτικός σχηματίζει ομάδες που απαρτίζονται από δέκα παιδιά. Τα βάζει σε κύκλους και τα ενθαρρύνει να τραγουδούν το τραγούδι συνοδεύοντάς το με κινήσεις στο χώρο.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Δημιουργία ενός μουσικού μοτίβου (μέσα από παλαμάκια, χοροπηδήματα στο πάτωμα…).
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Ακρόαση και κατανόηση, Αντίληψη και διάκριση, Ανάγνωση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές γλωσσικής εκμάθησης.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και κίνηση, Ενεργητική μουσική ακρόαση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	Αντιστοιχούν τις λέξεις-κλειδιά με τον αντίστοιχο αριθμό κάρτας.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Εκπαιδευτικοί Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.
Οι δάσκαλοι θα..:	• Μεταφράσουν το τραγούδι και θα εξηγήσουν τις νέες λέξεις (όπως π.χ. τα επίθετα). • Εξηγήσουν και θα υποδείξουν στα παιδιά κινήσεις ώστε να συνοδεύουν το τραγούδι.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Δημιουργεί το πλαίσιο δράσης για το τραγούδι, χρησιμοποιώντας κινήσεις σώματος.
Σχόλια Συγγραφέα:	Αυτές οι δραστηριότητες μπορούν να (επ)εκταθούν σε δύο διδακτικές περιόδους, τόσο στην πρωτοβάθμια όσο και τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση.

Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

22. En mi cara redondita

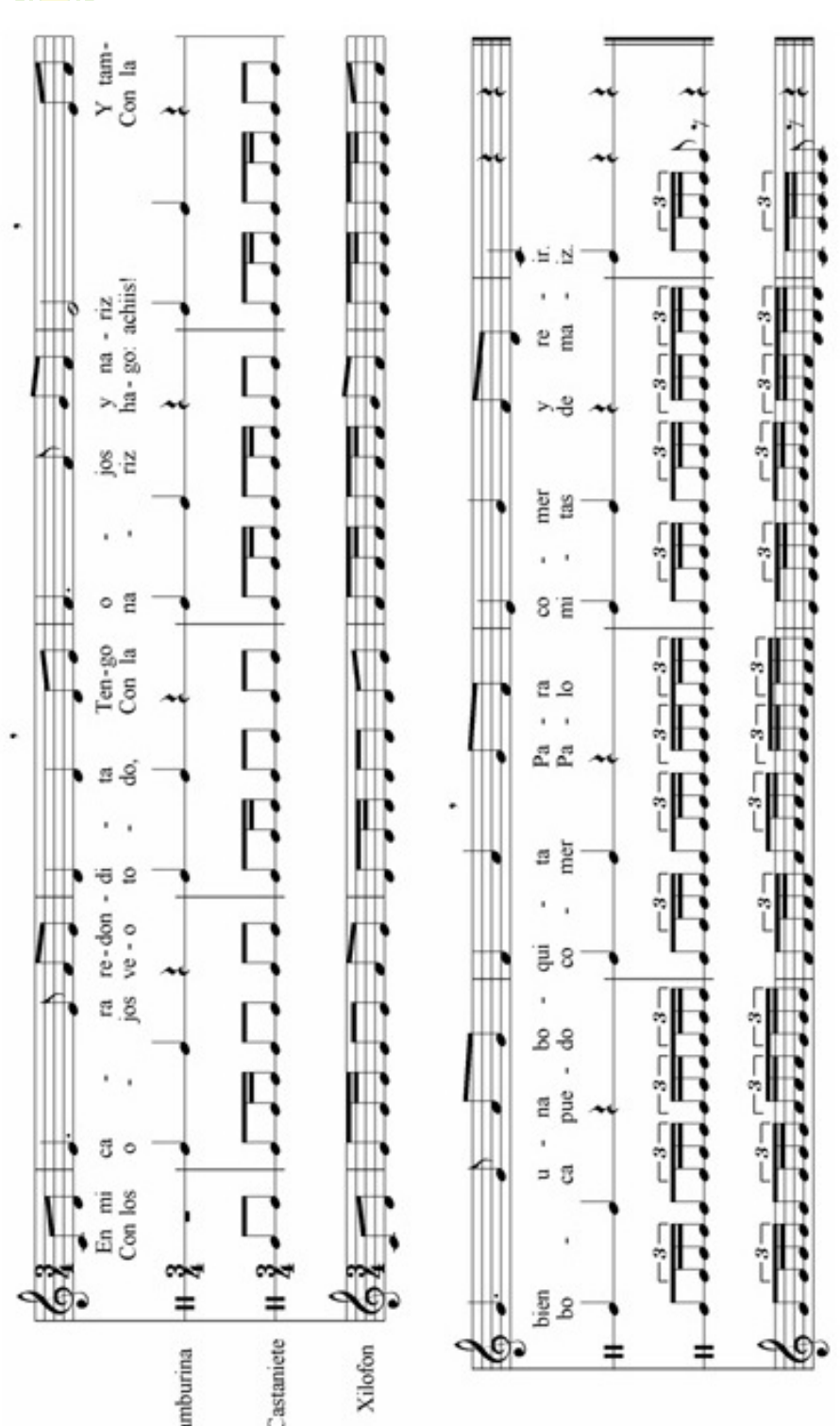
Συγγραφείς:	Ομάδα Ρουμανίας.
Γλώσσα:	Ισπανικά.
Λέξεις κλειδιά:	Cara, Ojos, Nariz, Boquita.
Πηγές:	Μουσική: Carmen Cristescu, Στίχοι: http://www.parinti.com/Poezii_pentru_copii_in_limbi_straine-contentcid-20.html
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Carmen Cristescu, carmen.cristescu@gmail.com, Romania Η συγγραφέας παραχώρησε την άδεια στην ομάδα εργασίας του ΕΦΜ (Ευρωπαϊκός Φάκελος Μουσικής) να χρησιμοποιήσει το παραπάνω τραγούδι.
Υλικά που απαιτούνται:	Στίχοι, Παρτιτούρα, Μουσικά όργανα, κινητικές δραστηριότητες, αναγνώριση των μερών του σώματος Στίχοι: En mi cara redondita/ Tengo ojos y nariz/ Y tambien una boquita/ Para comer y reir.// Con los ojos veo todo,/ Con la nariz hago: achiis!/ Con la boca puedo comer/ Palomitas de maíz. C.Cristescu en mia cara (*βλ. παρακάτω).*
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	30 λεπτά. Μια τυπική αίθουσα νηπιαγωγείου ή δημοτικού σχολείου.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Τα παιδιά θα πρέπει να είναι ικανά να υποδεικνύουν μέρη του προσώπου τους στην αίθουσα.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο εκπαιδευτικός εισάγει λέξεις-κλειδιά του τραγουδιού σε μια ομάδα παιδιών, χρησιμοποιώντας κάρτες που απεικονίζουν τα μέρη του προσώπου. 2. Ο εκπαιδευτικός τραγουδά το τραγούδι και δείχνει τα μέρη του ανθρώπινου προσώπου (π.χ. στόμα, μάτια, μύτη).

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	3. Τα παιδιά ενθαρρύνονται να τραγουδήσουν μαζί με τον εκπαιδευτικό το δεύτερο μέρος του τραγουδιού, χρησιμοποιώντας κινήσεις που έχουν παρουσιαστεί προηγουμένως από τον εκπαιδευτικό. 4. Ο εκπαιδευτικός δείχνει τα μάτια του, το στόμα του, κ.λπ. και τα παιδιά κατονομάζουν ό, τι δείχνει.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Τα παιδιά παίζουν ένα μουσικό όργανο (ταμπουρίνο, καστανιέτες και ξυλόφωνο).
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Σχεδιασμός ενός αστείου προσώπου, ακολουθώντας τις οδηγίες του εκπαιδευτικού (π.χ. το πρόσωπό μας έχει δύο μεγάλα καστανά μάτια, ένα μικρό κόκκινο στόμα…) .
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Μουσική δεξιότητα (μουσικά όργανα): ταμπουρίνο, καστανιέτες και ξυλόφωνο.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Μουσική δεξιότητα (μουσικά όργανα), Ενεργητική μουσική ακρόαση.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Εκπαιδευτικοί Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης.
Οι δάσκαλοι θα..:	• Εισάγουν νέες λέξεις στην τάξη. • Εξηγήσουν και θα τεκμηριώσουν τις κινήσεις που συνοδεύουν το τραγούδι. • Τραγουδήσουν και θα ηχογραφήσουν.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Τα παιδιά θα είναι ικανά να μάθουν νέες λέξεις, τραγουδώντας και χρησιμοποιώντας φυσικές κινήσεις του σώματός τους.
Σχόλια Συγγραφέα:	Η άσκηση αυτή είναι χρήσιμη για την εξάσκηση των Ισπανικών, μέσα από το τραγούδι και τις σωματικές ασκήσεις.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

En mi cara redondita



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

23. Fingers Family

Συγγραφείς:	Ομάδα Ρουμανίας
Γλώσσα:	Αγγλικά
Λέξεις κλειδιά:	Οικογένεια/ Οικογενειακά μέλη
Πηγές:	Μουσική: Carmen Cristescu, Στίχοι: http://www.parinti.com/Poezii_pentru_copii_in_limbi_straine-contentcid-20.html
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Carmen Cristescu, carmen.cristescu@gmail.com, Ρουμανία.
Υλικά που απαιτούνται:	Στίχοι, Παρτιτούρα, Φύλλο εργασίας (δραστηριότητας), δραστηριότητες με κινήσεις, κάρτες με πρόσωπα της οικογένειας (οικογενειακά μέλη). Τραγούδι: Οικογένεια δαχτύλων *(βλ. παρακάτω)*.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	30 λεπτά. Μια τυπική αίθουσα νηπιαγωγείου ή δημοτικού σχολείου.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο εκπαιδευτικός παρουσιάζει στα παιδιά φωτογραφίες με οικογενειακά μέλη και στη συνέχεια εισάγει όλες τις λέξεις-κλειδιά (μαμά, μπαμπάς…). 2. Ο εκπαιδευτικός τραγουδά το τραγούδι συνοδεύοντάς το με κινήσεις δαχτύλων. Εστιάζει σε συγκεκριμένα δάχτυλα (Ο αντίχειρας είναι ο πατέρας, ο δείκτης είναι η μητέρα κ.ο.κ). 3. Τα παιδιά ενθαρρύνονται να τραγουδήσουν το δεύτερο μέρος του τραγουδιού μαζί με τον εκπαιδευτικό, χρησιμοποιώντας κινήσεις που έχουν παρουσιαστεί προηγουμένως από τον εκπαιδευτικό (εκείνον). 4. Ο εκπαιδευτικός ζητά από τα παιδιά να επαναλαμβάνουν το τραγούδι, καθώς επιδεικνύουν τις κάρτες με τα οικογενειακά μέλη. 5. Τα παιδιά χωρίζονται σε δύο ομάδες και το ένα απέναντι από το άλλο (όπως σε παιχνίδια καθρέφτη). Συνοδεύουν το τραγούδι με κινήσεις (δείχνοντας ένα – ένα τα δάχτυλά τους, σύμφωνα με τους στίχους).

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Fingers Family

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Ο εκπαιδευτικός επιλέγει πέντε παιδιά που θα αναπαραστήσουν τον πατέρα, τη μητέρα, την αδερφή, τον αδερφό και το μωρό. Μια ομάδα παιδιών καλείται να τραγουδά, όσο *η οικογένεια* και τα μέλη της κάνουν συγκεκριμένες κινήσεις που υποδηλώνουν το χαρακτήρα και το ρόλο ενός προσώπου της οικογένειας. (Ένα παιδί επιλέγει ένα μέλος-παιδί και όταν ακουστεί το όνομα του δευτέρου, το παιδί-μέλος κινείται στην τάξη…).
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ο εκπαιδευτικός ενθαρρύνει τα παιδιά να βρουν νέα επίθετα για κάθε οικογενειακό μέλος.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Ο εκπαιδευτικός χτυπά παλαμάκια μαζί με τα παιδιά, ακολουθώντας το ρυθμικό μοτίβο του τραγουδιού. • Ο εκπαιδευτικός χωρίζει τα παιδιά σε δύο ομάδες για να τραγουδήσουν έναν κανόνα (προτείνεται μετά από τέσσερα μέτρα, κενά).
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Ενεργητική μουσική ακρόαση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Εξοικειωθούν με νέες λέξεις • Μάθουν να ακολουθούν κινήσεις/μουσικές οδηγίες • Μάθουν να συνεργάζονται μέσα σε μια ομάδα • Συνδυάζουν τραγούδι με κινήσεις • Χρησιμοποιούν επίθετα για να περιγράφουν ένα πρόσωπο.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Εκπαιδευτικοί μουσικής και γλώσσας από τη Πρωτοβάθμια Εκπαίδευση.
Οι δάσκαλοι θα..:	• Εισάγουν νέες λέξεις στην αίθουσα. • Εξηγήσουν και θα υποδείξουν κινήσεις που συνοδεύουν ένα τραγούδι. • Τραγουδήσουν και θα ηχογραφήσουν. • Δημιουργήσουν μια απλή χορογραφία, χρησιμοποιώντας μια ομάδα παιδιών που παίζει το παιχνίδι των ρόλων της οικογένειας.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Η δραστηριότητα αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανάπτυξη της δημιουργικότητας στη μουσική και τους στίχους. Χτυπάμε παλαμάκια, χρησιμοποιώντας ένα μουσικό μοτίβο που βοηθά στην κατανόηση των αργών και γρήγορων ρυθμών (τέμπο).

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Fingers Family

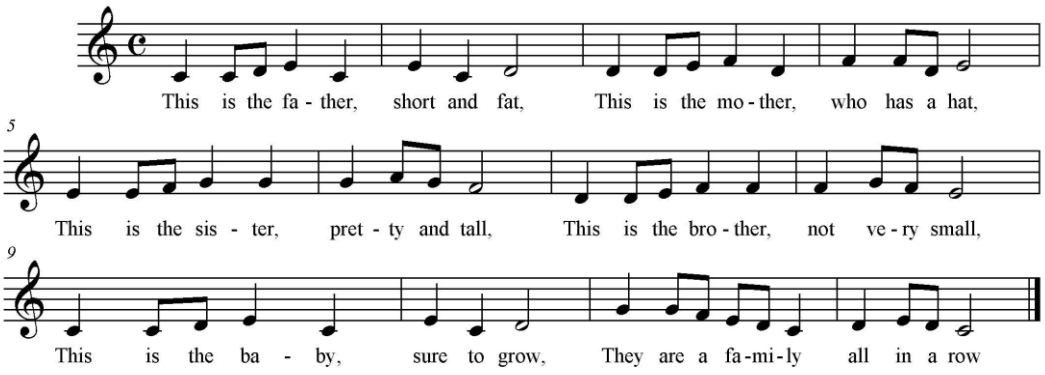
Στίχοι:

This is the father, short and fat
This is the mother, who has a hat
This is the sister, pretty and tall
This is the brother, not very small
This is the baby, sure to grow
They are a family all in a row.

Αυτό είναι ο μπαμπάς, κοντούλης και χοντρούλης
Αυτή είναι η μαμά, που φορά καπέλο
Αυτή είναι η αδερφή, όμορφη και ψηλή
Αυτός είναι ο αδερφός, όχι πολύ μικρός (μεγαλούτσικος).
Αυτό είναι το μωρό, μεγαλώνει συνεχώς.
Αυτοί όλοι στη σειρά, απαρτίζουν την οικογένεια.

Η άσκηση αυτή είναι αρκετά χρήσιμη για την εκμάθηση των Αγγλικών, μέσα από τραγούδι και σωματικές ασκήσεις.

Το τραγούδι “Fingers Family”



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

24. Gimme Love

Συγγραφείς:	Robert Lang, Martin Hopf.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Κινήσεις σώματος, Ρυθμική απαγγελία, Ήχοι από χτυπήματα του σώματος.
Πηγές:	*Φάκελος mp3 'Αγάπησέ με' (αρχή) από το μιούζικαλ 'Το φιλί της γυναίκας αράχνης'.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι
Υλικά που απαιτούνται:	Σωματικές κινήσεις με βάση το κείμενο (μουσικό θέμα), όπως περιγράφονται παρακάτω. *Φάκελος mp3 'Αγάπησέ με' *(διαθέσιμο τραγούδι στην ιστοσελίδα Moodle).*
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	- **Χρόνος:** 15-20 λεπτά ώστε να αποστηθίσουμε και να εξασκηθούμε (πρόβα) σε ένα απλό μουσικό θέμα και τη ρυθμική του φόρμα με τη συνοδεία κρουστών οργάνων. Η δραστηριότητα μπορεί εύκολα να επεκταθεί. - **Χώρος:** Ελεύθερος χώρος για το σχηματισμό ενός κύκλου με τα χέρια ανοιχτά και ψηλά στο ύψος των ώμων.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Τα παιδιά σχηματίζουν κύκλο με τα χέρια τους ανοιχτά και ψηλά στο ύψος των ώμων ώστε να έχουν αρκετό χώρο για να κινηθούν. 2. Ο εκπαιδευτικός εισάγει το θέμα επαναλαμβάνοντάς το αργά για μερικές φορές. **"Αγάπησέ με, αγάπησέ με, φίλησέ με, αγάπησέ με.** **Αγάπησέ με, φίλησέ με, αγάπησέ με, αγάπη, αγάπη!"** 3. Εξαρτάται από την ηλικία, το μουσικό και το γνωστικό επίπεδο των παιδιών της τάξης σας, αν το παραπάνω θέμα μπορεί εύκολα να χωριστεί (σε δύο μέρη), έπειτα από κάθε πρόταση. Σε αυτή την περίπτωση ο εκπαιδευτικός αρχικά επαναλαμβάνει την πρώτη φράση "**Αγάπησέ με, αγάπησέ με, φίλησέ με, αγάπησέ με** ", βεβαιώνεται ότι οι μαθητές του την κατάλαβαν και στη συνέχεια εισάγει τη δεύτερη πρότάση. 4. Τα παιδιά συμμετέχουν μαζί με τον εκπαιδευτικό, τραγουδώντας το θέμα. Βεβαιωθείτε ότι οι μαθητές της τάξης σας κρατούν τον ίδιο ρυθμό (τέμπο) και την ίδια ταχύτητα με εσάς. Αποφύγετε την επιτάχυνση.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	5. Καθώς η τάξη εξασκείται στο μουσικό θέμα, ο εκπαιδευτικός τη βοηθά συνοδεύοντάς τη με έναν κατάλληλο ρυθμό. Στα σημεία που ακούγεται η λέξη 'αγάπη' χτυπά προσεκτικά με το δεξί του χέρι το στήθος του. Επαναλαμβάνει κάποιες φορές το ρυθμικό μοτίβο και μετά ενθαρρύνει τα παιδιά να κάνουν το ίδιο. 6. Τα παιδιά επαναλαμβάνουν τόσο το θέμα όσο και το ρυθμικό μοτίβο με τους ήχους από το σώμα τους. 7. Διαφοροποιούν τον τρόπο έκφρασης και τις δυναμικές: ψιθυρίζουν, παίζουν με ενθουσιασμό και πολύ δυνατά. Υποδείξτε τους ένα κρεσέντο (ψίθυροι που μετατρέπονται σε πολύ δυνατούς ήχους στο τέλος) και ένα ντεκρεσέντο (πολύ δυνατά στην αρχή και ψίθυροι στο τέλος) με το χέρι σας. 8. Μένουμε όρθιοι με τα χέρια και τα πόδια μας τεντωμένα και στη συνέχεια σκύβουμε όλοι μαζί στη μέση ενός μικρού κύκλου. Αρχίζουμε να ψιθυρίζουμε το θέμα πολύ σιγανά και στη συνέχεια πιο δυνατά και μετά ακόμα πιο δυνατά, φωνάζοντας σε κάθε μονή λέξη (κρεσέντο). Όσο δυνατότερα απαγγέλουμε το θέμα, τόσο περισσότερο μεγαλώνει ο κύκλος. Η θέση του σώματος αλλάζει όταν σκύβουμε και όταν σηκωνόμαστε απότομα με τα υπόλοιπα άτομα, καταλαμβάνοντας έτσι αρκετό χώρο.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Η τυπική αυτή δραστηριότητα μπορεί να αναπτυχθεί και να επεκταθεί με πολλούς και διαφορετικούς τρόπους, όπως θα δείξουμε παρακάτω.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Το απλό κείμενο, αποτελούμενο από τρεις λέξεις, περιγράφει (εννοιολογικά) τη λέξη "αγάπη", καθώς και ένα άλλο παράδειγμα λέξης που περιλαμβάνεται στην έννοια της λέξης "αγάπη", τα "φιλιά". Στα σημεία που η "αγάπη" περιγράφει μια βασική κατηγορία, τα "φιλιά',' ως έκφραση της αγάπης, υποδηλώνει ότι τα φιλιά θα μπορούσαν να περιγραφούν ως υποκατηγορία. Σύμφωνα με τη σκέψη αυτή, η δραστηριότητα θα μπορούσε να επεκταθεί σε μια άλλη δημιουργική δραστηριότητα με την οποία τα παιδιά σκέφτονται το λεξιλόγιο που έχουν αποκτήσει. Μια άλλη βασική κατηγορία θα μπορούσε για παράδειγμα να είναι το (εννοιολογικό) πεδίο της λέξης "φαγητό" (ή ρούχα). Μια πρόταση που θα παρήγαγαν τα παιδιά είναι κάπως έτσι: "Δώσε μου φαϊ, δώσε μου φαϊ, δώσε μου μήλα, δώσε μου φαϊ, φαϊ, φαϊ!" ή "Δώσε μου ρούχα, δώσε μου ρούχα, δώσε μου μπλουζάκια, δώσε μου ρούχα."
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Ένα σταθερό ρυθμικό μέτρο (τέμπο) παρέχει τις βάσεις για τον ρυθμικό και το μελωδικό αυτοσχεδιασμό (όπως για παράδειγμα στις διαφορετικές διάρκειες των μονών λέξεων ή στους ποικίλους τονισμούς των λέξεων). • Θα μπορούσαν επίσης τα παιδιά να επινοήσουν έναν πιο περίπλοκο τρόπο συνοδείας με ήχους από χτυπήματα του σώματος. Για παράδειγμα στη λέξη: "φιλιά": χτυπάμε δυό φορές παλαμάκια. Ή στη λέξη: "δώσε μου": χτυπάμε δυό φορές τους μηρούς μας. Αρχικά το δεξί χέρι χτυπά το δεξιό μηρό και το αριστερό χέρι τον αριστερό μηρό.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά - Άρθρωση, Λεξιλόγιο, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ήχοι με χτυπήματα από το σώμα, Χορός και κίνηση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μιλούν και θα κινούν το σώμα τους την ίδια στιγμή, ακολουθώντας έναν σταθερό ρυθμό. • Μάθουν να εκφράζονται με διαφορετικούς τρόπους.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Αυτή η δραστηριότητα αντανακλά την ολοκληρωμένη εκμάθηση γλώσσας και μουσικής, αναπτύσσοντας ακόμα περισσότερο τόσο τη μουσική όσο και τη γλώσσα, στο σημείο που εστιάζει το ενδιαφέρον της. Είναι μια παιχνιδιάρικη προσέγγιση και το θέμα της αρκετά απλό ώστε να μείνει ελεύθερος χώρος για τη δημιουργικότητα του εκπαιδευτικού και των μαθητών του.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

25. Hello Goodbye

Συγγραφείς:	Jacquie Azémar
Γλώσσα:	Αγγλικά
Λέξεις κλειδιά:	Χαιρετισμοί, Τραγούδι, Συγκρότημα Beatles.
Πηγές:	Τραγούδι ποπ (δημοφιλούς μουσικής).
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Lennon/McCartney Magical Mystery Tour 1967.
Υλικά που απαιτούνται:	Στίχοι, Παρτιτούρα, Σχεδιάζοντας και γράφοντας υλικό. 07-Γεια,_Αντίο.mp3 *(Σύνδεσμος στην ιστοσελίδα Moodle)* Έρευνα για τους Beatles.jpg *(Σύνδεσμος στην ιστοσελίδα Moodle site)* Beatles HGB.pdf
Διαδικτυακό Υλικό 1:	Βίντεο: Λες αντίο και λέω γεια *(Σύνδεσμος στην ιστοσελίδα Moodle).*
Διαδικτυακό Υλικό 2:	tryings for a performance *(Σύνδεσμος στην ιστοσελίδα Moodle).*
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Μέσα στην αίθουσα. Πρόβες και συνεδρίες 15 λεπτών.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Γνώση και κατανόηση των μαθημάτων του πρώτου χρόνου διδασκαλίας.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Hello Goodbye

Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Οι μαθητές ακούν προσεκτικά το τραγούδι και πρέπει να βρουν και να αναγνωρίσουν λέξεις (π.χ. ναι, όχι, γεια, αντίο...). Ο εκπαιδευτικός γράφει στον πίνακα τις λέξεις που αναγνωρίζουν τα παιδιά. 2. Τα παιδιά ακούν το τραγούδι για δεύτερη φορά: Τα κορίτσια συλλαβίζουν το 'γεια' και τα αγόρια το 'αντίο'. 3. Σε κάθε παιδί δίνεται ένα φύλλο εργασίας. Στον εκπαιδευτικό δίνεται μια κόλλα χαρτιού Α3 για τον πίνακα. Οι λέξεις 'Γεια', 'Αντίο', 'Σταματώ' 'Πηγαίνω', 'Δεν ξέρω' γράφονται επίσης στον πίνακα. Στην τρίτη ακρόαση, τα παιδιά αντιγράφουν τις λέξεις που λείπουν στο κατάλληλο σημείο του φύλλου εργασίας τους (Εάν υπάρχει δυνατότητα, χωρίζουμε το τραγούδι σε μέρη και το παίζουμε πιο αργά) 4. Σε κάθε μάθημα ή συνεδρία στα αγγλικά, μαθαίνουμε ένα μέρος από το τραγούδι 5. Οι μαθητές, χωρισμένοι σε ομάδες, προσπαθούν να βρουν μια χορογραφία για το τραγούδι στο πλαίσιο μιας παράστασης που θα πραγματοποιηθεί είτε στο τέλος της σχολικής χρονιάς, είτε στο τέλος της μαθητικής (ακαδημαϊκής) περιόδου (βλ. το επισυναπτόμενο ηλεκτρονικό υλικό στην ιστοσελίδα Moodle). 6. Οι ομάδες των μαθητών βρίσκουν πληροφορίες για το συγκρότημα των Beatles και στη συνέχεια δημιουργούν έναν κατάλογο πληροφοριών για το σχολείο (βλ. την ιστοσελίδα Moodle και το κείμενο παρακάτω). 7. Από αυτόν τον κατάλογο, δημιουργούμε μια κάρτα με το όνομα "ο μουσικός μου θησαυρός" για κάθε παιδί ξεχωριστά, το οποίο μάλιστα μπορεί να γράψει και να προσθέσει τη δική του σελίδα με το θησαυρό που επιθυμεί (βλ. το επισυναπτόμενο)
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Παίζουμε την ιστορία θεατρικά με δύο ηθοποιούς, αφού πρώτα γράψουμε τους διαλόγους της. • Χαιρετισμοί (παίζοντας μουσικά παιχνίδια). • Μαθαίνουμε ένα άλλο τραγούδι των Beatles (Κίτρινο υποβρύχιο, Χτες...). • Μαθαίνουμε ένα άλλο τραγούδι χαιρετισμού (Καλημέρα, Γειά σου...). • Μαθαίνουμε ένα τραγούδι καλημέρας (Ήρθε η μέρα...). • Μαθαίνουμε τραγούδια με θεματολογία την καθημερινότητα από μουσικά άλμπουμ του Richard Scarry.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Βρίσκουμε σημεία του σώματος που παράγουν ήχους (μέσω χτύπων) κατάλληλους για το τραγούδι. • Προσθέτουμε μικρά κρουστά όργανα. • Δημιουργούμε μια μουσική σύνθεση για να παίξουμε (Βλ. πρόσθετες δραστηριότητες για τη γλωσσική εκμάθηση).
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά και Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Γραφή (παραγωγή), Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές γλωσσικής εκμάθησης.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Hello Goodbye

Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Μουσική δεξιότητα (μουσικά όργανα), Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ενεργητική μουσική ακρόαση, Ζωγραφική-Γραφή-Μουσική ανάγνωση, Χρήση τεχνολογίας.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν ένα πολύ γνωστό (ποπ) τραγούδι. • Απομνημονεύσουν λέξεις της καθημερινότητας.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Εκπαιδευτικοί μουσικής, Εκπαιδευτικοί γενικής παιδείας (Δημοτικών σχολείων).

Les Beatles le 7 février 1964. En haut : John Lennon et Paul McCartney. En bas : George Harrison et Ringo Starr.

LES BEATLES

The Beatles — couramment appellés « **les Beatles** », en français — sont un groupe de rock britannique originaire de Liverpool (Angleterre). Formé en 1957, ce groupe est composé de :

John Lennon (guitariste et chanteur) ;
Paul McCartney (bassiste, pianiste et chanteur) ;
George Harrison (guitariste) ;
Ringo Starr (batteur).

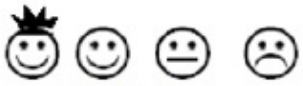
Les Beatles sont reconnus comme l'un des groupes de rock les plus populaires au monde. Ils ont connu un succès planétaire dans les années 1960 et se sont séparés en 1970. En douze ans de carrière musicale, ils ont enregistré treize albums en studio et composé plus de deux cents chansons. John Lennon et George Harrison sont morts respectivement en 1980 et en 2001.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Hello Goodbye

Hello Goodbye est une chanson des Beatles publiée en single en 1967

You say yes, I say no
You say stop and I say go go go, oh no
You say goodbye and I say hello
Hello hello
I don't know Why you say goodbye, I say hello
Hello hello
I don't know Why you say goodbye, I say hello
I say high, you say low
You say Why and I say I Don't know, oh no
You say goodbye and I say hello
(Hello goodbye Hello Goodbye) hello hello
(Hello goodbye) I Don't know Why you say goodbye, I say hello
(Hello goodbye Hello Goodbye) hello hello
(Hello goodbye) I Don't know Why you say goodbye
(Hello goodbye) I say hello
Why Why Why Why Why Why do you say goodbye goodbye, oh no ?
You say goodbye and I say hello
Hello hello
I don't know Why you say goodbye, I say hello
Hello hello
I don't know Why you say goodbye, I say hello
You say yes (I say yes) I say no (but I mean no)
You say stop (I can stay) and I say go go go ('til it's time to go)
Oh, oh no
You say goodbye and I say hello
Hello hello
I don't know Why you say goodbye, I say hello
Hello hello
I don't know Why you say goodbye, I say hello
Hello hello
I don't know Why you say goodbye, I say hello-o-o hello
Hela heba helloa



.ien vers une vidéo remasterisée (en couleurs: http://www.youtube.com/watch?v=HBZ8ulc5NTg

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

26. Seasoning….

Συγγραφείς:	Αθηνά Τασούλα, Κυριάκος Καραμπερόπουλος, Δημήτρης Σινάνογλου.
Γλώσσα:	Ελληνικά, Αγγλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Μήνες, Παιχνίδι-"Σηκωνόμαστε όρθιοι", Παιχνίδι με μπάλα.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Κάρτες με μήνες (στα Ελληνικά και τα Αγγλικά), Μια μικρή μπάλα, Μεταλλόφωνα, Η παρτιτούρα του τραγουδιού με το νέο κείμενο.
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	08._Singing_and_playing_with_months.doc
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	15 λεπτά / αίθουσα.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	(Βλ. επίσης τον επισυναπτόμενο φάκελο) 1. **Διδάσκουμε το τραγούδι:** «Οι εποχές στα αγγλικά είναι εύκολες παιδιά: Summer, autumn, winter, spring». Ο πρώτος στίχος ακολουθεί το σκοπό του "Ah! Vous dirai-je, maman", οι ε - πο - χές στα αγ - γλι - κά εί - ναι εύ - κο - λες παι -διά ενώ ο δεύτερος, το ρυθμικό μοτίβο: Sum-mer au-tumn win-ter spring

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	2. Βρίσκουμε σύντομες χαρακτηριστικές κινήσεις για κάθε εποχή, π.χ. *κρατάμε μια ομπρέλα* για το φθινόπωρο, *κολυμπάμε* για το καλοκαίρι, *μυρίζουμε ένα λουλούδι* για την άνοιξη, κτλ. Τραγουδούμε πάλι το τραγούδι εκτελώντας ταυτόχρονα και τις κινήσεις. 3. Στη συνέχεια συνοδεύουμε τις αγγλικές λέξεις του τραγουδιού με το ρυθμικό σχήμα, παίζοντας τα δύο όγδοα με δυο χτυπήματα στα πόδια και το τέταρτο με ένα παλαμάκι. 4. Μετά χωριζόμαστε σε δύο ομάδες. Η μία ομάδα λέει το τραγουδάκι και εκτελεί το ρυθμικό σχήμα στο δεύτερο στίχο ενώ η άλλη ομάδα δείχνει με παντομίμα τις κινήσεις που έχουμε βρει. 5. Οι ομάδες αλλάζουν ρόλους μέχρι να μάθουμε όλοι καλά τις εποχές στα αγγλικά!
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Μπορούμε να θυμηθούμε τη δραστηριότητα «Σαββοεποχές». Δίνουμε στα παιδιά να κρατούν πινακίδες, όπου οι εποχές αυτή τη φορά θα αναγράφονται στα αγγλικά, ώστε να γίνει μια πρώτη οπτική επαφή των παιδιών με τις τέσσερις λέξεις. Στις δραστηριότητες αυτές η μουσική αλλά και η μητρική γλώσσα θα βοηθήσουν στην εξοικείωση των παιδιών με τις αγγλικές λεξούλες.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Αξιοποιούμε τα σχολικά κρουστά, ταυτίζοντας ομάδες οργάνων με διαφορετική εποχή: π.χ. ΑΝΟΙΞΗ μεταλλόφωνο ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ocean drum ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ ξυλόφωνο ΧΕΙΜΩΝΑΣ τριγωνάκι Επαναλαμβάνουμε την δραστηριότητα και κάθε φορά που στο τραγούδι ακούγεται μια εποχή, η αντίστοιχη ομάδα παιδιών αποδίδει την εποχή με τα κρουστά όργανα.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευ-τική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Λέξεις, ρυθμός και κίνηση ταυτίζονται ώστε ο μαθητής να μαθαίνει βιωματικά με όλες του τις αισθήσεις.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

27. Soundscapes

Συγγραφείς:	Παναγιώτης Καμπύλης, Karen Ludke, Jacquie Azemar και David Wheway.
Γλώσσα:	Όλες οι γλώσσες.
Λέξεις κλειδιά:	Ήχοι, Περιβάλλον.
Υλικά που απαιτούνται:	Συσκευή ηχογράφησης (κινητά τηλέφωνα, mp3 κ.λπ.).
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	15 λεπτά για κάθε μάθημα (συνεδρία) ή 60 λεπτά συνολικά.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Ανάπτυξη της ευαισθητοποίησης στους ήχους. Ανάπτυξη του ενδιαφέροντος της ακρόασης και της περιγραφής των ήχων.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Τα παιδιά κλείνουν τα μάτια τους καθώς ένα άλλο παιδί-αρχηγός εντοπίζει αντικείμενα της αίθουσας και παράγει ήχους (χτυπά και γρατζουνά το καλοριφέρ, χτυπά σιγανά το πορτάκι ενός ντουλαπιού, κουνά τη θήκη των μολυβιών, ανοίγει και κλείνει τη βρύση, κ.λπ.). 2. Έχοντας παράγει 3-4 ήχους, τα παιδιά ανοίγουν τα μάτια τους και προσπαθούν να αναγνωρίσουν ή να περιγράψουν τους ήχους. (Εδώ υπάρχει η ευκαιρία εμπλουτισμού του γλωσσικού λεξιλογίου, όσο τα παιδιά προσπαθούν να περιγράψουν ακριβώς τη φύση των ήχων). 3. Μαθαίνουμε τα ονόματα των αντικειμένων στη γλώσσα εκμάθησης ή για τους πιο προχωρημένους μαθητές χρησιμοποιούμε περιγραφικές λέξεις, όπως ρήματα, ώστε να εξερευνούμε περισσότερο τους ήχους (κούνημα/τράνταγμα, *ελαφρύς χτύπος-δάχτυλα, γρατζούνισμα, βούρτσισμα* – Στα γαλλικά θα ήταν *racler, taper, gratter, frotter αντίστοιχα*).

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Όσον αφορά στην καλλιέργεια της γλωσσικής ευαισθητοποίησης, τα παιδιά βρίσκουν ομοιότητες και διαφορές ανάμεσα στις λέξεις που περιγράφουν ήχους της μητρικής γλώσσας και στις λέξεις που περιγράφουν ήχους της γλώσσας εκμάθησης (γλώσσα σχολείου). • Τα παιδιά γράφουν διαφορετικές λέξεις στις κάρτες και παίζουν παιχνίδια μνήμης - αντιστοιχούν τις κάρτες οι οποίες είναι γυρισμένες ανάποδα (π.χ. *tap/taper*).
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Ηχογραφούμε, χειριζόμαστε και μιξάρουμε (ανάμιξη) ήχους μέσα από προγράμματα ηχογράφησης και επεξεργασίας ήχου (βλ. Δραστηριότητες όπως: Ηχογράφηση, Χειρισμός και Σύνθεση). • Χρησιμοποιώντας πρότυπα ρημάτων από τη γλώσσα εκμάθησης (σχολείου), τα παιδιά μπορούν να δημιουργούν ήχους που συνδέονται μεταξύ τους. Να παίζουν προτάσεις σε συσκευές μίξης ήχου, ηχηρές κινήσεις και να ανακαλύπτουν-εξερευνούν τους ήχους.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακρόαση και Κατανόηση, Γραφή (παραγωγή), Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Μουσική δεξιότητα (Μουσικά όργανα), Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ενεργητική μουσική ακρόαση, Ζωγραφική-Γραφή-Μουσική ανάγνωση, Χρήση τεχνολογίας.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

28. TAK TAK 1 (Reading Activity)

Συγγραφείς:	Ομάδα Ελβετίας.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε γλώσσα.
Λέξεις κλειδιά:	Ανάγνωση σημειογραφίας.
Πηγές:	Reiter G. (1998). Body Percussion 1. Innsbruck: Helbling.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι - TAK TAK – Φύλλο εργασίας.
Υλικά που απαιτούνται:	Φύλλο εργασίας για την ανάγνωση της δραστηριότητας *(βλ. παρακάτω)*. Πλάνο Template Writing activity *(βλ. παρακάτω)*.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Χρόνος: 10 λεπτά για τη βασική δραστηριότητα. Χώρος: Αίθουσα με θρανία ή έναν κύκλο από καρέκλες.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Σε ένα σταθερό ρυθμό, διαβάζουμε όλοι μαζί 1-12 γραμμές του φύλλου εργασίας. 2. Διαβάζουμε σε ομάδες, π.χ. εναλλάξ ή ακόμα και περίεργες γραμμές. 3. Κάθε συμμετέχοντας επιλέγει ατομικά μια γραμμή μόνο. Στόχος είναι να εξασκήσει το επιλεγμένο μοτίβο σε σωστό ρυθμό και κατάλληλη άρθρωση. 4. Στη συνέχεια οι υπόλοιποι συμμετέχοντες παίζουν το μοτίβο τους καθώς τα υπόλοιπα παιδιά επαναλαμβάνουν (ερωτα-ποκρίσεις).
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Διαβάζουμε σειρά-σειρά το κείμενο ως ερωταπόκριση και παίζουμε με τον εκπαιδευτικό. • Εξασκούμαστε πλήρως σε δύσκολα μοτίβα. • Ένας συμμετέχοντας διαβάζει μια γραμμή και οι υπόλοιποι μαντεύουν ποιά γραμμή ήταν. • Κάθε συμμετέχοντας επιλέγει ένα μοτίβο και το διαβάζει απ' έξω (από μνήμης). Απαγγέλει το μοτίβο του καθώς προχωρά στο δωμάτιο και ψάχνει άλλους που λένε το ίδιο μοτίβο.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

TAK TAK 1
(Reading Activity)

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Ανάγνωση με φωνή μεταβαλλόμενου ηχοχρώματος – χαρακτήρων (απορημένος/ενθουσιασμένος, κλαμένος, χαρούμενος, θρασύς, προκλητικός ή σαν ένα ποντίκι, ένα λιοντάρι, έναν Γάλλο). • Αντικατάσταση των φωνηέντων, π.χ. TOK, DIN. • Διάλογος χρησιμοποιώντας τις γραμμές. • Παραγωγή διαγραμμάτων και γραφικών παραστάσεων με συλλαβές οι οποίες συνδυάζονται με διάφορους τρόπους. • Βλ. επίσης TAK TAK Δραστηριότητα 2
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Ανάγνωση/παιχνίδι κανόνα με δύο ή περισσότερες φωνές και διάφορες εισαγωγές (άλλων μελωδικών γραμμών). • Κάθε ομάδα αναλαμβάνει μια συλλαβική ανάγνωση με διαμοιρασμένους ρόλους. • Επινόηση μελωδιών για επένδυση των μοτίβων, μέσα από το τραγούδι και τη μουσική εκτέλεση οργάνων. • Παραγωγή διαγραμμάτων και γραφικών παραστάσεων με ζωγραφιές και εικόνες ώστε να συνθέτουμε νέα μοτίβα, πέραν αυτών που έχουμε δημιουργήσει. • Παραγωγή διαγραμμάτων και γραφικών παραστάσεων με συλλαβές ώστε να συνθέτουμε νέα μοτίβα, πέραν αυτών που έχουμε δημιουργήσει. • Οποιεσδήποτε συλλαβές και σύνθεση νέων μοτίβων, πέραν αυτών που έχουμε δημιουργήσει. • Βλ. επίσης TAK TAK Δραστηριότητα 2.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Αντίληψη και Διάκριση, Γραφή (δημιουργική).
Μουσικές Δραστηριότητες:	Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ζωγραφική-Γραφή-Μουσική ανάγνωση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Διαβάζουν μια μουσική σημειογραφία. • Βελτιώνουν την άρθρωσή τους. • Αναπτύσσουν την κατανόηση της γραφικής παρτιτούρας. • Είναι δημιουργικοί σε διάφορους τρόπους.
Οι δάσκαλοι θα..:	Αντιληφθούν την ανάγνωση και τη γραφή ως σημαντικές ικανότητες τόσο για τη γλώσσα όσο και για την μουσική εμπειρία. Η βασική αυτή μουσική σημειογραφία και σύνθεση δεν απαιτεί εξεζητημένη ή συγκεκριμένη γνώση ως προϋπόθεση για τη μαθησιακή διαδικασία αφού η ανάγνωση των συλλαβών μπορεί να είναι μια πολύ ευχάριστη και παιχνιδιάρικη δραστηριότητα.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	• Η ανάγνωση και η γραφή είναι σημαντικές ικανότητες τόσο της γλώσσας όσο και της μουσικής. • Η μουσική σημειογραφία μπορεί να αντιληφθεί ως μια δραστηριότητα επίλυσης προβλήματος. • Η ανάγνωση λέξεων ή συλλαβών καθώς επίσης και η ονομασία εικόνων μέσα σε ένα μουσικό/ρυθμικό πλαίσιο μπορεί να θεωρηθεί ως μια πρώιμη δραστηριότητα ανάγνωσης.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

TAK TAK 1
(Reading Activity)

Arbeitsblatt 1

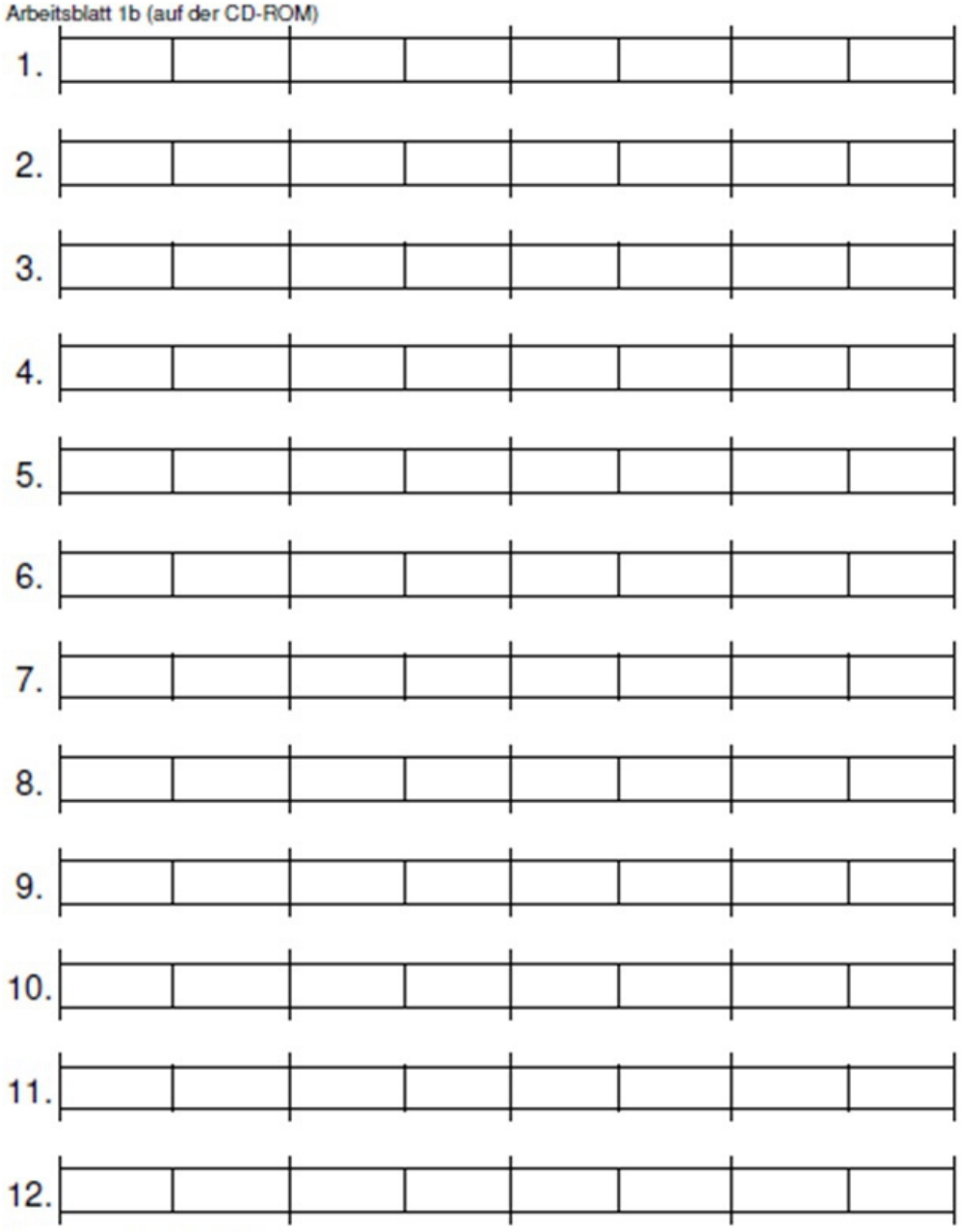
1.	TAK		TAK		TAK	TAK	DUN	
2.	TAK	TAK	TAK	DUN	TAK		DUN	TAK
3.	TAK		TAK	DUN	TAK		DUN	TAK
4.	DUN	DUN	DUN				TAK	TAK
5.	DUN				TAK	TAK	TAK	
6.	TAK		TIK		TAK	TAK	DUN	
7.	DUN	TAK	TIK	TAK	DUN	TAK	TIK	
8.	TIK		TIK	DUN	TIK		DUN	
9.	TAKA	DUN	TAKA	DUN	TIK		DURU	TAK
10.	TIKI	DURU			TIKI	TAKA	DUN	
11.	DUN	DUN		TIK	DUN			TAK
12.	DUN	TAK		DUN	TAK		DUN	TAK

Quelle: Reiter G. (1998). Body Percussion 1. Innsbruck: Helbling

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
EEMANE
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

TAK TAK 1
(Reading Activity)

Arbeitsblatt 1b (auf der CD-ROM)



Leerform (auf CD-ROM)

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

29. TAK TAK 2 (Rap)

Συγγραφείς:	Ομάδα Ελβετίας.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε γλώσσα.
Λέξεις κλειδιά:	Σύνθεση, Ανάγνωση σημειογραφίας, Μουσική σημειογραφία
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	Βλ. TAK TAK Δραστηριότητα 1
Επισυναπτόμενο Αρχείο 1:	additional information Rap
Επισυναπτόμενο Αρχείο 2:	template for individual notations
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	30 λεπτά για την αρχική δραστηριότητα. Ένα μάθημα (συνεδρία) για εξερεύνηση, δοκιμή και μια ακόμα συνάντηση για παρουσίαση και εποικοδομητική συζήτηση (ανατροφοδότηση). Αίθουσα και πρόσθετοι διαθέσιμοι χώροι.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Οι νέοι μαθητές θα πρέπει να γνωρίζουν τη δραστηριότητα 1 TAK TAK (Δραστηριότητα ανάγνωσης).
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Συλλέγουμε ονόματα ζώων τόσο από τη γλώσσα των συμμετεχόντων όσο και από τη ξένη γλώσσα διδασκαλίας (γλώσσα σχολείου). Καταγράφουμε τα ονόματα στο πίνακα και παρατηρούμε τις συλλαβές που τονίζονται. Συμφωνούμε για την κατάλληλη τοποθέτηση των συλλαβών στο φύλλο εργασίας της δραστηριότητας - ανάγνωσης TAK TAK. 2. Εξερευνούμε και συζητάμε καθώς φροντίζουμε να αντιστοιχήσουμε/ταιριάξουμε τους τονισμούς της φυσικής γλώσσας.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	3. Εκτός από τα ονόματα των ζώων, οι μαθητές αναπτύσσουν τις δικές τους συνθέσεις σημειώνοντάς τες χρησιμοποιώντας ένα μαύρο περίγραμμα. 4. Εξασκούνται στις συνθέσεις τους (rap), τις παρουσιάζουν σε ομάδες και όταν είναι έτοιμοι τις παίζουν σε διαφορετικό κοινό (ακροατήριο), για παράδειγμα στους γονείς στο τέλος της μέρας, σε άλλες τάξεις, σε μια συνέλευση, σε σκηνή συναυλίας.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά - Άρθρωση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ζωγραφική-Γραφή-Μουσική ανάγνωση.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

TAK TAK 2
(Rap)

TAK TAK 2 (Rap) Worksheet

1.	TAK		TAK		TAK	TAK	DUN	
	CHAT		CHAT		CHAT	CHAT	CHIEN	
2.	TAKA	DUN	TAKA	DUN	TIK		DURU	TAK
	EL-E-	PHANT	EL-E-	PHANT	PUCE		PA-PILL-	ON
3.	DUN	TAK	TIK	TAK	TIK	TAK	DUN	
	FISH	AND	CHIPS	AND	CHIPS	AND	FISH	
4.	DUN	DUN		TIK	DUN			TAK
	____	____	____	____	____	____	____	____
5.	SIN-GE		CO-CHON	SAU-VAGE	SOU-RIS		DRO-MA-	DAIRE
6.								
	____	____	____	____	____	____	____	____
7.								
	____	____	____	____	____	____	____	____
8.								
	____	____	____	____	____	____	____	____
9.								
	____	____	____	____	____	____	____	____
10.								

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

30. Story Trails

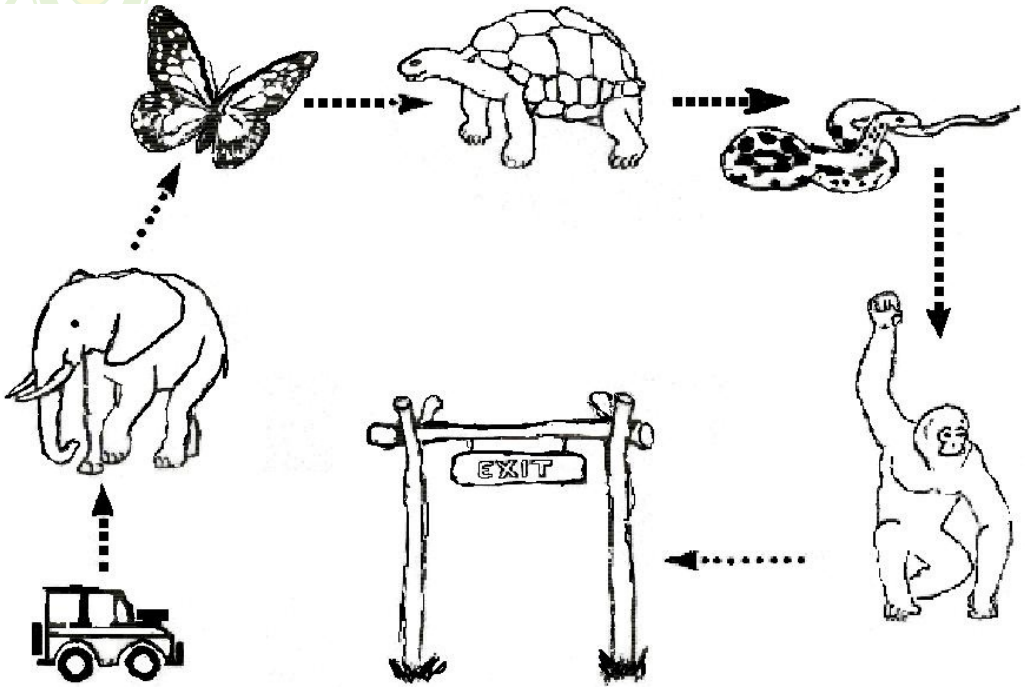
Συγγραφέας:	David Wheway.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε.
Λέξεις κλειδιά:	Στοιχειοθεσία/συγκρότηση, Ακολουθία, Ανακάλυψη.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι (έχει παραχωρηθεί άδεια για το ΕΦΜ). Πηγές: Wheway, D. and Thompson, S. (2001) Explore Music Across the Curriculum. Kendal (UK): LMP ISBN: 0-9534084-4-2 (First Pub. OUP:1993).
Υλικά που απαιτούνται:	Δείτε παρακάτω το υπόδειγμα φύλλου εργασίας.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Απαιτούνται τουλάχιστον 20 λεπτά για την δραστηριότητα αυτή. Χρειαζόμαστε τόσο χώρο ώστε τα παιδιά να σχηματίσουν ένα πέταλο ή ημικύκλιο και να συμμετάσχουν ως ομάδα.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Θα βοηθήσουν οι προηγούμενες εμπειρίες των παιδιών με άλλες δραστηριότητες, ώστε να μπορέσουν να συμμετάσχουν με μεγαλύτερη ευκολία.
Διδακτική Μεθοδολογία:	Στόχος μας είναι με την χρήση ιχνών να κατευθύνουμε την προσοχή των παιδιών στις εικόνες/φωτογραφίες (δείτε τα ίχνη της φωτογραφίας στο τέλος της καρτέλας) όπως επίσης και στα μεταφορικά μέσα. Μπορούμε να πούμε στα παιδιά ότι θα κάνουμε όλοι μαζί ένα μουσικό ταξίδι – βάζοντας τους αντίστοιχους ήχους, όσο ο δάσκαλος επεξηγεί την φωτογραφία ακολουθώντας τα ίχνη. Αρχικά αυτοσχεδιάζουμε τους ήχους και τους αναπαράγουμε στα παιδιά όσο τους δείχνουμε την φωτογραφία – στο σημείο αυτό προτρέπουμε τα παιδιά να βρουν από μόνα τους κατάλληλους ήχους (συνήθως τα μικρά παιδιά γίνονται αρκετά παραστατικά στην προσπάθεια τους να μιμηθούν ήχους ή να βρουν καινούργιους βάσει και των οδηγιών του δασκάλου εν προκειμένω). Μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε και άλλες πηγές παραγωγής ήχων για να υποστηρίξουμε το μουσικό κομμάτι. Όλα αυτά μπορούμε να τα εξερευνήσουμε σε ομάδες, με κάθε ομάδα να έχει στην ευθύνη της ένα μόνο μέρος από το μουσικό κομμάτι και τα ίχνη πάνω στην φωτογραφία. Εν συνεχεία επαναλαμβάνουμε την διαδικασία και τα ίχνη, με κάθε ομάδα παιδιών να συμβάλλει με τον τρόπο που της έχει ανατεθεί.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	Μουσική πρόοδος: 1. Ζητάμε από τα παιδιά να φτιάξουν μια ιστορία για τον χαρακτήρα τους ή μια γενικότερη περιγραφή. Για παράδειγμα, τι κάνει ο ελέφαντας και τι τρώει; Πώς αντιδρά ο ελέφαντας στο αυτοκίνητο που πλησιάζει; Τι μπορεί να συμβεί στη συνέχεια, λίγο πριν το αυτοκίνητο συνεχίσει; Τι είδους δρόμο συναντά το αυτοκίνητο στο ταξίδι του; 2. Αναλύουμε και αξιολογούμε πτυχές της δραστηριότητας. Πόσο θα διαρκέσει η κάθε κατηγορία; Πώς θα κωδικοποιήσουμε την λήξη και έναρξη κάθε τμήματος της δραστηριότητας ώστε να γίνει κατανοητό στα παιδιά; 3. Αναλύουμε σε μεγαλύτερο βάθος τις πτυχές της δραστηριότητας. Υπάρχουν άλλοι τρόποι να κινηθούμε πάνω στον μονοπάτι; Θα μπορούσαν τα ζώα να κάνουν ήχους, ίδιους ή διαφορετικούς, όταν το αμάξι (τζιπ) τα έχει προσπεράσει και αν θα μπορούσαμε να βάλουμε επιπλέον κείμενα για αυτό. Γλωσσική πρόοδος: Μπορούμε να αντικατατήσουμε τις εικόνες με λέξεις στην γλώσσα που εξετάζουμε, ίσως και σε μπερδεμένη σειρά, ώστε τα παιδιά να χρησιμοποιήσουν γλωσσικά συνθήματα. Μουσική και γλωσσική πρόοδος: Μπορούμε να ζητήσουμε απλές λέξεις και φράσεις που να περιγράφουν τον κάθε χαρακτήρα (ήχους, κινήσεις, διάθεση). Κάθε ομάδα παιδιών εξασκείται με τις λέξεις και φράσεις και προσπαθεί να βρει το κατάλληλο μουσικό όργανο το οποίο θα χρησιμοποιήσει. Αυτές οι λέξεις/φράσεις μπορούν να είναι στην γλώσσα που εξετάζουμε. Οι ομάδες των παιδιών μπορούν να συνδυάσουν λέξεις και φράσεις για να δημιουργήσουν ρυθμικά επίπεδα, π.χ. ακολουθούμε μια ακόμη φορά το μονοπάτι όπως δηλώνουν τα ίχνη, παίζουμε με τους ρυθμούς και τα διάφορα ρυθμικά επίπεδα της δραστηριότητας. Μπορούμε να δοκιμάσουμε διαφορετικές διαδρομές πάνω στο χάρτη και άλλους συνδυασμούς χαρακτήρων.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Κάθε ομάδα παιδιών μπορεί να αναπτύξει το δικό της κομμάτι της ιστορίας σε γραπτό κείμενο ή προφορικά, ανάλογα με την ηλικία και την εμπειρία που έχουν από άλλες δραστηριότητες. • Η ιστορία/αφήγηση μπορεί συνδυαστεί με την μουσική. • Μικροί ρυθμικοί διάλογοι μπορούν να επενδυθούν με μουσική σε μορφή τραγουδιού.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Παίρνουμε ένα ρυθμό για κάθε ομάδα παιδιών και το χρησιμοποιούμε για να συνθέσουμε μια επαναληπτική μελωδία από ήχους συντονισμένων κρουστών. Αυτό μπορούμε να το κάνουμε με χρήση μιας πεντατονικής κλίμακας (CDEGA ή CDFGA). Πλέον μπορούμε να τραγουδήσουμε τις μελωδίες και να αναπτύξουμε τα ίχνη ως φωνητικό κομμάτι.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Ακουστική κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Ανάγνωση και κατανόηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Μέθοδοι εκμάθησης της μουσικής.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Μουσικές Δραστηριότητες:	Ήχοι από χτύπους του σωμάτος, Μουσική δεξιότητα (Μουσικά όργανα), Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ζωγραφική-Γραφή-Μουσική ανάγνωση.



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

31. Storying from Sound

Συγγραφείς:	Shelagh Thomson και David Wheway.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε γλώσσα.
Πηγές:	Ανακαλύπτουμε την μουσική μέσα από μια σειρά μαθημάτων και δραστηριότητες.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Wheway, D. and Thomson, S. 'Explore Music Across the Curriculum'. Pub. Kendal LMP (έχει παραχωρηθεί άδεια για τον ΕΦΜ).
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Τα παιδιά σχηματίζουν έναν κύκλο. Γνωρίζουμε πολλούς και διαφορετικούς ήχους (κρουστά, άλλα είδη μουσικής). Πίνακας για να γράφουμε τις προτάσεις των παιδιών.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Με τα παιδιά εξερευνούμε νέους ήχους και πηγές ήχων – και συζητάμε για την σύνδεση των ήχων. Για παράδειγμα καμπάνες – Χριστούγεννα, αρμονικός ήχος – κουδούνι πόρτας, (κρουστό από την Λατινική Αμερική) – βάτραχος κ.α. 2. Γράφουμε τις σκέψεις των παιδιών για τις λέξεις και τους ήχους σε έναν πίνακα. 3. Φτιάχνουμε μια ιστορία, χρησιμοποιώντας τις λέξεις/σκέψεις των παιδιών που έχουμε σημειώσει στον πίνακα. Η ιστορία μπορεί να είναι πολύ ελεύθερη και δεν χρειάζεται να έχει κάποια ιδιαίτερη συνοχή. 4. Τα παιδιά παίζουνε όσο συνεχίζουν να μιλούν για τους ήχους και να προτείνουν λέξεις – οι λέξεις λειτουργούν ως συνθήματα για τα παιδιά για να εντείνουν το παιχνίδι τους.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Μεταφράζουμε τις λέξεις στην γλώσσα που μας ενδιαφέρει και θέλουμε να διδάξουμε στα παιδιά. Ακολουθούμε τις οδηγίες όπως παρατίθενται παραπάνω. Δίνουμε στα παιδιά τις λέξεις κλειδιά/συνθήματα που έχουμε συμφωνήσει ώστε να ξεκινήσουν το παιχνίδι τους.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακουστική κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Μέθοδοι εκμάθησης της γλώσσας.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Μουσική δεξιότητα (Μουσικά όργανα), Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

32. Tall trees

Συγγραφέας:	Wolfram Hirsch.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Δέντρο.
Πηγές:	Ochsenhausen exchange (ανταλλαγή).
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Από: Grundschule Musik 16/2000
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Χώρος: Ελεύθερος χώρος ώστε να σχηματιστεί ένας κύκλος με τα χέρια των παιδιών απλωμένα. Χρόνος: Μπορεί να αναπτυχθεί σε μικρές καθημερινές σειρές μαθημάτων των 10 λεπτών, διάρκειας μιάς εβδομάδας.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Βρισκόμαστε όρθιοι σε κύκλο. Ο εκπαιδευτικός υποδεικνύει τις κινήσεις του τραγουδιού, χωρίς να λέει τους στίχους του. 2. Ο εκπαιδευτικός υποδεικνύει τις κινήσεις του τραγουδιού, καθώς λέει τους στίχους. Επαναλαμβάνει τη διαδικασία αυτή αρκετές φορές. 3. Ο εκπαιδευτικός υποδεικνύει τις κινήσεις τραγουδώντας παράλληλα το τραγούδι. "Ψηλά δέντρα": Περιγραφή ενός κύκλου μπροστά από το σώμα. "Ζεστή φωτιά": Τα χέρια και οι βραχίονες (μπράτσα) περιβάλλουν τους ώμους. "Δυνατοί άνεμοι": Οι βραχίονες (μπράτσα) περιγράφουν κλαδιά που κουνιούνται στον άνεμο. "Βαθιά νερά": Τα χέρια περιγράφουν την κοίτη ενός ποταμιού. "Το αισθάνομαι": Κρατάμε τους βραχίονες μπροστά από το σώμα μας με μια δυνατή κίνηση –χειρονομία. "Στο σώμα μου": Διασταυρώνω (κλείνω) τους βραχίονές μου με γροθιές στο στήθος. "Το αισθάνομαι": Κρατάμε τους βραχίονες μπροστά από το σώμα μας με μια δυνατή κίνηση (χειρονομία). "Στην ψυχή μου": Τα χέρια και οι βραχίονες περιβάλλουν (κλείνουν) τους ώμους, κάτω από το κεφάλι. 4. Όσο οι κινήσεις σταθεροποιούνται, ο εκπαιδευτικός αρχίζει να σιγοτραγουδά (μουρμουρητό) απαλά τη μελωδία.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Tall trees

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Τραγουδάμε σαν σολίστες, καθώς οι υπόλοιποι στην αίθουσα σιγοτραγουδούν. • Κινούμαστε ξανά χωρίς να τραγουδάμε, καθώς αναπαράγουμε με το μυαλό μας (από μέσα μας) το κείμενο (στίχους) και/ή τη μελωδία.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Περιγράφουμε τις κινήσεις μας με λέξεις. Σχεδιάζουμε εικόνες που περιγράφουν τις κινήσεις και τις σχολιάζουμε.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Χρησιμοποιούμε ένα ινδικό τύμπανο (κρουστό όργανο) με ένα απλό ρυθμικό μοτίβο, όπως είναι ο ρυθμικός χτύπος στα δύο και τα τρία μέτρα
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση Ενεργητική μουσική ακρόαση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Κινούν και θα απλώνουν το σώμα τους στο χώρο. • Συνδυάζουν χειρονομίες και κινήσεις με νοήματα λέξεων (λεκτικά νοήματα). • Αντιληφθούν τις χειρονομίες και τις κινήσεις ως μια ισχυρή γλώσσα.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια εκπαίδευση.
Οι δάσκαλοι θα..:	• Αντιληφθούν τις χειρονομίες και τις κινήσεις ως μια ισχυρή γλώσσα. • Αναγνωρίσουν τη δραστηριότητα (εκμάθησης) του τραγουδιού ως ένα πιθανό σημείο αφετηρίας για το μάθημα της γλώσσας. • Μάθουν όλες τις πιθανές εκδοχές του τρόπου με τον οποίο δουλεύουμε/κάνουμε μάθημα με ένα τραγούδι καλημέρας. • Μάθουν να διαφοροποιούν και να μεταβάλλουν τις δυναμικές (ηχηρότητα). • Αντιληφθούν τη μουσική δραστηριότητα ως μια ευκαιρία να ενισχύσουν τα μονοπάτια της ατομικής τους σκέψης και των δημιουργικών τους μεθόδων επίλυσης (προβλημάτων-καταστάσεων). • Αισθανθούν συναισθήματα καθώς τραγουδούν και μουρμουρίζουν (σιγοτραγουδούν) τη μελωδία με τον γαλήνιο χαρακτήρα του τραγουδιού.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

33. Tarentelle Tarentule

Συγγραφέας:	Jacquie Azémar.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Τραγούδι, Ιταλία, Χορός, Αράχνη.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Marie Henchoz, ed. Lugdivine, Sautecroche n°3.
Υλικά που απαιτούνται:	Παρτιτούρα και στίχοι tarentelle tarentule 1.mp3 tarentelle tarentule 2.mp3
Διαδικτυακό υλικό 1:	tarentella dance 1
Διαδικτυακό υλικό 2:	tarentella dance 2
Διαδικτυακό υλικό 3:	http://www.youtube.com/watch?v=4BEKB3ZEHuI&feature=related
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Αίθουσα (μαθημάτων), Αίθουσα μουσικής, Δεκάλεπτα μαθήματα (συναντήσεις-συνεδρίες) για το τραγούδι. 40 λεπτά για τη δραστηριότητα γραφής .
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο εκπαιδευτικός ξεκινά με ηχηρές κινήσεις (body percussions) και τα παιδιά τον μιμούνται παίζοντας μαζί του: • Χτυπούν παλαμάκια. • Χτυπούν τα χέρια στους μηρούς. • Χτυπούν τα χέρια τους στο στήθος. • Χτυπούν τα δάχτυλά τους (κρόταλα). 2. Οι ήχοι από τους χτύπους του σώματος-ηχηρές κινήσεις θα παίζονται ανάμεσα στα δίστιχα. 3. Πρώτη φράση αργά, Δεύτερη φράση γρήγορα, Τρίτη φράση πολύ γρήγορα. 4. Οι στίχοι διδάσκονται όπως συνήθως.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Tarentelle Tarentule

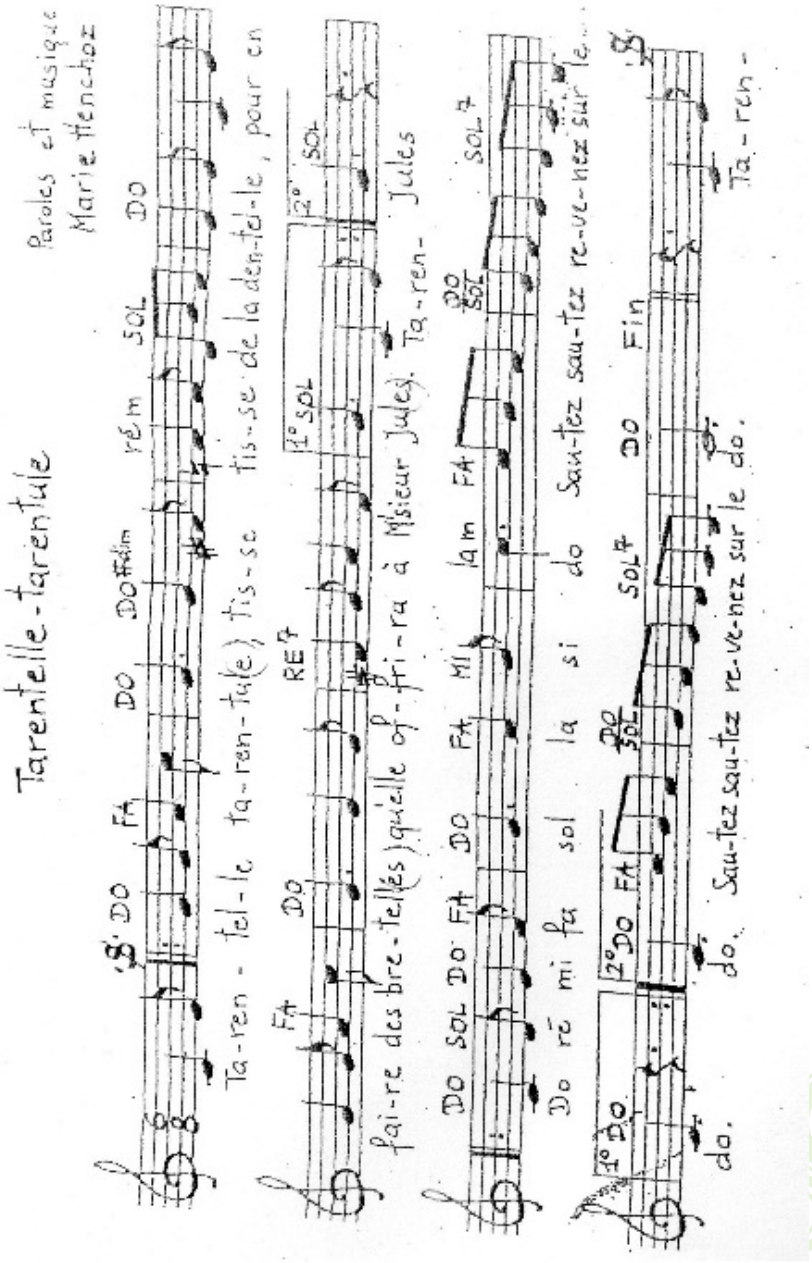
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Το τραγούδι αυτό μπορεί να σχετιστεί και με μια δραστηριότητα (εξάσκησης της) γραφής. • Ακούμε μια ταραντέλα. Στο τέλος της ακρόασης, κάθε μαθητής ξεχωριστά λέει μια λέξη εμπνευσμένη από τη μουσική. Συζητάμε το είδος της μουσικής αυτής, τι σημαίνει για τον καθένα, κ.λπ. • Στη συνέχεια, καθώς το CD παίζει-διάρκειας 10 λεπτών, τα παιδιά γράφουν λέξεις εμπνευσμένες από τη μουσική. Έπειτα, έχουν 20-30 λεπτά να γράψουν ένα κείμενο και στο τέλος να σχεδιάσουν κάτι ώστε να ολοκληρώσουν τη δουλειά τους. • Εάν κάποια παιδιά δεν ξέρουν τι να γράψουν, μπορούν να δουν ένα βίντεο και να κάνουν ένα σχόλιο, ή να αναζητήσουν στη βικιπαίδεια ένα παράδειγμα.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Ψάχνουμε άλλες (πρόσθετες) λέξεις με -L or LL (Jules, tarentule, bidule, dentelle, ficelle, chapelle, mortadelle, belle,immortelle...). • Ψάχνουμε άλλα τραγούδια με Do, ré, mi (Ντο-Ρε-Μι)... (Do, ré, mi la perdrix; La puce dans le dos, J'ai perdu le Do de ma clarinette...). • Ψάχνουμε άλλα τραγούδια που σχετίζονται με χορό (chachacha de Cuba, rockn'fête, le jazz et la java, Le ragtime du gazou...).
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Μαθαίνουμε να χορεύουμε ταραντέλα. • Ανακαλύπτουμε και άλλες ηχηρές κινήσεις χωρισμένοι σε ζευγάρια. Τις μοιραζόμαστε με τα υπόλοιπα παιδιά και τις διδάσκουμε στην τάξη.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Γραφή (δημιουργική), Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές γλωσσικής εκμάθησης.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Τραγούδι, Ηχηρές κινήσεις, Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ενεργητική μουσική ακρόαση, Ζωγραφική-Γραφή-Μουσική ανάγνωση, Χρήση τεχνολογίας, Διεύθυνση-Διδασκαλία μουσικής.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Απομνημονεύσουν το τραγούδι. • Αναπαράγουν ένα μοτίβο ακουστικά και θα μάθουν μέσα από τη μίμηση. • Αναπαράγουν μοτίβα ηχηρών κινήσεων. • Εκφράζουν τις ιδέες τους για ένα μουσικό κομμάτι που ακούν. • Προάγουν τη δημιουργικότητα, τη φαντασία και την περιέργειά τους.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Εκπαιδευτικοί (δάσκαλοι) γενικής παιδείας, εκπαιδευτικοί μουσικής.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Tarentelle Tarentule

Οι δάσκαλοι θα..:	• Αναπτύσσουν ικανότητες αναπαραγωγής της μουσικής. • Αναπτύσσουν την ακουστική μνήμη και τη μουσική αναπαραγωγή. • Ενθαρρύνουν τη δημιουργικότητα των παιδιών. • Ενθαρρύνουν τα παιδιά να τραγουδούν εκφραστικά. • Ενθαρρύνουν τα παιδιά να απομνημονεύουν στίχους και ρυθμό.



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Tarentelle Tarentule

Στίχοι:

Tarentelle, tarentule,
Tisse, tisse de la dentelle,
Pour en faire des bretelles
Qu'elle offrira à M'sieur Jules. (2x)

Refrain
Do ré mi fa sol la si do
Sautez, sautez, revenez sur le do (2x)

Tarentelle, tarentule,
Joue, joue de la crécelle,
Chante un air bien solennel,
Pour impressionner M'sieur Jules. (2X)

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

34. Cherchez l'erreur/Spot the mistake

Συγγραφέας:	Jacquie Azémar.
Είδος Δραστηριότητας:	Δραστηριότητα για την τελική εκδοχή.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε.
Λέξεις κλειδιά:	Συγκέντρωση, τραγούδι, μουσική.
Πηγές:	Τραγούδια.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Δεν απαιτείται υλικό για τα τραγούδια, μουσικά όργανα για το παιχνίδι, τις μελωδίες και τους ρυθμούς και συσκευή ηχογράφησης.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Μέσα ή έξω (από την αίθουσα) 15 έως 20 λεπτά
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών σε αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Γνώση τραγουδιών ή μελωδιών.
Διδακτική Μεθοδολογία:	• Ο εκπαιδευτικός τραγουδά ένα τραγούδι και εισάγει ένα λάθος στους στίχους ή τη μελωδία του τραγουδιού. • Τα παιδιά πρέπει να βρουν τα λάθη. • Τα παιδιά τραγουδούν τους σωστούς (πρωτότυπους) στίχους και τη μελωδία (σκοπός). • Επαληθεύουν τους σωστούς στίχους και τη μουσική μέσω μιας ηχογράφησης.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Cherchez l'erreur/Spot the mistake

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ο εκπαιδευτικός τραγουδά το τραγούδι και αντικαθιστά λέξεις των στίχων με ονοματοποιία (λέξεις που αντικαθίστανται από ήχους). Τα παιδιά πρέπει να βρουν τις λέξεις που λείπουν.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Ο εκπαιδευτικός παίζει σε ένα μουσικό όργανο τη μελωδία του τραγουδιού τροποποιημένη (διαφορετικά). Χτυπάει με παλαμάκια το ρυθμό λανθασμένα.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ενεργητική μουσική ακρόαση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν να συγκεντρώνονται στην ακρόαση των στίχων και των μελωδιών των τραγουδιών (ενεργητική ακρόαση). • Εξασκούν τη μνήμη τους. • Αποκαθιστούν το τραγούδι ή τη μελωδία χωρίς λάθος.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Δάσκαλοι γενικής κατεύθυνσης και δάσκαλοι με ειδίκευση στη γλώσσα και μουσική.
Οι δάσκαλοι θα..:	Σκεφτούν και θα επινοήσουν διαφορετικές εκδοχές τραγουδιών με διαφορετικά επίπεδα δυσκολίας στα λάθη που πρέπει να εντοπίζουν οι μαθητές.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματικη προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής:	Η δραστηριότητα αυτή αποτελεί έναν ενδιαφέροντα τρόπο εξάσκησης και καλλιέργειας της ακουστικής μνήμης και της προσοχής, ικανότητες σημαντικές για την απόκτηση λεξιλογίου (εκμάθηση της γλώσσας).
Σχόλια Συγγραφέα:	Τα παιδιά μπορούν επίσης να παρουσιάσουν τραγούδια, μέρη των οποίων αντικαθίστανται με σιωπή ή παλαμάκια (Τραγουδώντας στο κεφάλι ενός ατόμου) (π.χ. Το γαλλικό τραγούδι “j'ai sorti de ma poche une petite cloche”, “Jean Naty-Boyer”, ή το αγγλικό "B.I.N.G.O." το οποίο στα γαλλικά λέγεται "B.A.N.J.O.").

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

35. Body Percussion

Συγγραφέας:	Ikaren Ludke
Γλώσσα:	Όλες
Λέξεις κλειδιά:	Ήχοι από χτύπους του σώματος, Αυτοσχεδιάζοντας.
Πηγές:	Δάσκαλοι στο εργαστήρι δημιουργικότητας στο Εδιμβούργο, Σκωτία.
Υλικά που απαιτούνται:	Δεν απαιτείται κάτι ιδιαίτερο. Αν θέλουμε μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε μαυροπίνακα ή απλές κόλλες χαρτί για σημειώσεις.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Αρκετές συνεδριάσεις/παιχνίδια των 15 ή των 60 λεπτών.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Αυτή η δραστηριότητα παραγωγής ήχων, από το ανθρώπινο σώμα, μπορεί να συνδεθεί με κάθε γλώσσα κάνοντας χρήση διαφορετικών συλλαβών, λέξεων και φράσεων από την μητρική γλώσσα ή κάποια άλλη. 2. Τοποθετούμε τα παιδιά σε κύκλο ή μέσα σε ένα πέταλο, μπροστά από τον δάσκαλο. 3. Ο δάσκαλος ορίζει μια ακολουθία από κινήσεις του σώματος με την μία να έπεται της επόμενης. 4. Τα παιδιά μαθαίνουν τις κινήσεις παρατηρώντας και μιμούμενοι τον δάσκαλο. 5. Από την στιγμή που ο ρυθμός είναι συγκεκριμένος βάσει των κινήσεων που έχουμε επιλέξει, μπορούμε να προσθέσουμε φράσεις με διαφορετικό αριθμό συλλαβών στην γλώσσα που μας ενδιαφέρει ώστε να συνοδεύσουμε την κινήσεις. Π.χ. x x | x x | x x | x x-x « Bonjour. Ça va ? » « Oui, ça va bien. » (γαλλικά) «Καλημέρα. Είσαι καλά;» «Ναι, είμαι καλά.»(ελληνικά)
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Τα παιδιά μπορούν να δημιουργήσουν μια ακολουθία ήχων χρησιμοποιώντας το σώμα τους, με λέξεις και φράσεις στην γλώσσα που μας ενδιαφέρει (ατομικά ή σε ομάδες). Έπειτα οι μαθητές το παρουσιάζουν στην τάξη και τα υπολοιπα παιδιά.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ο δάσκαλος μπορεί να παρέχει περισσότερες φράσεις έτσι ώστε τα παιδιά να μπορούν να φτιάξουν σύντομες ακολουθίες κινήσεων σε συνδυασμό με αυτές τις φράσεις. Στη συνέχεια μπορούμε να ζητήσουμε από τα παιδιά να τονίζουν κάποιες συλλαβές με εντονότερες κινήσεις.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Τα παιδιά μπορούν να αναπτύξουν μουσικές συζητήσεις το ένα με το άλλο, κάνοντας χρήση των κινήσεων ή/και των φράσεων που έχουν φτιάξει. Εν συνεχεία παρουσιάζουν αυτή την δραστηριότητα στην υπόλοιπη τάξη τόσο λέγοντας κανονικά τα λόγια αλλά και χωρίς.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Ακρόαση και κατανόηση, Αντίληψη και διάκριση, Ανάγνωση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές γλωσσικής εκμάθησης.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική Απαγγελία, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και κίνηση, Ανακαλύπτουμε-αυτοσχεδιάζουμε-συνθέτουμε μουσική.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

36. Ce n'est pas compliqué

Συγγραφείς:	Martin Hopf, Susanne Engel
Γλώσσα:	Γαλλικά, Αγγλικά, Γερμανικά
Λέξεις κλειδιά:	Ήχοι από χτύπους του σώματος, Τραγούδι.
Πηγές:	Δάσκαλοι στο εργαστήρι δημιουργικότητας στο Εδιμβούργο, Σκωτία.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Η μελωδία έχει καταγραφεί από μνήμης και έχουν προστεθεί επιπλόν φωνές. Η αρχική εκτέλεση παρουσιάστηκε για πρώτη φορά από τον Uli Führe σε ένα σεμινάριο δασκάλων.
Υλικά που απαιτούνται:	Μουσική βαθμολογία *(δες παρακάτω)*. Dave_Markus Cnestpascomplique.avi *(διαθέσιμο στο Moodle)*.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Ικανοποιητικός χώρος ώστε να σχηματίσουμε έναν κύκλο και να κινηθούνε ελεύθερα οι συμμετέχοντες. Μπορεί να δομηθεί ως κανόνας ή τραγούδι με αρκετές φωνές. Κλασική διαδικασία: 20-25 λεπτά, ανάλογα με την ηλικία των μαθητών.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Εμπειρίες των παιδιών με ήχους του σώματος και γενικά επαφή με μουσικές/ρυθμικές δραστηριότητες είναι χρήσιμες και θα βοηθήσουν στην κατανόηση της δραστηριότητας.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο δάσκαλος παρουσιάζει σε μικρά τμήματα, τις κινήσεις που συνοδεύουν τους ήχους που φτιάχνουμε με το σώμα μας.Οι μαθητές πρέπει να το επαναλάβουν. Αρχίζουμε αργά και σταθερά, και πάντα προσπαθούμε να διατηρούμε τον ίδιο ρυθμό. 2. Ο δάσκαλος ενσωματώνει τους γαλλικούς στίχους στην δραστηριότητα. Κάθε συλλαβή αποτελείται από ένα μουσικό σώμα. Οι μαθητές συμμετέχουν σε αυτό. Ξεκινάμε με μικρές μουσικές φράσεις και προτάσεις. 3. Προσθέτουμε τα παραπάνω κομμάτια μαζί και προσπαθούμε να τραγουδήσουμε το γαλλικό τραγούδι με ήχους από χτύπους του σώματος. 4. Τη στιγμή που ο ρυθμός και οι στίχοι ταιριάζουν και έχουν γίνει κατανοητοί, τότε εισάγουμε την μελωδία. Ενθαρρύνουμε τους μαθητές να τραγουδήσουν όλοι μαζί όταν αισθανθούν έτοιμοι.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

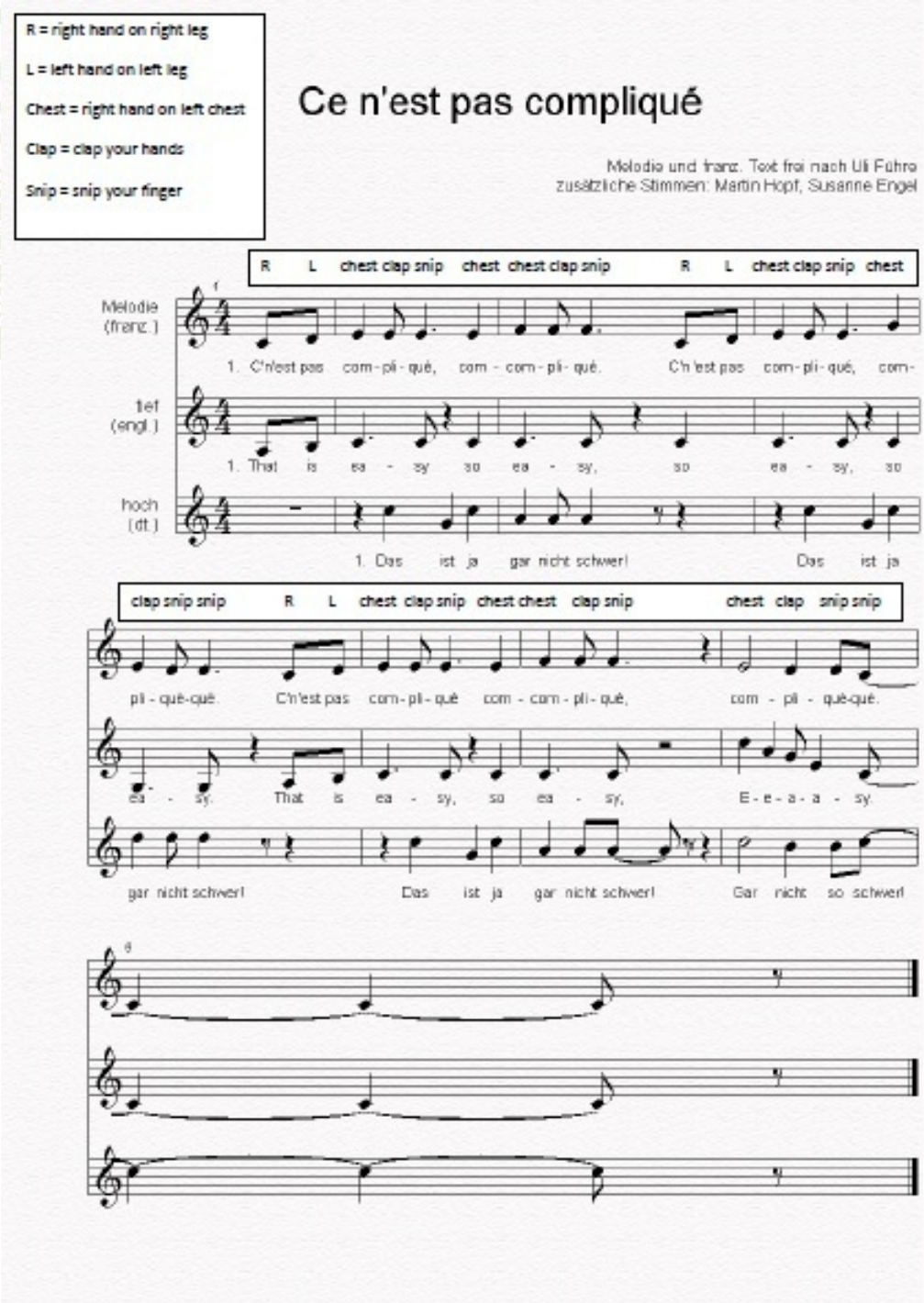
Ce n'est pas compliqué

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Προσθέτουμε επιπλέον γλώσσες (αγγλικά, γερμανικά) και νέους ήχους με το σώμα. • Χειρονομίες με το σώμα/εκφράσεις του προσώπου. • Μπορούμε να φτιάξουμε ένα παιχνίδι, ζητώντας από τους μαθητές να διαγράφουν λέξεις ή συλλαβές από το τραγούδι. • Τραγουδάμε το τραγούδι σε μορφή κανόνα.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Μαθητές που έχουν καταγωγή από το εξωτερικό, τους ενθαρρύνουμε να προσθέσουν και στοιχεία από την μητρική τους γλώσσα και να εμπλουτίσουμε όλοι μαζί το τραγούδι.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Εφευρίσκουμε νέους ήχους με το σώμα για κάθε γλώσσα. • Βρίσκουμε τρόπους ώστε να είναι εύκολο να θυμόμαστε το τραγούδι και τις κινήσεις που το συνιδεύουν, πράγμα αρκετά δύσκολο για μαθητές δημοτικού.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Λεξιλόγιο, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι με χτύπους του σώματος.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν νέους ήχους με το σώμα τους. • Συνδιάσουν χειρονομίες/μορφασμούς με την ερμηνία διαφόρων λέξεων. • Μάθουν να αρθρώνουν μια πρόταση σε τρεις γλώσσες.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Τόσο η γλώσσα όσο και η μουσική είναι εξίσου σημαντικά για την εκπλήρωση του στόχου που στην περίπτωση μας είναι το τραγούδι.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Ce n'est pas compliqué



Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
EEMANE
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

37. Voici ma main/Here is my hand (Finger plays)

Συγγραφέας:	Jacquie Azémar
Είδος Δραστηριότητας:	Κυρίως δραστηριότητα για την δράση που οδηγεί στην τελική εκδοχή.
Γλώσσα:	Γαλλικά, Όξιτανικά
Λέξεις κλειδιά:	Δάχτυλα, Χέρι, Ρυθμός.
Πηγές:	Παραδοσιακό
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	Καμία (μόνο δάχτυλα).
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	jeuxdedoigts.mp3
Διαδικτυακό Υλικό:	Voici ma main
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Μέσα ή έξω από την αίθουσα, 5 λεπτά
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	• Τα παιδιά κάθονται κοιτάζοντας τον ενήλικα, που δείχνει τα χέρια με τα δάχτυλα καλά ανοιχτά. • Ο ενήλικας λέει την ιστορία, δείχνοντας κάθε δάχτυλο καθώς μιλάει. • Τότε, ο ενήλικας μιλάει πάλι, πρόταση πρόταση, και τα παιδιά επαναλαμβάνουν κρατώντας το σωστό δάχτυλο ή δείχνοντάς το. **Στίχοι Γαλλικά:** "Voici ma main, elle a 5 doigts. En voici 2, en voici 3. Le 1er, ce gros bonhomme, c'est le Pouce qu'il se nomme. L'index, qui montre le chemin, est le second doigt de la main. Entre l'index et l'annulaire, le majeur semble un grand frère. L'annulaire porte l'anneau, avec sa bague il fait le beau. Le minuscule auriculaire suit partout, comme un petit frère. Regardez mes doigts bouger, chacun fait son petit métier!"

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Voici ma main/Here is my hand (Finger plays)

Στίχοι Αγγλικά:
(Here is my hand, it has 5 fingers, here are 2 here are 3.
The first one, this fat chap,
is named The Thumb.
The forefinger is the second finger.
Between the forefinger and the ring-finger
the middle-finger seems a big brother.
The ring-finger bears the ring,
with it curries favour.
The tiny little finger
follows everywhere, like a little brother.
Look at my moving fingers,
everyone makes its little work!)

Στίχοι Ελληνικά:
Να το χέρι μου, έχει 5 δάχτυλα Να δυο, Να τρια.
Το πρώτο, αυτό το παχύ, λέγεται «Αντίχειρας».
Ο Δείκτης είναι το δεύτερο δάχτυλο.
Ανάμεσα στον Δείκτη και τον Παράμεσο, το μεσαίο δάχτυλο μοιάζει με μεγάλο αδερφό.
Ο παράμεσος φοράει το δαχτυλίδι και μ αυτό
Το μικροσκοπικό δαχτυλάκι, ακολουθεί παντου σαν μικρό αδερφάκι.
Κοιτάχτε τα δάχτυλά μου να κουνιούνται!
Όλα κάνουν την μικρή δουλειά τους.

Μια άλλη ιστορία:

Στίχοι Γαλλικά:
"Celui-là, c'est Michounet (le pouce),
celui-là c'est son papa ((l'index),
celui-là c'est sa maman (le majeur),
celui-là, c'est le grand-père (l'annulaire),
celui-là, c'est l'ami Pierre (l'auriculaire). »

Στίχοι Αγγλικά:
(This one is Mickey,
this one is his daddy,
this one is his mummy,
this one is the grandfather,
this one is his friend Peter)

Στίχοι Ελληνικά:
Αυτό είναι ο Μίκυ,
Αυτό είναιο ο μπαμπάς του
Αυτό είναι η μαμά του,
Αυτό είναι ο παππούς
Και αυτό είναι ο φίλος ο Πέτρος

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Voici ma main/Here is my hand (Finger plays)

Στην οξιτανική γλώσσα:

“Per aquela pradeleta, i avia una lebreta.
Aquel d'aqui la vegèt,
Aquel d'aqui la tuèt,
Aquel d'aqui la faguèt coire,
Aquel d'aqui la mangèt
E rostisson rostisson n'en volia un bocinon. »

Στίχοι Αγγλικά:
(On this little meadow
there was a little hare. (finger around the palm)
This one saw it, (showing the thumb)
this one killed it, (showing the forefinger)
this one cooked it, (showing the middle finger)
this one ate it. (showing the ring finger)
And the little kitchen boy (showing the little finger)
wanted a little piece.)

Στίχοι Ελληνικά:
Σ αυτό το μικρό γρασίδι, υπήρχε ένας μικρός λαγός
Αυτός τον είδε (δείχνοντας τον αντίχειρα)
Αυτός τον σκότωσε (δείχνοντας τον δείκτη)
Αυτός τον μαγείρεψε (δείχνοντας τον μέσο)
Αυτός τον έφαγε (δείχνοντας τον παραμέσο)
Και ο μικρός της κουζίνας (δείχνοντας τον μικρό) ήθελε ένα κομματάκι.

(Το ίδιο με παραπάνω για τα δάχτυλα):

"Una galineta es passada per aqui
Aquel l'a vista,
aquel l'a gafada,
aquel l'a plumada,
aquel l'a manjada, e aquel d'aqui diguèt: "Piu, piu, piu... i a pas res per ieu! »

Στίχοι Αγγλικά:
(A little hen came along.
This one saw it,
this one caught it,
this one plucked it,
this one ate it,
and this one said:
« Piu piu piu...
there is no more for me!")

Στίχοι Ελληνικά:
Μια μικρή κότα ήρθε,
Αυτός την είδε,
Αυτός την έπιασε
Αυτός την μάδησε
Αυτός την έφαγε
Και αυτός είπε «ουφ ουφ ουφ, δεν έμεινε για μένα»

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Voici ma main/Here is my hand (Finger plays)

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:

Αφού έχουμε διερευνήσει εκφράσεις και ρυθμούς, δημιουργήστε νέα παιχνίδια με δάχτυλα:

Στίχοι Γαλλικά:
"Les doigts gourmands:
Le riquiqui mange des spaghettis,
l'annulaire mange du fil de fer,
le majeur mange du jambon beurre,
l'index mange des cacahuètes,
et le pouce?
Il ne mange rien, puisque c'est moi qui le mange!"

Στίχοι Αγγλικά:
(Greedy fingers:
The little finger eats spaghetti,
the ring finger eats wire,
the middle finger eats a butter and ham sandwich,
the forefinger eats peanuts.
And the thumb? It doesn't eat anything, because I eat it!)

Στίχοι Ελληνικά:
Αχόρταγα δάχτυλα:
Το μικρό δάχτυλο τρώει μακαρόνια
Ο παράμεσος τρώει σύρμα,
Ο μεσαίος τρώει σάντουιτς με βούτυρο και ζαμπον
Ο δείκτης τρώει φυστίκια
Και ο αντίχειρας? Δεν τρώει τίποτα γιατι τον τρώω εγώ!

Τα δάχτυλα που ταξιδεύουν:

Στίχοι Γαλλικά:
"les doigts voyageurs:
Le riquiqui va à Paris,
l'annulaire va à Nevers,
le majeur va à Honfleur,
l'index va à Castets,
et le pouce? Il va dans ma bouche!"

Στίχοι Αγγλικά:
(Travelling fingers:
The little finger goes to Paris,
the ring finger goes to Nevers,
the middle finger goes to Honfleur,
the forefinger goes to Castets.
And the thumb? He goes into my mouth!)

Στίχοι Ελληνικά:
Ο μικρός πάει στο Παρίσι,
Ο παράμεσος πάει στο Νέβερς
Ο μέσος πάει στο Χονφλούρ
Ο δείκτης πάει στο Καστέτς
Και ο αντίχειρας? πάει στο στόμα μου!

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Voici ma main/Here is my hand (Finger plays)

	Στίχοι Γαλλικά: "les danseurs: Le riquiqui tourne sans bruit, l'annulaire tourne à l'envers, le majeur danse le bonheur, l'index tourne la tête, et le pouce? Il tourne dans ma bouche!" **Στίχοι Αγγλικά:** (the dancers: The little finger turns noiselessly, the ring finger turns backwards, the middle finger turns happily, the forefinger has a headache. And the thumb? It turns in my mouth!) Οι χορευτές: **Στίχοι Ελληνικά:** Το μικρό δάχτυλο στρυφογυρνά αθόρυβα Ο παράμεσος στρυφογυρνά προς τα πίσω Ο μέσος στρυφογυρνά χαρωπά Ο δείκτης έχει πονοκέφαλο Και ο αντίχειρας; Στρυφογυρνά στο στόμα μου!
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Αλλάξτε ένταση (χαμηλά, δυνατά, ακολουυώντας τον συντονιστή). Αλλάξτε το τέμπο (γρήγορα, αργά), αλλάξτε τον τόνο (άγρια, χαμογελώντας, ψιθυρίζοντας, κλαίγοντας...).
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά-Αντίληψη, Δημιουργική συγγραφή, Λεξιλόγιο, Πολυπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Τα ονόματα των δαχτύλων. • Να κατευθύνουν την φωνή και την έκφραση. • Εξάσκηση της μνήμης.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Ξένων γλωσσών, Δάσκαλοι Πρωτοβάθμιας Εκπαίδευσης.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Voici ma main/Here is my hand (Finger plays)

Οι δάσκαλοι θα..:	• Παρουσιάζουν νέες λέξεις (δάχτυλα, δαχτυλίδι, μεγάλος αδερφός, οικογένεια). • Δημιουργούν νέες ιστορίες με δάχτυλα, δουλεύοντας στις ρήμες και διερευνώντας θέματα (απληστία, ταξίδια, επαγγέλματα, χορευτές).
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	• Δημιουργία ρημών και ρυθμών. • Φωνητικές εκφράσεις.
Σχόλια Συγγραφέα:	Με μεγαλύτερα παιδιά, μπορείτε να κάνετε παιχνίδια με μέρη του σώματος.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

38. Recipe for Making Music

Συγγραφέας:	Arlette Ernewein
Είδος Δραστηριότητας:	Κυρίως δραστηριότητα για την δράση που οδηγεί στην τελική εκδοχή. Επιπρόσθετη δραστηριότητα για την ιστοσελίδα.
Γλώσσα:	Μητρική γλώσσα και ξένες γλώσσες.
Λέξεις κλειδιά:	Συνταγές, Ρυθμός, Ρήματα, Τραγούδι, Κινήσεις.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	Συνταγή, Φωτογραφίες με υλικά που χρησιμοποιούνται για μια συνταγή (κάρτες) ή πραγματικά υλικά. Κρουστά μουσικά όργανα, μουσικά όργανα Orff. Υλικά που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή ήχων.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Διάρκεια: 20-90 λεπτά
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	Αυτή η δραστηριότητα χρησιμοποιεί τη συνταγή για το "Ofenschluper" (πουτίγκα με καραμελωμένα μήλα) αλλά θα μπορούσε να γίνει και με οποιαδήποτε άλλη συνταγή (φύλλο οδηγιών ή αλλαγμένη κηπουρική, ξυλουργική, συνεργείο επισκευής αυτοκινήτου). 1. Υπογραμμίζουμε τα ρήματα της συνταγής. Μιμούμαστε και λέμε τα ρήματα αυτά. Τα λέμε με απαρέμφατο (π.χ. éplucher). Επαναλαμβάνουμε ορισμένες φορές τις λέξεις που επιθυμούμε να μάθουμε. Ελέγχουμε αν οι μαθητές κατάλαβαν τις λέξεις ζητώντας τους είτε να μας δείξουν οπτικό υλικό όταν λένε το γαλλικό ρήμα, είτε να μας κάνουν μια μετάφραση των ρημάτων που λένε. Κάντε το αυτό με όλα τα ρήματα – λέξεις κλειδιά (να μην είναι περισσότερα από 4-5 ρήματα, π.χ. ξεφλουδίζω, κόβω, ανακατεύω, βουτώ). 2. Παίρνουμε μουσικά όργανα και υλικό για να κάνουμε ήχους. Δίνουμε σε κάθε μαθητή ή σε μικρές ομάδες μαθητών ένα ρήμα και τους ζητάμε να βρουν ένα κατάλληλο μουσικό όργανο. Τους ζητάμε να επινοήσουν έναν κατάλληλο ήχο για την κίνηση ή τη δράση τους. Οι μαθητές εξασκούν τους ήχους τους στο ρυθμό της λέξης, προφέροντας ταυτόχρονα τη λέξη αυτή. Την παρουσιάζουν στην αίθουσα ή σε άλλες ομάδες παιδιών. Την επαναλαμβάνουν χρησιμοποιώντας διαφορετικά μουσικά όργανα έτσι ώστε όλοι να μαθαίνουν όλα τα ρήματα.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	3. Κάθε ομάδα παιδιών σκέφτεται μια κατάλληλη κίνηση για το ρήμα και το ρυθμό του. Οι ομάδες παρουσιάζουν τις κινήσεις τους. 4. Φωνητικοί ήχοι. Αντικαθιστούμε τα μουσικά όργανα με κατάλληλους φωνητικούς ήχους (επανάληψη του βήματος 3 με φωνές). 5. Οι μαθητές από κάθε ομάδα ρήματος συμπράττουν δημιουργώντας έναν ήχο και μια κίνηση "μηχανής"/γλυπτού.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Ανάμεσα στο 3ο και το 4ο βήμα: Οι μαθητές παραμένουν όρθιοι σε σειρές και ο ένας απέναντι στον άλλο. Η πρώτη σειρά (Α) έχει μουσικά όργανα και η δεύτερη σειρά (Β) είναι οι φωνές. Κάθε μαθητής από τη σειρά (Α) έχει ένα μουσικό όργανο και παράγει διαφορετικά ρήματα. *Επιλογή πρώτη:* Ένας μαθητής από τη σειρά (Β) προφέρει το ρήμα και ο μαθητής με το κατάλληλο μουσικό όργανο από τη σειρά (Α) απαντά. *Επιλογή δεύτερη:* Ο μαθητής από τη (Β) κλείνει τα μάτια του ή γυρνά γύρω –γύρω. Ο μαθητής από την (Α) παίζει το μουσικό του όργανο. Η σειρά (Β) μαντεύει το κατάλληλο ρήμα και το επαναλαμβάνει.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά- Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Μουσική Δεξιότητα (Μουσικά όργανα), Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Κατανοούν και θα χρησιμοποιούν βασικά ρήματα που αφορούν στη μαγειρική. • Εξερευνούν είτε μόνοι τους είτε σε ομάδες βασικά ρήματα που αφορούν στη μαγειρική μέσα από το ρυθμό, τη φωνή και την κίνηση.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Εκπαιδευτικοί μουσικής και γλώσσας της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης.
Οι δάσκαλοι θα..:	Προσφέρουν στους μαθητές την ευκαιρία να εξερευνούν τα ρήματα με όλες τους τις αισθήσεις. Σύμφωνα με ποιους τρόπους είναι αντιπροσωπευτική η δραστηριότητα αυτή για την εμπεριστατωμένη εκμάθηση της μουσικής και της γλώσσας; : Η δραστηριότητα αυτή επιτρέπει στους εκπαιδευόμενους να ακούν προσεκτικά τον τονισμό και να τον μεταφέρουν στη μουσική.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

39. Watching Dance

Συγγραφείς:	Karen Ludke, Jacquie Azemar και David Wheway
Γλώσσα:	Όλες
Λέξεις κλειδιά:	Χορός, Παρακολούθηση, Κίνηση.
Υλικά που απαιτούνται:	Πρόσβαση σε τοπικές σχολές χορού, Youtube ή άλλες ιστοσελίδες με βίντεο που περιέχουν οδηγίες.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Χρόνος και χώρος για να μπορούν τα παιδιά να δούν και να μάθουν να χορεύουν χορούς από διαφορετικές χώρες.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Περιέργεια για διάφορα είδη χορών.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Τα παιδιά μπορούν να δουν έναν χορό από διαφορετική κουλτούρα (βίντεο ή ζωντανά). 2. Τα παιδιά μαθαίνουν τις κινήσεις και τα βήματα του χορού, πιθανόν βλέποντας ένα εκπαιδευτικό βίντεο ή με δάσκαλο χορού. 3. Τα παιδιά μπορούν να δημιουργήσουν σύμβολα για να αναπαραστήσουν τα βήματα του χορού οπτικά ή γραφικά ώστε να το θυμούνται και να το μαθαίνουν σε κάποιον άλλον αν θέλουν. 4. Τα παιδιά μπορούν να συγκρίνουν διαφορές και ομοιότητες ανάμεσα σ΄ έναν χορό που ξέρουν και στα βήματα και τις κινήσεις του νέου χορού.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Τα παιδιά μπορούν να μάθουν χορούς από διαφορετικές κουλτούρες, συμπεριλαμβανομένου και των χωρών των οποίων μαθαίνουν την γλώσσα. • Τα παιδιά μπορούν να μάθουν να εκφράζονται και να εκφράζουν διαφορετικά συναισθήματα μέσω του χορού.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Τα παιδιά αναγνωρίζουν μουσικά στοιχεία (ρυθμούς, φράσεις κ.λπ) μέσα από τις τυπικές κινήσεις ενός χορού. • Μαθαίνουν για τα μουσικά όργανα που χρησιμοποιούνται σε χορούς από διαφορετικές κουλτούρες και κάνουν συνδέσεις ανάμεσα σε όργανα διαφορετικών χωρών. • Τα παιδιά μαθαίνουν να διαπραγματεύονται και να δημιουργούν διαφορετικές εκδοχές ενός χορού που έμαθαν.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακρόαση-Κατανόηση, Λεξιλόγιο, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Κίνηση και χορός, Εξερεύνηση-Συνδυασμός-Σύνθεση, Χρήση Τεχνολογίας.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

40. We're going on a bear hunt

Συγγραφέας:	Karen Ludke
Γλώσσα:	Αγγλικά
Λέξεις κλειδιά:	Κλήση και απάντηση, Ζώα, Προθέσεις.
Πηγές:	We're Going on a Bear Hunt, book by Michael Rosen.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: **We're Going on a Bear Hunt** by Michael Rosen and illustrated by Helen Oxenbury («Πάμε για κυνήγι αρκούδας» απο τον Michael Rosen, εικονογράφηση από την Helen Oxenbury). bear hunt 2.MP3 *(διαθέσιμο στο Moodle site).*
Διαδικτυακό Υλικό 1:	www.youtube.com/watch?v=ytc0U2WAz4s *(διαθέσιμο στην ιστοσελίδα Moodle).*
Διαδικτυακό Υλικό 2:	www.timmyabell.com/music/lyrics/ol/bearhunt.htm *(διαθέσιμο στην ιστοσελίδα Moodle).*
Διαδικτυακό Υλικό 3:	http://www.youtube.com/watch?v=w-HP6-YMbE8 (*διαθέσιμο στην ιστοσελίδα Moodle)*
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Χρειαζόμαστε χώρο ικανό ώστε τα παιδιά να φτιάξουν έναν κύκλο και να κινούνται.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο
Διδακτική Μεθοδολογία:	• Τα παιδιά σχηματίζουν έναν κύκλο μαζί με τον δάσκαλο και αρχίζουν να περπατάνε. • Ο δάσκαλος διαβάζει δυνατά κάθε φράση της ιστορίας με τραγουδιστικό τρόπο και τα παιδιά με τη σειρά τους επαναλαμβάνουν την κάθε φράση. • Ο δάσκαλος δείχνει τις χειρονομίες/κινήσεις για την κάθε φράση (βλ. το αντίστοιχο link στο YouTube) και τα παιδιά τον μιμούνται.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Τα παιδιά μπορούν να παρακολουθήσουν το βίντεο του συγγραφέα, στο διαδίκτυο, όπου αναπαριστά την ιστορία (το βίντεο έχει υπότιτλους).

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

We're going on a bear hunt

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Μπορούμε να φτιάξουμε κάρτες που να περιέχουν την ιστορία, έτσι ώστε τα παιδιά να μπορούν να την αφηγηθούν μόνοι τους ή σε μικρές ομάδες. • Σε μικρές ομάδες, τα παιδιά μπορούν να αντικαταστήσουν κάποια ουσιαστικά και προθέσεις και να φτιάξουν την δική τους μικρή εκδοχή της ιστορίας.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Σε μικρές ομάδες, τα παιδιά μπορούν να δείξουν την παραλλαγή της ιστορίας τους μέσα στην τάξη, ή να την διδάξουν σε άλλη ομάδα μαθητών.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Παραγωγή προφορικού λόγου, Προφορά - άρθρωση, Ακουστική κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Ανάγνωση και κατανόηση γραπτού λόγου, Γραφή (δημιουργική), Λεξιλόγιο.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική Απαγγελία, Τραγούδι, Χορός και κίνηση, Διδασκαλία μουσικής.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	• Δάσκαλοι πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης. • Δάσκαλοι αγγλικής γλώσσας.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Αυτή η σύντομη εκδοχή της ιστορίας είναι πολύ ευχάριστη να την ακούν τα παιδιά, να υποδύονται ρόλους και να παίζουν μουσική. Οι λέξεις έχουν έντονο ήχο και μελωδία, ενώ επίσης σε αυτό βοηθάει και η συχνή επανάληψη στις λέξεις. Οι διάφορες μουσικοχορευτικές κινήσεις κεντρίζουν την προσοχή των παιδιών και βοηθάνε την μνήμη τους σε αρκετές περιπτώσεις αγγλικών προτάσεων και κειμένων.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

41. Who do you love?

Συγγραφέας:	Gernot Schneider
Γλώσσα:	Αγγλικά
Λέξεις κλειδιά:	Blues, Δημιουργική συγγραφή, Τραγούδι.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Η δραστηριότητα χρησιμοποιεί το τραγούδι "Who do you love" του Bo Diddley. Τα πνευματικά δικαιώματα ανήκουν στον Ellas Mc Daniel.
Μουσικό επίπεδο δασκάλου:	Είναι ιδανικό για τον δάσκαλο να έχει μεγάλη μουσική αυτοπεποίθηση David Wheway (Φεβρουάριος 2012).
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Τάξη. Ολόκληρη διδακτική ώρα
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Προχωρημένο
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Μέση ικανότητα στα Αγγλικά, βασικές ικανότητες στο τραγούδι.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Οι μαθητές γράφουν τους δικούς τους στίχους για το τραγούδι του Bo Biddley. Οι στίχοι του τραγουδιού αρχίζουν με το παρακάτω: I walk 47 miles of barbed wire I use a cobra snake as a necktie I gotta brand new house on the roadside made from rattlesnake hide I gotta brand new chimney made on top Made out of a human skull Come on baby let's go for a walk And tell me who do you love Who do you love? Who do you love?....

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Who do you love?

	Περπατώ 47 μίλια σ αγκάθινο καλώδιο Εχω μια κόμπρα για περιδέραιο Εχω ολοκαίνουριο σπίτι στην άκρη του δρόμου, Φτιαγμένο από δέρμα φιδιού Εχω μια ολοκαίνουρια καμινάδα στην κορυφή, Φτιαγμένη από ένα ανθρώπινο κρανίο Ελα μωρό μου, παμε μια βόλτα Και πες μου ποιόν αγαπάς Ποιόν αγαπάς; Ποιόν αγαπάς; Ο Bo Diddley έγραψε ένα είδους Hip Hop τραγούδι αν και το περιεχόμενο και ο τρόπος απαγγελίας σχετίζονται περισσότερο με rap. Αλλά το είδος του χιούμορ του δεν είναι τόσο προσβλητικό και δεν περιέχει βωμολοχίες. Η ιδέα είναι να πάρουν οι μαθητές το τραγούδι με τόνο blues και να φανταστούν την ζωή και την ψυχολογία της αρχής του 19ου αιώνα τότε που οι αφροαμερικανική κουλτούρα ξεκινούσε να γίνεται δημοφιλής το οποίο οδήγησε στο Hip Hop που οδηγεί την κουλτούρα των νέων. 2. Απλώς γράφουν μερικές γραμμές με μεταφορικό νόημα αναλογιζόμενοι ποιά είναι καλύτερη, πιο όμορφη, γρηγορότερη. 3. Στο τέλος όλη η τάξη τραγουδάει «ποιόν αγαπάς» και χτυπάει παλαμάκια.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Εχει νόημα να προστεθεί ένα κομμάτι σχετικά με την ιστορία της δουλείας στις ΗΠΑ, τον Διαχωρισμό ή τα δικαιώματα των πολιτών.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Μπορείτε να διδάξετε στους μαθητές για τις ρίζες της blues που είναι η βάση για τοπικές μουσικές.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Παραγωγή προφορικού λόγου, Προφορά και τονισμός, Δημιουργική συγγραφή, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Παίξιμο μουσικών οργάνων.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	Βελτιώσουν την αυτοπεποίθησή τους, μαθαίνοντας να παρουσιάζουν την δουλειά τους μπροστά σε ολόκληρη την τάξη.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Δημιουργεί την ευκαιρία να μιλήσουν την γλώσσα μέσω της μουσικής.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

42. Wimoweh

Συγγραφέας:	Albert Casals
Είδος Δραστηριότητας:	Δραστηριότητα για την τελική έκδοση
Γλώσσα:	Αγγλικά
Λέξεις κλειδιά:	Ακρόαση, Τραγούδι, Αναγνώριση λέξεων.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	Στίχοι του Wimoweh. Αρχεία Ήχου: "Wimoweh" με στίχους και "Wimoweh" ορχηστική έκδοση.
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	Στίχοι και κάρτες
Διαδικτυακό Υλικό 1:	Παράδειγμα του "Wimoweh" (εκδοση με στίχους)
Διαδικτυακό Υλικό 2:	Παράδειγμα του "Wimoweh" (ορχηστρική εκδοση)
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο δάσκαλος μοιράζει χαρτιά με λέξεις στους μαθητές (A1). 2. Οι μαθητές πρέπει να διαλέξουν ένα άλλο χαρτί με λέξη το οποίο ανταποκρίνεται με την λέξη που έχουν ήδη από το A1. 3. Οι μαθητές ακούνε το τραγούδι και προσπαθούν να αναγνωρίσουν πότε εμφανίζεται η λέξη. 4. Οι μαθητές σηκώνονται σε σειρά με την οποία εμφανίζεται η λέξη που έχουν. 5. Οι μαθητές ακούνε το τραγούδι (με στίχους) και δείχνουν το χαρτί τους κάθε φορά που εμφανίζεται στο τραγούδι. Αυτό το βήμα πρέπει να γίνει πολλές φορές πριν περάσουμε στο βήμα. 6. Οι μαθητές ακούνε την ορχηστρική έκδοση του τραγουδιού και κάθε φορά που εμφανίζεται η λέξη τους σηκώνουν το χαρτί τους.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Αφού μάθουν το τραγούδι, εκτός από το να δείχνουν την λέξη τους κάθε φορά που εμφανίζεται, μπορούν επίσης να την τραγουδούν. • Χρησιμοποιήστε εικόνες αντί για λέξεις. Είναι ευκολότερο για αρχάριους.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Δώστε έμφαση στην προφορά, καθώς μαθαίνετε το τραγούδι. • Οι μαθητές μπορούν να αλλάξουν κάποιες λέξεις του τραγουδιού ή να σκαρφιστούν δικούς τους στίχους.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Εκμάθηση πως να αποτυπώνεται το τραγούδι. • Δημιουργία κάποιων συνοδειών για το τραγούδι. • Διαχωρισμός της δομής του τραγουδιού από την ενορχήστρωσή του.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακρόαση και κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Ανάγνωση και κατανόηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσολογική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Μουσική ακρόαση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Ακούσουν και θα τραγουδήσουν ένα τραγούδι στα αγγλικά. • Εξασκήσουν την μνήμη τους. • Εξασκήσουν τον ρυθμό.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	• Δάσκαλοι μουσικής ή ξένης γλώσσας για την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση. • Δάσκαλοι γενικής κατεύθυνσης και δάσκαλοι με εξειδίκευση στη γλώσσα και στη μουσική. • Δάσκαλοι με το ρόλο του επιμορφωτή (εκπαίδευση δασκάλων).
Οι δάσκαλοι θα..:	Μάθουν τις δυνατότητες του να δουλεύουν με ένα τραγούδι, και συγκεκριμένα να συνδυάζουν το τραγούδι με την κίνηση και την απομνημόνευση.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Η γλώσσα δεν είναι γίνεται πάντα ξεκάθαρη με τον λόγο. Ετσι, ο ρυθμός και η απομνημόνευση βοηθούν.
Σχόλια Συγγραφέα:	Το "Wimoweh" είναι μόνο ένα πολύ απλό παράδειγμα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε τραγούδι, από οποιαδήποτε γλώσσα θεωρείτε κατάλληλη.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

43. Wizard of Oz story

Συγγραφείς:	Marina Cap Bun, Iliana Velescu, Bianca Matei
Γλώσσα:	Αγγλικά
Λέξεις κλειδιά:	Αριστερά, Δεξιά.
Πηγές:	Η κλασική ιστορία: Ο μάγος του Οζ.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Βασισμένο στο μυθιστόρημα, The Wonderful Wizard of Oz by Frank Baum, Adaptation of *Hansel & Gretel dance* music by E. Humperdinck.
Υλικά που απαιτούνται:	Ο Μάγος του Οζ (το βιβλίο), Μουσικά όργανα, αρκετός χώρος ώστε να αναπαραστήσουμε την ιστορία, Φωτογραφίες με διάφορες σκηνές από την ιστορία, Τραγούδι *(δείτε παρακάτω)*.
Διαδικτυακό Υλικό:	http://www.youtube.com/watch?v=N1Ye_m2CSQY
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	45 λεπτά / η δραστηριότητα να γίνει σε 2 συνεδρίες (μέρη).
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Καλό είναι να έχει προηγηθεί η ακρόαση της ιστορίας με τον μάγο του Οζ, στην τάξη από τον δάσκαλο, κατά την διάρκεια δυο δραστηριοτήτων. Επιπλέον μαζί με την διαδικασία της ακρόασης της ιστορίας, θα βοηθήσει να υπάρχουν φωτογραφίες των ηρώων από την ιστορία μέσα στην τάξη, ώστε να γίνει πιο ζωντανή η ιστορία.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο δάσκαλος αφηγείται την ιστορία, μαζί με όλα τα παιδιά στην αίθουσα. 2. Ενθαρρύνουμε μια ομάδα παιδιών να πάρουν μέρος στο έργο και να "παίξουν" στην τάξη, μπροστά στα άλλα παιδιά. Με την καθοδήγηση και προτροπή του δασκάλου το κάθε παιδί θα ενσαρκώνει τον ρόλο της επιλογής του.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	Τον ρόλο της Ντόροθυ, του Τότο, του Σκιάχτρου, του Τενεκεδένιου, το Λιοντάρι. Επιπλέον θα πρέπει να επιλέγουν και ένα μουσικό όργανο που να αντιπροσωπεύει τον χαρακτήρα τους. [Πρόταση: Ντόροθυ – καμπάνες, ο Τοτο –μαράκες, το Σκιάχτρο- Scarecrow - block tone, Ο Τενεκεδένιος –τρίγωνο, το Λιοντάρι -ντραμς. Ο μάγος του Οζ θα τραγουδάει ενώ οι υπόλοιποι χαρακτήρες θα τον συνοδεύουν με τα μουσικά τους όργανα.] 3. Ο δάσκαλος συστήνει στα παιδιά το χαρακτηριστικό τραγούδι του μάγου του Οζ. 4. Ο δάσκαλος ζητάει από τα παιδιά να επαναλάβουν μαζί αυτή την φορά το τραγούδι, ενώ παράλληλα τους δείχνει και τα βήματα που πρέπει να ακολουθήσουν. 5. Ο δάσκαλος αφηγείται την ιστορία σε μια ομάδα παιδιών χρησιμοποιώντας μικρές προτάσεις αλλά και φωτογραφίες των χαρακτήρων. Κάθε φορά που αναφέρεται ένας από τους χαρακτήρες το καθε παιδί πρέπει θα παίζει το μουσικό του όργανο αντί για λέξεις. 6. Όταν φτάσουμε την ιστορία στο σημείο του τραγουδιού του μάγου του Οζ, τα παιδιά ανάλογα με τον ρόλο που υποδύονται, θα κάνουν τις παρακάτω κινήσεις: • Τεντώνουν το δεξί τους πόδι, ακουμπώντας το τελείως στο έδαφος • Τεντώνουν το αριστερό, ακουμπώντας το τελείως στο έδαφος • Κρατάνε τα χέρια τους σε κύκλο το ένα παιδί με το άλλο • Χτυπάνε το έδαφος με το δεξί τους πόδι και χτυπάνε παλαμάκια • Στον κύκλο που έχουν σχηματίσει, βάζουν εναλλάξ το δεξί πόδι και μετά το αριστερό και γυρίζουν κατεύθυνση. • Κάνουν μια κίνηση με το κεφάλι τους, παίζουν παλαμάκια με τα δάκτυλα και βγαίνουν από τον κύκλο. 7. Η δραστηριότητα θα επαναληφθεί, χρησιμοποιώντας την δεύτερη ομάδα παιδιών (το κοινό στο πρώτο μισό της παράστασης).
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Η δεύτερη ομάδα παιδιών μπορεί να στηθεί μπροστά από έναν μαγικό υποθετικό καθρέπτη και να αντιγράφει τις κινήσεις της πρώτης ομάδας παιδιών, που πλέον θα είναι τοποθετημένη σε ευθεία γραμμή αντί για κύκλο.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ο δάσκαλος δείχνει στην τάξη 2 κάρτες με τις λέξεις κλειδιά και μετά δίνει οδηγίες, όπως για πράδειγμα: Αγγίξτε το αριστερό σας πόδι, αγγίξτε το δεξί σας χέρι και ούτω καθεξής.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Παίζουμε ρυθμικά μοτίβα.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Wizard of Oz story

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακουστική κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Ανάγνωση και κατανόηση κειμένου, Γλωσσολογική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι με χτύπους του σώματος, Παίζουμε με τα μουσικά όργανα, Χορός και κίνηση, Ακούμε μουσική.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν τα αντίθετα δεξιά/αριστερά. • Συνδυάσουν τραγούδι, χορό και θέατρο για να πουν μια ιστορία. • Χρησιμοποιήσουν την φαντασία τους ώστε να εκφράσουν τα συναισθήματα τους ανάλογα με την εξέλιξη της ιστορίας.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Δάσκαλοι πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης μουσικής και γλώσσας.
Οι δάσκαλοι θα..:	• Επεξηγήσουν το νόημα των λέξεων κλειδιά. • Θα φτιάξουν μια σύντομη εκδοχή της ιστορίας «Ο μάγος του Οζ» χρησιμοποιώντας απλές προτάσεις. • Δείξουν το τραγούδι και τις κινήσεις που το συνοδεύουν. • Εξηγούν και θα δείχνουν για το έργο, χρησιμοποιώντας μουσικά όργανα ανάλογα με την περίσταση και τους χαρακτήρες.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευ-τική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Το τραγούδι κάνει την ιστορία που εξετάζουμε πιο ενδιαφέρουσα και διδάσκουμε στα παιδιά την χρήση των λέξεων κλειδιά (η χρήση των οποίων μπορεί να είναι ασαφής σε μικρές ηλικίες).
Σχόλια Συγγραφέα:	Η ιστορία «Ο Μάγος του Οζ» μπορεί είναι μια εξαιρετική μέθοδος εκμά-θησης για το μάθημα της γλώσσας. Η μουσική μπορεί πολύ εύκολανα ενσωματωθεί στην δραστηριότητα κάνοντας την ακόμη καλύτερη. Ο δάσκαλος μπορεί να χρησιμοποιήσει τραγούδια όπως τα εξής: Somewhere over the Rainbow (κάπου πέρα στο ηλιοβασίλεμα), the Scarecrow song (το τραγούδι του σκιάχτρου) κ.α. Επιπλέον μπορούμε να το σχρησιμοποιήσουμε στην διδασκαλία, μπορούμε να επεξηγήσουμε διαφορετικά συναισθήματα και μορφές διάθεσης, η δραστηριότητα αυτή μπορεί να επεκταθεί σε πολλές ακόμα καταστάσεις και να συνδιαστί με αρκετές δραστηριότητες. (όπως ένα θεατρικό έργο). Το καθένα από τα τραγούδια μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε πολλές μουσικές δραστηριότητες στην τάξη. Ορισμένες από αυτές τις δραστη-ριότητες μπορούν να αναφερθούν σε επόμενες συζητήσεις.

Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Wizard of Oz story

The Wizard of Oz song

Here's a simple thing you know
Tap your shoes and then you'll go
Fly high up, in the sky
Tap your shoes and then you'll fly.
With your hands you clap, clap, clap
With your shoes you tap, tap, tap
Right foot first, left and then
Turn around and back again.
With your head you nick, nick, nick
With your fingers you click, click, click
Right foot first, left and then
Turn around and back again.
Here's a simple thing you know
Tap your shoes and then you'll go
Fly high up, in the sky
Tap your shoes and then you'll fly.

Ο Μάγος του Οζ

Να κάτι μικρό και εύκολο για να θυμάσαι
Χτύπα τα παπούτσια σου και είσαι έτοιμος να φύγεις
Να πετάξεις ψηλά, στον ουρανό
Χτύπα τα παπούτσια σου και τότε θα πετάξεις.
Χτύπα παλαμάκια, παλαμάκια, παλαμάκια
Χτύπα τα πόδια σου, χτύπα τα τρεις φορές
Πρώτα το δεξί και μετά το αριστερό και τότε
Γύρνα από την άλλη πλευρά και πίσω ξανά.
Κούνα το κεφάλι σου, ξανά και ξανά
Χτύπα τα δάκτυλα σου, χτύπα τα ξανά, χτύπα τα ξανά
Πρώτα το δεξί και μετά το αριστερό και τότε
Γύρνα από την άλλη πλευρά και πίσω ξανά.
Να κάτι μικρό και εύκολο για να θυμάσαι
Χτύπα τα παπούτσια σου και είσαι έτοιμος να φύγεις
Να πετάξεις ψηλά, στουν ουρανό
Χτύπα τα παπούτσια σου και τότε θα πετάξεις.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

44. Zwei kleine Woelfe

Συγγραφέας:	Markus Cslovjecsek
Γλώσσα:	Νοηματική, Γερμανικά
Λέξεις κλειδιά:	Νοηματική αφήγηση, Δημιουργική αφήγηση, Δημιουργική συγγραφή.
Πηγές:	Παραδοσιακό, Arrangement Werner Rizzi, Rizzi, W. (1997). Start Ups Einstiege zum singen. Fidula
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Εκτυπωμένη Εκδοση. Αλλά ελεύθερο αν επαναγραφεί. Zweikleine Woelfe (βλ. παρακάτω).
Διαδικτυακό Υλικό 1:	girls with guitar
Διαδικτυακό Υλικό 2:	class with gestures
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	15 λεπτά για το βασικό κομμάτι.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Αρχίστε δείχνοντάς τους μόνο χειρονομίες και μαντεύοντας τις πιθανές ερμηνίες. Μετά επαναλάβατε τις χειρονομίες και εντάξτε την μελωδία. 2. Αφήστε τα παιδιά να πουν τις ιστορίες που βλέπουν. 3. Δάσκαλος (ή κάποιο βίντεο) το τραγουδά στα γερμανικά και (αν κανείς δεν ξέρει γερμανικά) συζητά τις λέξεις που σχετίζονται με τη νοηματική ερμηνεία. 4. Δοκιμάστε να τραγουδήσετε στα γερμανικά.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Αν η τάξη ξέρει ήδη γερμανικά, προχωρήστε παραπάνω με δικές τους ιστορίες, πριν προχωρήσετε στο κανονικό κείμενο. Προσπαθήστε να δώσετε πολλαπλές λύσεις για να δώσετε ερμηνεία στις χειρονομίες. Θα πλησιάσετε στο νόημα του αρχικού κειμένου.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Zwei kleine Woelfe

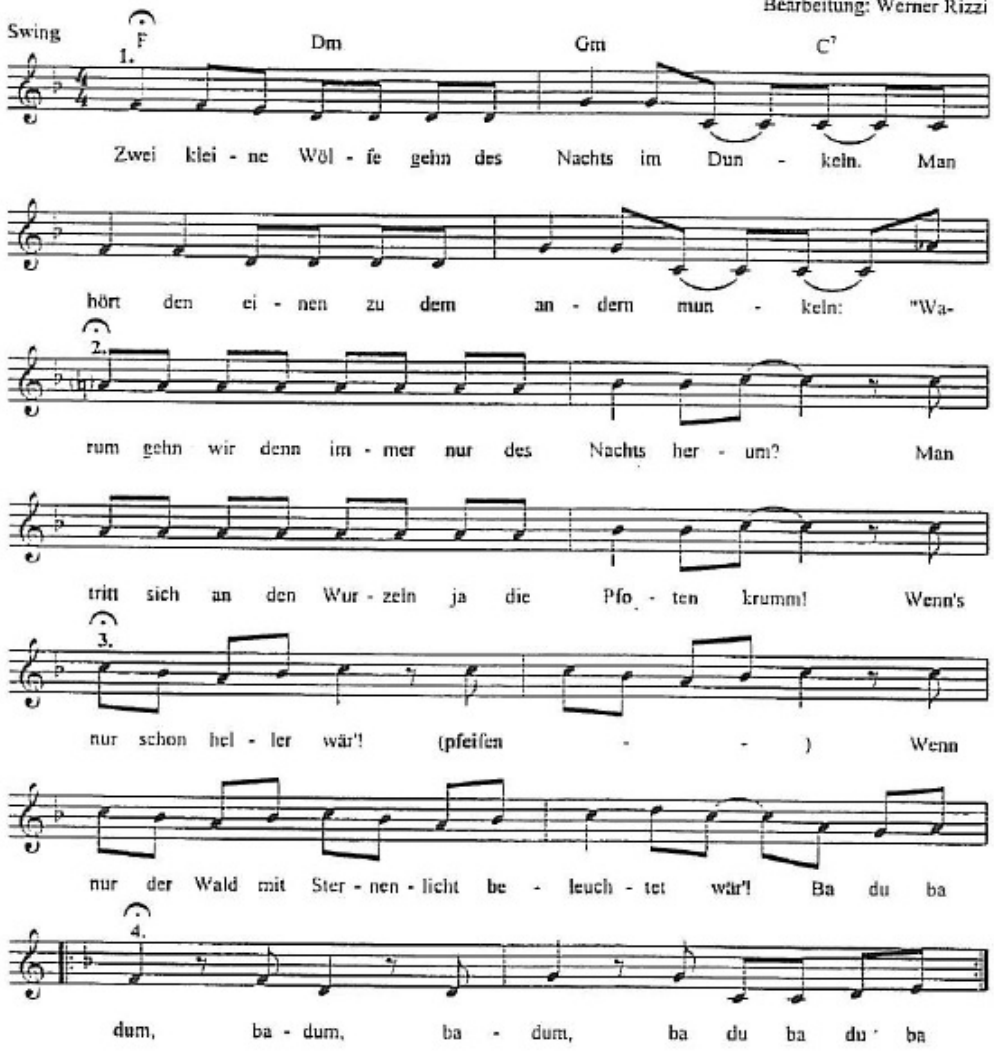
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Βρείτε νέες φράσεις στην μητρική γλώσσα ή σε μια άλλη γλώσσα: Τα δυο μικρά βατραχάκια... οι δυο μεγάλοι ελέφαντες.... • Προσπαθήστε να κάνετε μετάφραση στο γερμανικό αρχικό κείμενο και να το μοιραστείτε με φίλους σας που μιλούν γερμανικά.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Τραγουδήστε το σε κανόνες. • Συνδυάστε το με άλλα 1625 (σειρά συγχορδιών) τραγούδια όπως: Μου αρέσουν τα λουλούδια. • Βρείτε νέες φράσεις στην μητρική γλώσσα ή σε μια άλλη γλώσσα: Τα δυο μικρά βατραχάκια... οι δυο μεγάλοι ελέφαντες....
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Παραγωγή προφορικού λόγου, Ακρόαση και κατανόηση, Δημιουργική Συγγραφή, Λεξιλόγιο, Γλωσσολογική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Μέθοδοι εκμάθησης της γλώσσας.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση.
	'zwei kleine Wölfe' on youtube http://www.youtube.com/watch?v=e343LLYRmNA&feature=related http://www.youtube.com/watch?v=hl-naWvFlNg z.B. vom Colegio aleman Tijuana - wohl ein DaZ-Kurs. http://www.youtube.com/watch?v=sn5085_H1kU&feature=related Irgendwo habe ich noch zusätzliche Strophen gefunden: 2. zwei kleine igel sitzen in der pfütze mit regenschirm und igelmütze der eine platscht mit seine füßen alles platt der andre hat das pfützen sitzen längst schon satt die sonne wär jetzt toll dann wärn die igelstiefel auch nur halb so voll 3. zwei kleine frösche schwimmen durch den teich der eine sagt zum andern: "(leise) so ein seich! (laut) das ist hier viel zu klein für meine wassersocken das würd ja selbst die allerstärkste kröte schocken wenn es nur regnen würd dann hätten wir auch endlich das was uns gebührt!"

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Zwei kleine Woelfe

Zwei kleine Wölfe

Anonymus
Bearbeitung: Werner Rizzi



Ein typisches Gestenlied, das überzeugend gestisch/pantomimisch umgesetzt werden kann.
Von wörtlich stilisierten Gesten ist bis zur gespielten Szene alles möglich, auch im Kanon oder als Quodlibet mit "I Like The Flowers".
Die letzte Zeile kann auch als Ostinato verstanden werden.

Werner Rizzi (Hg.), **Start Ups Einstiege zum Singen** © Fidula

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
EEMANE
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

45. Picca Picca

Συγγραφείς:	Ομάδα Ελβετίας
Γλώσσα:	Γερμανικά. Μεταφράζονται εύκολα και σε άλλες γλώσσες.
Πηγές:	Ακουστική παράδοση.
Υλικά που απαιτούνται:	Δύο πέτρες (βότσαλα, κ.λπ. διαφόρων μεγεθών και χρωμάτων) για κάθε παιδί ξεχωριστά.
Διαδικτυακό Υλικό:	Song and Lyrics.pdf
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Χρόνος: 10 λεπτά και παραπάνω για τον πρώτο γύρο. Χώρος: Ελεύθερος χώρος για το σχηματισμό ενός κύκλου (καθιστοί/ γονατιστοί στο πάτωμα).
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Αντίληψη και κατανόηση του βασικού ρυθμού
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Τα παιδιά βρίσκονται καθισμένα σε κύκλο και κάθε ένα επιλέγει δύο μικρές πέτρες. 2. Κάθε παιδί επιδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο ηχούν οι πέτρες του, καθώς τις χτυπά τέσσερις φορές (ρυθμός 4/4), συνειδητοποιώντας έτσι το βασικό ρυθμό. 3. Ο εκπαιδευτικός τραγουδά με επαναλήψεις τραγούδι και στίχους. Τα παιδιά αρχίζουν να τραγουδούν μαζί με τον εκπαιδευτικό όταν είναι έτοιμα. Ο εκπαιδευτικός σιγοτραγουδά τη μελωδία, χωρίς να χτυπά τις πέτρες και τα παιδιά κάνουν το ίδιο. Ένα παιδί παίζει έναν αυτοσχεδιασμό (ρυθμικό ή μελωδικό) χτυπώντας τις πέτρες του με διαφορετικούς τρόπους, όσο διαρκούν ένας, τέσσερις και πέντε στίχοι. Στη συνέχεια, ένας νέος σολίστας μπαίνει σε κάθε στίχο που σιγοτραγουδιέται, αυτοσχεδιάζοντας (ρυθμικά ή μελωδικά) με τις πέτρες του.

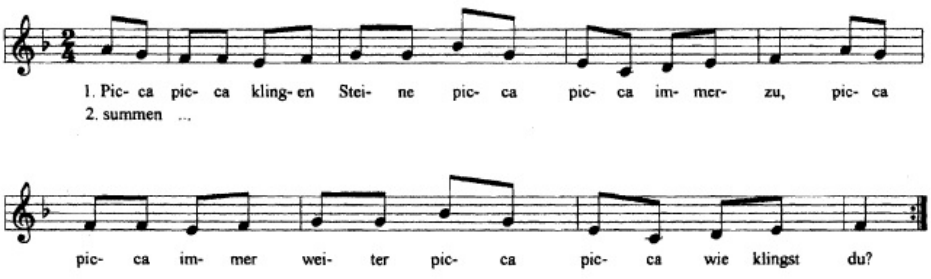
Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Picca Picca

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Τα παιδιά φέρνουν τις όμορφες πέτρες τους. • Χρησιμοποιούν το τραγούδι ως ένα ρεφραίν ανάμεσα στα ντουέτα και τους αυτοσχεδιασμούς. • Τα παιδιά κάθονται με λάθος τρόπο γύρω από τον κύκλο. Ένας-ένας οι σολίστες παίζουν τον αυτοσχεδιασμό τους. Στο τέλος της δραστηριότητας, όλα τα παιδιά κοιτάζονται μεταξύ τους (βλ. την Αγγλική εκδοχή παρακάτω).
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Παίζουμε το παιχνίδι με άλλα αντικείμενα (μολύβια, κάρτες, κούπες, κ.λπ.) • Χρησιμοποιούμε άλλες γλώσσες: "Picca picca τραγουδούν οι πέτρες, Picca picca το ίδιο ηχούν, Picca picca συνεχίζουν να παίζουν, "Είσαι ο επόμενος που θα κάνει γύρω-γύρω" (περιστροφή) ή, "Picca picca κάνε γύρω-γύρω".
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Εξερευνούμε τους ποικίλους και διαφορετικούς ήχους που παράγουν οι πέτρες (με προσοχή). Αναπτύσσουμε πιο σύνθετους τρόπους συνοδείας (της μελωδίας). • Παράγουμε ήχους χτυπώντας αρχικά τις πέτρες τέσσερις φορές (ρυθμός 4/4), έπειτα τρεις φορές (ρυθμός 3/4) και στο τέλος δύο φορές (ρυθμός 2/4). Κρατάμε έναν σταθερό ρυθμό (σταθερό τέμπο) και παράλληλα τραγουδάμε το τραγούδι.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Μουσική Δεξιοτεχνία (Μουσικά όργανα), Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση.

Picca picca

trad.



Jedes Kinde erhält 2 Steine

1. Strophe singen, dazu 4-tel mit Steinen klopfen
2. Strophe summen, ein Kind spielt mit seinen Steinen ein Solo (die anderen klopfen mit ihren Steinen derweil nicht) .

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

46. Pictures at an Exhibition

Συγγραφείς:	David Wheway και Shelagh Thomson.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε γλώσσα.
Πηγές:	Εξερεύνηση της μουσικής μέσα από το Αναλυτικό Πρόγραμμα Διδακτέας Ύλης.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Wheway, D. & Thomson, S. Explore Music Across the Curriculum. Kendal LMP. (Παραχώρηση άδειας στο πρόγραμμα ΕΦΜ).
Υλικά που απαιτούνται:	Επιλογή από εικόνες, φωτογραφίες που παραπέμπουν σε μια ψυχολογική κατάσταση (διάθεση), μια περίσταση, ένα γεγονός κ.λπ. Υλικό Ζωγραφικής (χαρτί, χρώματα, παστέλ...).
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Η δραστηριότητα αυτή θα μπορούσε να επεκταθεί σε πολλά μαθήματα (συνεδρίες). Απαιτείται ένας ελεύθερος χώρος για τη δημιουργία μουσικής ή έργων τέχνης (ζωγραφική) από ένα σύνολο παιδιών.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Θα ήταν χρήσιμο τα παιδιά να έχουν κάνει προηγουμένως τις δραστηριότητες: Ηχητικές ιστορίες και Σειρές Ιστοριών.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Τα παιδιά ακούν μουσικά αποσπάσματα και στη συνέχεια τα αντιστοιχούν με φωτογραφίες και εικόνες. 2. Τα παιδιά εξερευνούν μια σειρά νέων φωτογραφιών – και σε ομάδες δημιουργούν μουσική για τις φωτογραφίες αυτές. 3. Παρουσιάζουν τη μουσική και τις φωτογραφίες τους σε άλλες ομάδες – και αν είναι δυνατό τροποποιούν ή "διορθώνουν" τη μουσική τους με βάση τα σχόλια των υπόλοιπων παιδιών. 4. Επιδεικνύονται όλες οι εικόνες και τα παιδιά δημιουργούν ένα μουσικό ταξίδι για την έκθεσή τους. Με ποια σειρά θα παίξουν (μουσικά) τις φωτογραφίες τους; Μπορούν να παίξουν κάθε φωτογραφία μόνο μια φορά; Πόσο συχνά θα μπορούσαν να επαναλαμβάνουν κάποιες φωτογραφίες; 5. Ακούμε αποσπάσματα από το έργο 'Φωτογραφίες σε μια έκθεση' του μουσικοσυνθέτη Mussorgsky. (http://pianofiles.narod.ru/ τελευταία πρόσβαση, Φεβρουάριος 2012).

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές γλωσσικής εκμάθησης.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Μουσική Δεξιοτεχνία (Μουσικά όργανα), Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ενεργητική μουσική ακρόαση.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

47. Play... the Days!

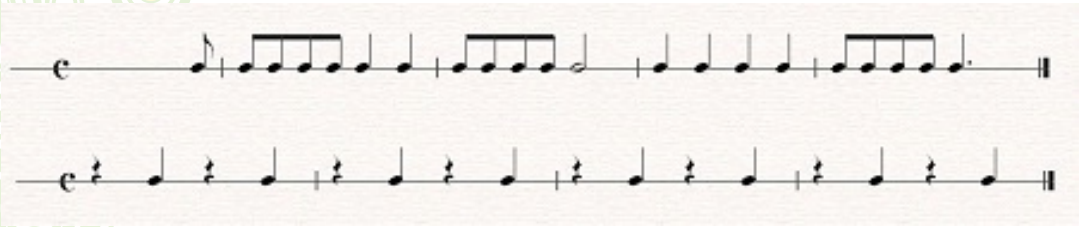
Συγγραφέας:	Γιώργος Σιτώτης
Γλώσσα:	Γαλλικά (και άλλες γλωσσες).
Λέξεις κλειδιά:	Μέρες.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	• 7 κάρτες (μεγέθους A4) με τις ημέρες στα αγγλικά. • 7 κάρτες (μεγέθους A4) με τις ημέρες στα αγγλικά και γαλλικά.
Επισυναπτόμενο Αρχείο 1:	The Days' cards
Επισυναπτόμενο Αρχείο 2:	the_rhythm.jpg
Επισυναπτόμενο Αρχείο 3:	the_rhythm_._2.jpg
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	8 λεπτά
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Οι νέοι μαθητές θα πρέπει να γνωρίζουν τον τρόπο με τον οποίο διαβάζεται η γλώσσα στην οποία γράφονται οι 7 πρώτες κάρτες.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Οι μαθητές σχηματίζουν κύκλο. 2. Ο εκπαιδευτικός δείχνει την πρώτη κάρτα στους μαθητές και αρχίζει να τραγουδά το ακόλουθο στιχάκι: "Η μέρα που σου ζήτησα και τώρα θα σου πω, είναι η Δευτέρα, ας παίξουμε με ρυθμό." 3. Οι μαθητές επαναλαμβάνουν την ίδια διαδικασία και για τις υπόλοιπες 6 κάρτες.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	4. Όταν εμφανίζεται η πρώτη κάρτα που χρησιμοποιεί δύο γλώσσες, ο εκπαιδευτικός επαναλαμβάνει το γνωστό ρυθμό, τραγουδώντας όμως την ημέρα στα Γαλλικά (παρακαλείστε να χρησιμοποιείτε σωστή προφορά, είναι πολύ σημαντικό). 5. Η ίδια διαδικασία ακολουθείται και για τις υπόλοιπες κάρτες.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Ακολουθείται η ίδια διαδικασία με τη διαφορά ότι τώρα τα παιδιά προχωρούν ρυθμικά σε κύκλο, κρατώντας δηλαδή το ρυθμό με τα πόδια τους, ή χτυπώντας (ρυθμικά) παλαμάκια.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ο εκπαιδευτικός αυτοσχεδιάζει χρησιμοποιώντας μόνο την ημέρα ως στίχο(υς) ραπ, καθώς χτυπά παλαμάκια με ρυθμό. Κατά τη διάρκεια του αυτοσχεδιασμού του παραμένει στο κέντρο του κύκλου. Ο αυτοσχεδιασμός αυτός μπορεί να διαρκέσει 4 μέτρα και στη συνέχεια ένας μαθητής αυτοσχεδιάζει στα επόμενα 4 μέτρα κ.ο.κ.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Ο εκπαιδευτικός μπορεί να προσθέσει μια μελωδία στο ρυθμό.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Ανάγνωση και Κατανόηση, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Στρατηγικές Γλωσσικής εκμάθησης.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	Τραγουδούν με ρυθμό, θα χτυπούν παλαμάκια με ρυθμό, θα προχωρούν με ρυθμό, θα αυτοσχεδιάζουν και θα συνδέουν τις μέρες με δύο διαφορετικές γλώσσες.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Οι μαθητές θα συνδέουν τις ημέρες με το ρυθμό και τη διαδικασία του παιχνιδιού. Επίσης, θα αναπτύξουν περισσότερες και διαφορετικές στρατηγικές ώστε να θυμούνται τις ημέρες.
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Ευχαριστούμε για την πολύ ενδιαφέρουσα δραστηριότητα. Οι ρυθμοί και οι λέξεις φαίνεται να μη συμβαδίζουν – Κατά τα άλλα πρόκειται για μια ωραία δραστηριότητα.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Play... the Days!



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

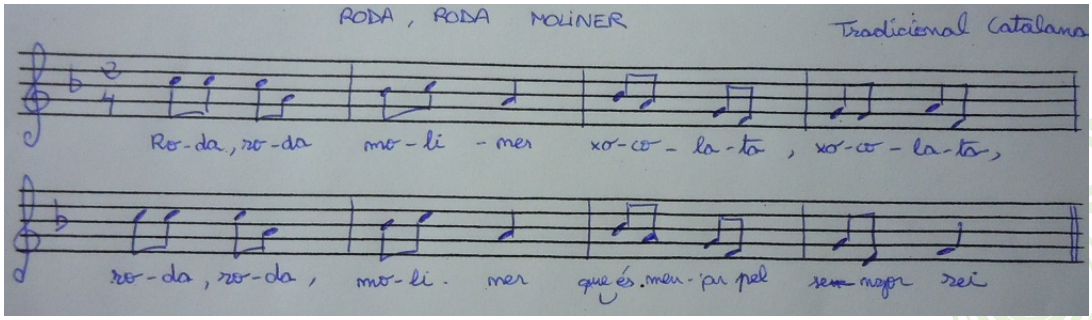
48. Roda, roda moliner

Συγγραφείς:	Anna Agudo
Γλώσσα:	Καταλανικά
Πηγές:	Παραδοσιακό καταλανικό τραγούδι.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	Μια φωτογραφία ανεμόμυλου, Ένα στέμμα και μια σοκολάτα.
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	anna.JPG
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Ένα μεγάλο δωμάτιο που μας επιτρέπει να κινηθούμε. Από 45 λεπτά και άνω.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ξεκινάμε λέγοντας την παρακάτω μικρή ιστορία: Μια φορά κι έναν καιρό, ήταν ένας ιδιότροπος βασιλιάς που ζούσε στη χώρα του ανεμόμυλου. Ο βασιλιάς αυτός θα έπρεπε να τρώει μόνο ένα πράγμα. Εκπαιδευτικός (Τ)- Του αρέσουν τα λαχανικά? Παιδιά (C)– Όχι Τ- Του αρέσουν τα φρούτα? C- Όχι- Τ- Του αρέσει το κρέας? C- Όχι Τ- Του αρέσει το ψάρι? C- Όχι Το μοναδικό πράγμα που του άρεσε, ήταν… η σοκολάτα! Ο φτωχός μυλωνάς έπρεπε να δουλεύει πολύ σκληρά για να αλέθει τους κόκκους κακάο και να φτιάχνει τη σοκολάτα του βασιλιά. Για να περνά η ώρα του τραγουδούσε όσο δούλευε. 2. Ο εκπαιδευτικός παρουσιάζει τον ήχο "rrr" και τα παιδιά τον αντιγράφουν. Αλλάζουμε τον τόνο από χαμηλό σε ψηλό, κ.λπ. 3. Δείχνουμε και συζητάμε τη φωτογραφία με τον ανεμόμυλο (κίνηση, κ.λπ.). Προσθέτουμε ήχους αέρα (με το στόμα) που έχει υποδείξει ο εκπαιδευτικός (δυνατούς ή σιγανούς) και στη συνέχεια κάνουμε κινήσεις (ενέργειες) όπως αυτές των πτερυγίων του ανεμόμυλου.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Roda, roda moliner

	4. Διδάσκουμε το τραγούδι. 5. Τα παιδιά τραγουδούν το τραγούδι με κινήσεις.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	roda, roda, moliner,(γύρνα, γύρνα, μυλωνά) que és menjar pel senyor rei. (αυτό είναι το φαγητό της βασιλικής του εξοχότητας). Το τραγούδι θα μπορούσε να μεταφραστεί ως: Roda, roda, moliner (γύρνα, γύρνα μυλωνά) xocalata, xocolata,(σοκολάτα, σοκολάτα)
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Χορός και Κίνηση.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Οποιοσδήποτε.
Σχόλια Συγγραφέα:	Η δραστηριότητα αυτή θα είναι πολύ εύκολη για τα παιδιά που έχουν ως μητρική τους γλώσσα την Καταλανική. Θα χρειαστεί ωστόσο περισσότερος χρόνος για τα παιδιά που δεν μιλούν Καταλανικά. Ωστόσο και αυτά θα απολαύσουν το παιχνίδι με τους ήχους της γλώσσας.



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

49. Savvo-seasons!

Συγγραφείς:	Αθηνά Τασούλα, Κυριάκος Καραμπερόπουλος, Δημήτρης Σινάνογλου.
Γλώσσα:	Ελληνικά.
Λέξεις κλειδιά:	Εποχές, Μήνες του χρόνου.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Συννεφούλα.mp3, Καλοκαίρι.mp3, Έρχεται βροχή, έρχεται μπόρα.mp3, Ολαρία Ολαρά.mp3, Τραγούδια του συνθέτη Διονύση Σαββόπουλου (Μουσική και Στίχοι).
Υλικά που απαιτούνται:	"Παππούς Σαββόπουλος", ένας χαρακτήρας καρτούν, Κάρτες με τις εποχές και του μήνες του έτους, Τέσσερα mp3 αρχεία για τα τέσσερα τραγούδια και ένας φάκελος με όλα τα τραγούδια μαζί σε μίξη: • Άνοιξη – Η Συννεφούλα.mp3 • Καλοκαίρι – Καλοκαίρι.mp3 • Φθινόπωρο – Έρχεται βροχή, έρχεται μπόρα.mp3 • Χειμώνας – Ολαρία Ολαρά.mp3 • Σαββοεποχές_mix.mp3 Φθινόπωρο – Έρχεται βροχή, έρχεται μπόρα *(δραστηριότητα και σύνδεσμος της ιστοσελίδας moodle)* Χειμώνας – Ολαρία Ολαρά *(δραστηριότητα και σύνδεσμος της ιστοσελίδας moodle)* Σαββοεποχές_μίξη. *(δραστηριότητα και σύνδεσμος της ιστοσελίδας moodle)*
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	30 λεπτά / αίθουσα.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Εισαγωγή: Οι κάρτες με τους μήνες τοποθετούνται στον πίνακα. 2. Χωρίζουμε τους μήνες σε τέσσερα σύνολα, κάθε σύνολο για κάθε εποχή. Τα παιδιά καλούνται να εξηγήσουν αυτόν το διαχωρισμό. Εξηγούμε τη σύνδεση ανάμεσα σε μήνες και εποχές και προσθέτουμε τις κάρτες με τις εποχές στον πίνακα. 3. Έπειτα εμφανίζεται ο παππούς Διονύσης. Ο εκπαιδευτικός συστήνεται στα παιδιά ως μουσικός και αφηγητής που δημιουργεί δικά του τραγούδια και τα τραγουδά με την κιθάρα του. Μετά από αυτό, ο εκπαιδευτικός εξηγεί ότι ο παππούς πηγαίνει να μας τραγουδήσει τέσσερα τραγούδια – ένα για κάθε εποχή.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	Οι μαθητές ακούν τέσσερα παραδείγματα και δίνοντας προσοχή στους στίχους και τη μουσική προσπαθούν να αντιστοιχήσουν κάθε παράδειγμα στη σωστή εποχή. 4. Χωρίζουμε τα παιδιά σε τέσσερις ομάδες. Κάθε ομάδα έχει τέσσερις κάρτες – μία για κάθε εποχή. Ακούμε τις Σαββοεποχές _μίξη. αρχείο, στις οποίες τα τέσσερα τραγούδια διαιρούνται σε μικρά αποσπάσματα (κομμάτια) και δημιουργούν μια μίξη όλα μαζί. Κάθε ομάδα πρέπει να σηκώνει τη σωστή κάρτα για κάθε παράδειγμα που ακούει, χωρίς να τη φωνάζει.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Χρησιμοποιώντας τέσσερις μικρές κορδέλες, δημιουργούμε τέσσερις περιοχές στο πάτωμα της αίθουσας, μία για κάθε εποχή. Τώρα, κάθε παιδί έχει τη δική του κάρτα με το όνομα μιας εποχής. Ακούμε ξανά τα τραγούδια του παππού (σε μίξη). Όταν ακούγεται το μουσικό απόσπασμα μιας εποχής, τα παιδιά πηδούν μέσα στην περιοχή της εποχής που ανήκουν και παραμένουν εκεί ώσπου να αλλάξει η μουσική . Στη συνέχεια οι μαθητές καλούνται να βρουν κινήσεις (για την εποχή τους) που θα κάνουν μπαίνοντας στην οριοθετημένη με κορδέλα περιοχή. Αν μπουν σε λάθος περιοχή από αυτή στην οποία ανήκουν, ή κάνουν μια λάθος κίνηση, βγαίνουν εκτός παιχνιδιού. Τα παιδιά μπορούν να αλλάζουν κάρτες και ρόλους ώστε να παίζουν όλες τις εποχές .
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Καθόμαστε κοιτάζοντας καλά τους μήνες κάθε εποχής. Η δραστηριότητα αυτή μας βοηθά να αντιστοιχούμε και να ταιριάζουμε τους μήνες με τις σωστές τους εποχές. • Δίνουμε σε κάθε μαθητή ξεχωριστά μια κάρτα με ένα μήνα γραμμένο πάνω της. Ζητάμε από τους μαθητές να σηκώνουν την κάρτα όταν ακούν την εποχή που αντιστοιχεί στο μήνα τους. • Έπειτα, τους ζητάμε να πάρουν τις κάρτες τους και όλοι μαζί να παίξουμε το παιχνίδι με τις κορδέλες. Ωστόσο, τώρα οι μαθητές υποτίθεται κινούνται σύμφωνα με το μήνα που αναπαριστούν, ταιριάζοντάς τον παράλληλα στη σωστή εποχή. Αλλάζουμε ρόλους και κάνουμε αξιολόγηση όλων.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Ακρόαση και Κατανόηση, Ανάγνωση και Κατανόηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ενεργητική μουσική ακρόαση.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μαθαίνουν τις εποχές και τους μήνες της κάθε εποχής συνδέοντάς τους με την ακρόαση και την κατανόηση. • Ακούν προσεκτικά μουσική και ανταποκρίνονται σε αυτή (ενεργητική ακρόαση). • Γνωρίσουν τέσσερα τραγούδια του γνωστού Έλληνα συνθέτη Διονύση Σαββόπουλου και θα μάθουν για αυτόν. • Ταιριάζουν ένα μουσικό θέμα με μια ιδέα.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Η δραστηριότητα αυτή φέρνει στην επιφάνεια δείγματα της πλούσιας παράδοσης του τραγουδιού με τον "αληθινό" του ήχο στα παιδιά που απευθύνεται. Η μουσική αυτή συχνά λείπει από τα μαθήματα μουσικής, ενώ τα σχολικά τραγούδια που χρησιμοποιούνται αποτελούν απλοποιημένες διασκευές.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

50. Say Hello!

Συγγραφέας:	Kaarina Marjanen
Γλώσσα:	Αγγλικά, Νοτιοαμερικανικά.
Λέξεις κλειδιά:	Τραγούδι χαιρετισμού, Γεια.
Πηγές:	Από το βιβλίο: *Good morning songs & wake-up games: Up-beat songs, speech and instrument ostinatos, games and movement to brighten each day.*
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Από το βιβλίο τραγούδια *Good morning songs & wake-up games: Up-beat songs, speech and instrument ostinatos, games and movement to brighten each day.* **Author:**Konnie K Saliba, Jack Abell, Suzanne Forese **Publisher:**Lakeland, TN.: Memphis Musicraft Publications, [1995], ©1986. Λέμε Γεια! *(βλ. παρακάτω)*
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Από μικρή ηλικία μέχρι ενήλικες.
Διδακτική Μεθοδολογία:	Το τραγούδι αυτό τραγουδιέται στην αρχή του μαθήματος, με σκοπό να χαιρετίσει και να καλωσορίσει τους μαθητές. Μπορεί να υιοθετηθεί με πολλούς τρόπους, σύμφωνα με το θέμα του μαθήματος. Κατά τη διάρκεια των παύσεων κάθε γάτα λέει νιάου, γλείφει το στόμα, χαμογελά – οτιδήποτε επιθυμεί να κάνει για να συμμετέχει. Οι λέξεις του τραγουδιού επαναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια των παύσεων (όπως τα σόλο στην αρχή του τραγουδιού) και το υπόλοιπο τραγούδι επαναλαμβάνεται σαν τούτι, όλοι μαζί. Κίνηση και Συνοδεία μπορούν να δημιουργηθούν επίσης μαζί. Μαθαίνοντας το τραγούδι: 1. Ακούμε το τραγούδι όπως παρουσιάζεται ολόκληρο από τον εκπαιδευτικό. 2. Επαναλαμβάνουμε τις λέξεις, χτυπάμε τα γόνατά μας κατά τη διάρκεια των παύσεων (2 χτύποι). 3. Προσθέτουμε στις λέξεις μια μελωδία την οποία τραγουδάμε σαν αντήχηση (echo) ή απάντηση μετά τον εκπαιδευτικό.

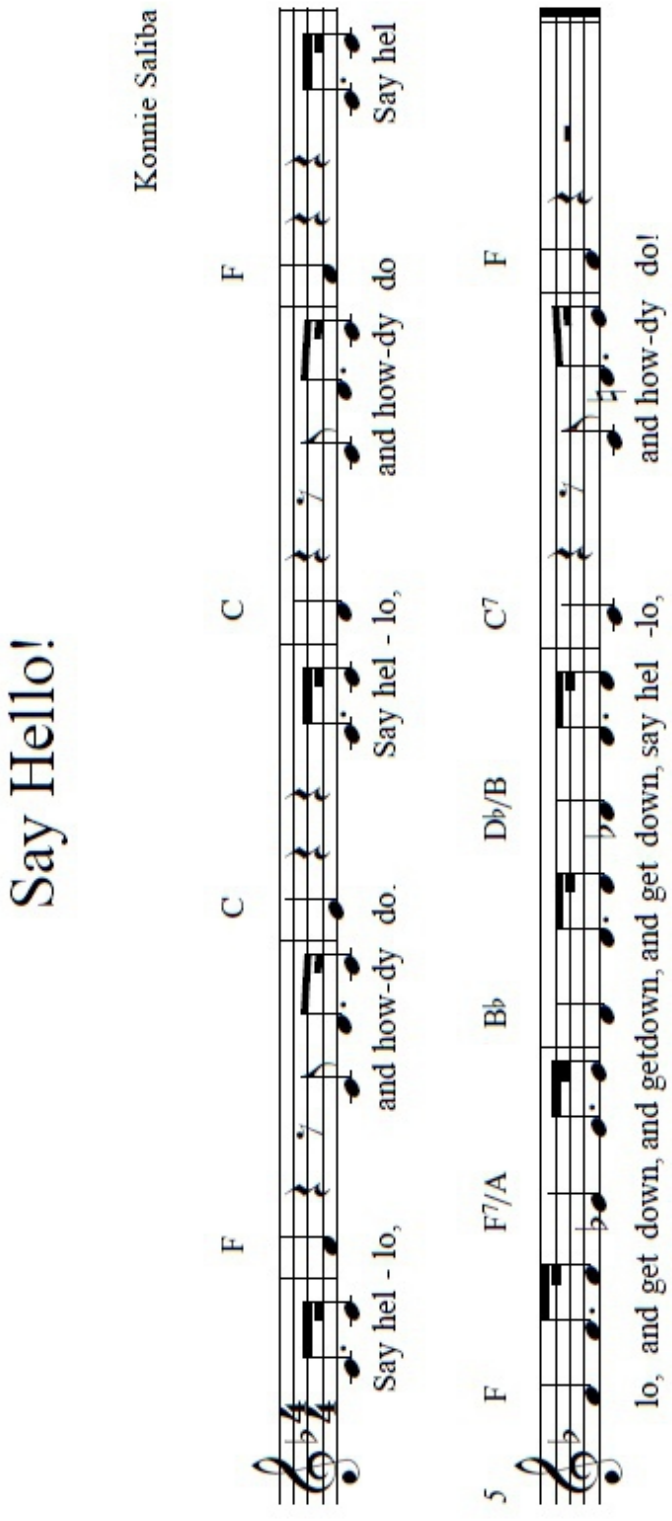
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	4. Τραγουδάμε το τραγούδι όλοι μαζί. 5. Ο εκπαιδευτικός προσθέτει μια συνοδεία στο τραγούδι. Τραγουδάμε όλοι μαζί. Προσέχουμε την προφορά όταν λέμε/τραγουδάμε τις λέξεις: Μιμούμαστε το νοτιοαμερικανικό τρόπο ομιλίας.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Δημιουργία ρυθμικών κινήσεων (solo - tutti). • Χρήση ήχων από χτύπους του σώματος. • Δημιουργία συνοδείας (solo - tutti): Ρυθμικά μουσικά όργανα (κρουστά), Μπαγκέτες ρυθμικών κρουστών.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Μετάφραση των λέξεων σε άλλη γλώσσα.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Μουσική Δεξιότητα (Μουσικά όργανα), Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν να χαιρετούν ο ένας τον άλλο στα αγγλικά. • Έχουν την προσοχή του εκπαιδευτικού τους (εξατομικευμένα). • Μάθουν έναν ωραίο τρόπο να αρχίζουν το μάθημα.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	• Εκπαιδευτικοί βρεφονηπιακού σταθμού • Εκπαιδευτικοί προσχολικής ηλικίας • Εκπαιδευτικοί Δημοτικού σχολείου • Εκπαιδευτικοί με το ρόλο του επιμορφωτή (εκπαίδευση δασκάλων).
Οι δάσκαλοι θα..:	• Θα θυμόνται τη σημαντικότητα που έχει η ξεχωριστή προσοχή του κάθε παιδιού μέσα στην τάξη. • Θα έχουν την οπτική επαφή και προσοχή των μαθητών τους και θα βρίσκουν ένα κίνητρο κάθε φορά για τα θέματα (αντικείμενα) των μαθημάτων τους.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Say Hello!



Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

51. Spot the Difference – Finlandia

Συγγραφέας:	David Wheway
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε .
Υλικά που απαιτούνται:	Spot the difference-Finlandia 1 *(δείτε παρακάτω)* Spot the difference-Finlandia 2 *(δείτε παρακάτω)*
Διαδικτυακό Υλικό:	http://home.snu.edu/~bballweg/finlandia/finlandia.mp3
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Ο χρόνος που απαιτείται είναι ανάλογος της εξοικείωσης των παιδιών με την γλώσσα και την μουσική. Τα παιδιά οργανώνονται σε μικρές ομάδες/ ζευγάρια για συζήτηση όσο αναλύουμε την μουσική και τον ρυθμό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Θα είναι πολύ ωφέλιμο αν τα παιδιά έχουν προηγούμενες εμπειρίες από τα μουσικά όργανα που θα ακούσουν σε αυτή την δραστηριότητα.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Μοιράζουμε το φύλλο εργασίας 1 (δείτε παρακάτω, απλό επίπεδο) ή το φύλλο εργασίας 2 (δείτε παρακάτω- ανώτερο επίπεδο) και δίνουμε διευκρινίσεις όπου χρειάζεται. 2. Δίνουμε αρχικά εύκολα και απλά παραδείγματα συνεχίζοντας με τα πιο δύσκολα και απαιτητικά προσαρμόζοντας τα στις απαιτήσεις της τάξης. 3. Ζητάμε από τα παιδιά να ακούσουν την εναρκτήρια μουσική της Φινλανδίας, διάρκειας περίπου 90 δευτερολέπτων – και όσο την ακούν προσπαθούν να βρουν την περιγραφή που ταιριάζει περισσότερο στην συγκεκριμένη μουσική. Αυτό θα βοηθήσει και θα δώσει το ερέθισμα για συζητήσεις, όσο παίζεται η μουσική. 4. Μπορεί να είναι απαραίτητο να παίξουμε την μουσική περισσότερες από μια φορά, ανάλογα με την αντίδραση των παιδιών.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακουστική κατανόηση, Αντίληψη και διαφοροποίηση, Ανάγνωση και κατανόηση κειμένου, Λεξιλόγιο, Γλωσσολογική ευαισθητοποίηση, Μέθοδοι εκμάθησης της γλώσσας.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ακούγοντας μουσική.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Spot the Difference – Finlandia

Οι νεαροί μαθητές θα..:	Βελτιώσουν τις δεξιότητες τους στην κατανοηση προφορικού λόγου (που συνδέεται τόσο με την γλώσσα όσο και με την μουσική) όπως επίσης θα κατανοήσουν τις μουσικές φόρμες .
Οι δάσκαλοι θα..:	• Δώσουν την δυνατότητα στα παιδιά να συζητήσουν κατά την διάρκεια που ακούν την μουσική αλλά και στο τέλος αυτής. • Ενθαρρύνουν τα παιδιά να μοιραστούν με τον δάσκαλο και τα υπόλοιπα παιδιά τι άλλο ξεχώρισαν από την μουσική και να περιγράψουν την συναισθηματική τους ανταπόκριση σε αυτή.

Spot the Difference – Finlandia 1

Δραστηριότητα
http://home.snu.edu/~bballweg/finlandia/finlandia.mp3

Αρχικά ακούμε μουσική από τα πρώτα 100 περίπου δευτερόλεπτα της μουσικής της Φινλανδίας. Ρωτάμε τα παιδιά: "Ποια περιγραφή ταιριάζει περισσότερο με την μουσική;" Είναι απαραίτητο να παίξετε την μουσική αρκετές φορές μέχρι να μπορούν να αποφασίσουν. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, ρωτάμε τα παιδιά (ή περιμένουμε σε περίπτωση που κάνουν εκείνα ερωτήσεις) αν επιθυμούν να ακούσουν κάποια εκδοχή του τραγουδιού μεγαλύτερης διάρκειας.

Φύλλο Εργασίας 1
1. Χάλκινα πνευστά όργανα (υψηλής έντασης) – Κρουστά τύμπανα ορχήστρας – Φλάουτα - Βιολιά.

2. Όργανα ορχήστρας (υψηλής έντασης) – Κρουστά/Τύμπανα – Φλογέρες – Ξύλινα πνευστά όργανα.

3. Χάλκινα πνευστά όργανα (χαμηλής έντασης) – Κρουστά τύμπανα ορχήστρας – Πνευστά όργανα και έγχορδα.

Spot the Difference – Finlandia 2

Δραστηριότητα
http://home.snu.edu/~bballweg/finlandia/finlandia.mp3

Αρχικά ακούμε μουσική από τα πρώτα 100 περίπου δευτερόλεπτα της μουσικής της Φινλανδίας. Ρωτάμε τα παιδιά: "Ποια περιγραφή ταιριάζει καλύτερα στη μουσική;" Θα ήταν απαραίτητο να ακούσουμε τη μουσική λίγες φορές μέχρι τα παιδιά να αποφασίσουν. "Υπάρχουν λέξεις ή φράσεις της περιγραφής σου που θα μπορούσες να προσθέσεις και ταιριάζουν ακόμα καλύτερα στην περιγραφή αυτή";
Αφού ολοκληρωθεί η δραστηριότητα, ζητάμε από τα παιδιά (ή περιμένουμε να μας ζητήσουν) εάν επιθυμούν να ακούσουν ένα μεγαλύτερο (σε διάρκεια) μουσικό απόσπασμα.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Φύλλο Εργασίας 2

1. Το μουσικό κομμάτι ξεκινά με όλη την ορχήστρα να παίζει σε δίμετρο μοτίβο (νοτών) - ένα κρεσέντο που ακολουθείται από μια μικρή συγχορδία. Στη συνέχεια, το μοτίβο αυτό εκτείνεται σε εξάμετρο (έξι νότες) – με ένα τύμπανο να μπαίνει στην πέμπτη νότα του κάθε μέτρου. Κάθε μοτίβο (νοτών) εναρμονίζεται από συγχορδίες σε ευθείες συμμετρικές κινήσεις (block chords).
Το εισαγωγικό μοτίβο επαναλαμβάνεται, κυρίως με τον ίδιο τρόπο, αλλά σε πιο ψηλό τόνο (μια τρίτη πιο ψηλά), παίρνοντας την τελευταία νότα της προηγούμενης φράσης ως αρχική νότα. Ξαφνικά, η μουσική αναπτύσσεται ήσυχα - και τα βιολιά αναπτύσσουν το μοτίβο.

2. Το μουσικό κομμάτι ξεκινά με πνευστά, με ένα δίμετρο μοτίβο – ένα κρεσέντο που ακολουθείται από μια μικρή συγχορδία. Στη συνέχεια, το μοτίβο αυτό εκτείνεται σε εξάμετρο – με ένα τύμπανο να μπαίνει στην πέμπτη νότα του κάθε μέτρου. Κάθε μοτίβο εναρμονίζεται από συγχορδίες σε ευθείες συμμετρικές κινήσεις (block chords).
Το εισαγωγικό μοτίβο επαναλαμβάνεται, κυρίως με τον ίδιο τρόπο, αλλά σε πιο ψηλό τόνο (μια τρίτη πιο ψηλά), παίρνοντας την τελευταία νότα της προηγούμενης φράσης ως αρχική νότα. Τώρα, το τύμπανο συνεχίζει μαζί με τα πνευστά.
Το μοτίβο ανεβαίνει μια τρίτη ψηλότερα, αλλά τώρα με μια μεγάλη φράση από συγχορδίες σε ευθείες συμμετρικές κινήσεις (block chords). Ξαφνικά, η μουσική αναπτύσσεται ήσυχα – το μοτίβο αναπτύσσεται στη συνοδεία του φλάουτου και της φλογέρας – ενώ, στη συνέχεια αναπτύσσεται μια ακόμα φορά με τα έγχορδα τοξοτά όργανα (βιολιά κλπ) .

3. Το μουσικό κομμάτι ξεκινά με όλη την ορχήστρα να παίζει σε τριών μέτρων μοτίβο (νοτών) - ένα κρεσέντο που ακολουθείται από μια μικρή συγχορδία. Στη συνέχεια, το μοτίβο αυτό εκτείνεται σε έξι μέτρα (νότες) – με ένα τύμπανο να εισάγεται στην προτελευταία νότα. Κάθε μοτίβο (νοτών) εναρμονίζεται από συγχορδίες σε ευθείες συμμετρικές κινήσεις (block chords).
Το εισαγωγικό μοτίβο επαναλαμβάνεται με τον ίδιο τρόπο. Τώρα, το τύμπανο συνεχίζει μαζί με τα πνευστά και η μουσική αναπτύσσεται πιο έντονα με τα τοξοτά έγχορδα (βιολιά κ.λπ.) να παίζουν πιο τραχιά.
Το μοτίβο ανεβαίνει μια τρίτη ψηλότερα, αλλά τώρα με μια μεγάλη φράση από συγχορδίες σε ευθείες συμμετρικές κινήσεις (block chords). Ξαφνικά, η μουσική αναπτύσσεται ήσυχα –με το αναπτυσσόμενο μοτίβο να παίζεται απαλά στη φλογέρα και τα τοξοτά έγχορδα (βιολιά κλπ).

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

52. Scramble

Συγγραφέας:	David Wheway
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε γλώσσα.
Λέξεις κλειδιά:	Λέξεις κοινής ρίζας (συγγενικές), Επίθετα, Αντίθετα.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	Lesson Plan and link.docx
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Η δραστηριότητα αυτή χρειάζεται χρόνο για την οργάνωση των παιδιών σε ομάδες και για την ακρόαση ενός μουσικού κομματιού (άνω των 3 λεπτών, κατά προσέγγιση 3 λεπτά). Στη συνέχεια συζητιόνται τα αποτελέσματα στην αίθουσα- 5 λεπτά κατά προσέγγιση.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Επιλέγουμε ένα μουσικό κομμάτι καθώς και κάποιες κατάλληλες λέξεις που περιγράφουν και κάποιες που δεν περιγράφουν τη μουσική. Για παράδειγμα –εάν υπάρχει ένα βιολί που παίζει, μπορούμε να παράγουμε (κατασκευάσουμε) δύο κάρτες: μια για το βιολί και μια άλλη για την κιθάρα. (Αυτές οι λέξεις είναι συγγενικές σε πολλές άλλες γλώσσες π.χ. *violon και guitare* στη Γαλλική γλώσσα). 2. Χωρίζουμε τα παιδιά σε ομάδες των 5-6 ατόμων. 3. Μοιράζουμε μικρά πακέτα με κάρτες λέξεων στις ομάδες. Κάποιες κάρτες ενδεχομένως είναι κενές – ώστε τα παιδιά να αποτυπώνουν, αν επιθυμούν, τις περιγραφικές τους λέξεις. 4. Ακούμε κάποιες **ηχογραφήσεις**. Καθώς ακούμε, τα παιδιά χωρίζουν τις κάρτες τους σε 2 σετ – στο πρώτο μπαίνουν οι λέξεις που περιγράφουν τη μουσική και στο δεύτερο οι λέξεις που δεν περιγράφουν τη μουσική. Ίσως υπάρχει και ένα τρίτο σετ με λέξεις που είναι ασαφείς ή άγνωστες – αλλά εδώ ενθαρρύνουμε τα παιδιά να τις μαντέψουν. Τους λέμε να έχουν ολοκληρώσει το παιχνίδι (γύρω στα 3 λεπτά) μέχρι να τελειώσει η μουσική. 5. Ζητάμε να μοιραστούν με τα υπόλοιπα παιδιά τις λέξεις που επέλεξαν – τα ρωτάμε ποιες λέξεις απέρριψαν.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

53. Singing and playing with months

Συγγραφείς:	Αθηνά Τασούλα, Κυριάκος Καραμπερόπουλος, Δημήτρης Σινάνογλου.
Γλώσσα:	Ελληνικά, Αγγλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Μήνες, Παιχνίδι-"Σηκωνόμαστε όρθιοι", Παιχνίδι με μπάλα.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Κάρτες με μήνες (στα Ελληνικά και τα Αγγλικά), Μια μικρή μπάλα, Μεταλλόφωνα, Η παρτιτούρα του τραγουδιού με το νέο κείμενο.
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	08._Singing_and_playing_with_months.doc
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	15 λεπτά / αίθουσα.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Εισαγωγή: Ζητάμε από τα παιδιά να μας πουν το μήνα των γενεθλίων τους. Γράφουμε τα ονόματα των μηνών στον πίνακα ή τοποθετούμε τις κάρτες στα ελληνικά. Έπειτα, προσπαθούμε να τοποθετήσουμε τους μήνες σε σωστή σειρά. Προσπαθούμε επίσης να αντιστοιχήσουμε τις λέξεις με τους μήνες από τα ελληνικά στα αγγλικά (χρησιμοποιώντας τις κάρτες στα αγγλικά). 2. Οι μαθητές φωνάζουν τα ονόματα των μηνών και τραγουδούν το "Τραγούδι του μήνα" (= Τα ονόματα των μηνών στη μελω-δία από το ελληνικό παραδοσιακό παιδικό τραγούδι "Ένα λεπτό κρεμμύδι"). 3. Παιχνίδι -"Σηκωνόμαστε όρθιοι": Τραγουδάμε το "Τραγούδι του μήνα" και τα παιδιά σηκώνονται από τις θέσεις τους τη στιγμή που τραγουδούν το μήνα των γενεθλίων τους. 4. Παιχνίδι με μπάλα: Τα παιδιά κάθονται σε κύκλο. Μια μπάλα κινείται ρυθμικά από χέρι σε χέρι. Τα παιδιά λένε τους μήνες έναν-έναν καθώς τραγουδούν το "Τραγούδι του μήνα" τόσο στα ελληνικά όσο και στα αγγλικά. Όταν ο εκπαιδευτικός λέει "στοπ", ο μαθητής που έχει τη μπάλα στα χέρια του και εκφωνεί μαζί με τους υπόλοιπους έναν μήνα προσπαθεί να σκεφτεί μια δραστηριότητα που πραγματοποιούν οι άνθρωποι το μήνα αυτό (π.χ. τον Δεκέμβρη: Φτιάχνουμε χιονάνθρωπο). Στη συνέχεια το τραγούδι συνεχίζεται από το σημείο που σταμάτησε.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Singing and playing with months

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Ο εκπαιδευτικός που κρατά τη μπάλα σκέφτεται μια δραστηριότητα που κάνουν οι άνθρωποι έναν συγκεκριμένο μήνα. Δείχνει επίσης το μήνα αυτό με σιγανές κινήσεις, καθώς οι υπόλοιποι μαθητές προσπαθούν να το βρουν.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Σκεφτόμαστε παροιμίες για τους μήνες. • Βρίσκουμε λέξεις που ταιριάζουν στους μήνες ώστε να εμπλουτίσουμε το λεξιλόγιο των μαθητών . • Συζητάμε για παραδοσιακά έθιμα και θρησκευτικές γιορτές / πανηγύρια που συνδέονται με τους μήνες.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Παίζουμε το τραγούδι στο μεταλλόφωνο: do+sol do+sol do+sol do+sol re+fa re+fa do+sol do+sol.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Ανάγνωση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Τραγούδι, Χορός και Κίνηση, Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Μάθουν τους μήνες με τη σωστή τους σειρά, τόσο στα ελληνικά όσο και στα αγγλικά (ή και σε κάποια άλλη γλώσσα). • Αντιστοιχούν τις προφορικές με τις γραπτές λέξεις. • Δημιουργούν/εκφράζουν/παρουσιάζουν μια ελεύθερη ιδέα σωματικά. • Εξασκούνται στο ρυθμό και τα μουσικά διαστήματα του τραγουδιού. • Εξασκούνται στο μεταλλόφωνο , τη ρυθμική και αρμονική συνοδεία ενός τραγουδιού. • Εξοικειώνονται με χαρούμενα (αλέγκρο) μέτρα. • Εξοικειώνονται με το μέτρο των 2/4 και τη βασική ρυθμική φράση του τραγουδιού.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής;:	Οι μαθητές διαβάζουν τα ονόματα των μηνών, τραγουδώντας το "Τραγούδι του μήνα". Εξασκούνται επίσης στο σωστό τονισμό των λέξεων μέσα από τις ρυθμικές ασκήσεις. Την ίδια στιγμή, βελτιώνουν τις μουσικές τους δεξιότητες (στη μελωδία και το ρυθμό) μέσα από το παιχνίδι.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Singing and playing with months

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

54. Sound Walk Project

Συγγραφέας:	Francoise Hänggi και Dorothera Fuchs Wyder.
Γλώσσα:	Η μητρική γλώσσα ή τα αγγλικά ως ξένη γλώσσα.
Λέξεις κλειδιά:	Ενεργητική ακρόαση, Αναγνώριση και περιγραφή ήχων.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Κινητή συσκευή ηχογράφησης (π.χ. κινητό τηλέφωνο).
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Διάρκεια: 3 μαθήματα 45 λεπτών (κατά προσέγγιση).
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Προηγούμενη εμπειρία στη χρήση συσκευών ηχογράφησης, θα ήταν πολύ βοηθητική για τη δραστηριότητα.
Διδακτική Μεθοδολογία:	Περιεχόμενο: Οι μαθητές βγαίνουν για έναν περίπατο έξω από την αίθουσα. Συλλέγουν ήχους και συζητούν με κατάλληλους περιγρα-φικούς όρους τι ακούν. Επίσης, προσπαθούν να αναπαράγουν το ηχητικό περπάτημα μέσα στην αίθουσα, χρησιμοποιώντας τη φωνή τους ή/και μουσικά όργανα. • Γλωσσικοί στόχοι: Τα παιδιά περιγράφουν συνηθισμένους ήχους (της καθημερινότητας) του περιβάλλοντος, χρησιμοποιώντας αντι-κείμενα. • Μουσικοί στόχοι: Τα παιδιά αναγνωρίζουν συνηθισμένους και γνωστούς ήχους από το περιβάλλον τους και τους αναπαράγουν είτε φωνητικά είτε με μουσικά όργανα. Πορεία: 1. Εισαγωγή: Λέμε στα παιδιά ότι θα κάνουν τον ήχο ενός βήματος (βάδισμα) και θα συλλέξουν κάποιους ήχους ώστε να δημιουργήσουν το δικό τους ήχο βαδίσματος μέσα στην αίθουσα. Τι πιστεύετε ότι είναι ένας ήχος βήματος; Έχουν τα παιδιά κάνει κάτι αντίστοιχο πιο πριν;

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

2. Προετοιμασία:
   - Ζητάμε από τους μαθητές να ακούσουν προσεκτικά τους ήχους γύρω τους. Τους δίνουμε ένα λεπτό γι αυτό. Τους ζητάμε να μοιραστούν με την υπόλοιπη τάξη, αυτό που άκουσαν.
   - Ζητάμε από τα παιδιά να φανταστούν ότι βρίσκονται έξω από την αίθουσα, στην αυλή. Ακούν τους ίδιους ήχους; Ακούν διαφορετικούς ήχους; Γράφουμε τις προτάσεις αυτές σε ένα χαρτί.
   - Βγαίνουμε έξω από την τάξη μαζί με τα παιδιά και βρίσκουμε ένα ήσυχο μέρος ώστε να ακούσουμε ήχους από το περιβάλλον. Συγκρίνουμε τους ήχους που ακούμε με μια λίστα (κατάλογο) από ήχους που έχουμε φτιάξει στην τάξη. Τι είναι ίδιο, τι είναι διαφορετικό;
   - Χωρίζουμε τις λέξεις σε μια νέα λίστα και τους μαθητές επίσης. Κάθε μαθητής ζωγραφίζει ή γράφει τις λέξεις του στις κάρτες.
   - Μαθαίνουμε να χρησιμοποιούμε τις νέες λέξεις ζητώντας από τα παιδιά να τις ταξινομήσουν σε ομάδες ουσιαστικών, επιθέτων και ρημάτων. Σε ήχους υψηλής ή χαμηλής συχνότητας, δυνατούς ή σιγανούς. Σε ήχους φυσικούς - τεχνητούς, ή σε ήχους που ακούγονται ότι βρίσκονται σε κοντινή ή μακρινή απόσταση και σε οτιδήποτε άλλο προτείνουν τα παιδιά. Παίρνουμε διαφορετικές ομάδες έτσι ώστε να μοιραζόμαστε τα αποτελέσματα (μέσω ανάγνωσης ή προφορικού λόγου).
3. Εργασία:
   - Για 5 λεπτά ακριβώς (δε διακόπτουμε την ηχογράφηση) οι μαθητές ηχογραφούν ήχους. Πρέπει να είναι σίγουροι ότι τουλάχιστον τρεις από τους ήχους που συζητήθηκαν προηγουμένως, συμπεριλαμβάνονται στην ηχογράφηση.
   - Μια άλλη ομάδα παιδιών ακούει τις ηχογραφήσεις και προσπαθεί να αναγνωρίσει τους τρεις ήχους. Επιλέγει τουλάχιστον έναν ακόμα ενδιαφέροντα ήχο και τον προσθέτει στη συλλογή με τις λέξεις/εικόνες.
   - Οι μαθητές παρουσιάζουν τα αποτελέσματα και τα ανταλλάσσουν με τις ομάδες των συμμαθητών τους.
   - Οι μαθητές παίρνουν τις ηχογραφήσεις (τις δικές τους ή άλλων παιδιών) και επιλέγουν να τις ταιριάξουν και να τις αντιστοιχήσουν με κατάλληλα ουσιαστικά. Στη συνέχεια, προσθέτουν ένα ρήμα που συνδέει ένα ουσιαστικό (ήχο) και ένα επίθετο ώστε να δημιουργούνται προτάσεις. (Το πουλί-το πουλί τραγουδά/κελαηδά – Το πουλί τραγουδά/κελαηδά εύθυμα). Τα παιδιά παράγουν το λιγότερο τρεις προτάσεις ώστε να δημιουργούν ένα κείμενο που περιγράφει το ηχητικό τους κομμάτι με αναγνωρίσιμο τρόπο.
   - Ο εκπαιδευτικός παρουσιάζει στα παιδιά γύρω στα τέσσερα κείμενα και παίζει μια ηχογράφηση. Με ποιο κείμενο ταιριάζει η ηχογράφηση; Επιτρέπουμε στους μαθητές να εξασκηθούν στον προφορικό λόγο και την προφορά των λέξεων, λέγοντας τις προτάσεις με μια ενέργεια ή κίνηση.
4. Οι μαθητές επιλέγουν μια πρόταση και την μιμούνται με ήχο (ενδεχομένως με μουσικά όργανα ή τη φωνή). Δύο μαθητές αφήνουν την αίθουσα. Οι υπόλοιποι μοιράζονται στην αίθουσα (ομάδες). Οι δύο μαθητές επιστρέφουν στην αίθουσα και πηγαίνουν για τον ηχητικό τους περίπατο. Τέλος, περιγράφουν τι άκουσαν όταν περνούσαν από τους ηχητικούς "σταθμούς".

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Εάν κάνετε αυτή τη δραστηριότητα με αλλόγλωσσους ή αλλοδαπούς μαθητές, θα χρειαστείτε περισσότερη βοήθεια στο κομμάτι της γλώσσας. Προεργασία: Εξαρτάται από το επίπεδο της γλωσσικής ικανότητας των παιδιών αν η φάση αυτή μπορεί να εφαρμοστεί στην πρώτη γλώσσα των μαθητών. Στάδια: • Συλλέγουμε λέξεις και φράσεις από την πρώτη και τη δεύτερη γλώσσα. Ποιες λέξεις από την πρώτη γλώσσα; Ποιες από τη δεύτερη; • Δίνουμε στα παιδιά αρκετό χρόνο και ευκαιρίες να εξασκηθούν στο νέο λεξιλόγιο π.χ. κατηγοριοποίηση των ήχων (βλ. παραπάνω). Τα παιδιά γράφουν το δικό τους κατάλογο (λίστα) με λέξεις, σκέψεις και συμπλέγματα λέξεων. • Προσθέτουμε καινούργιες λέξεις (λεξιλόγιο) στην προσωπική μας συλλογή με λέξεις. • Σιγουρευόμαστε ότι τα παιδιά ακολουθούν τη σωστή σειρά των λέξεων στις προτάσεις που δημιουργούν.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

55. Stone Passing Game - Bombella

Συγγραφέας:	Jonathan Barnes
Γλώσσα:	Γκανέζικα, Αγγλικά, εύκολο να μεταφραστεί σε άλλες γλώσσες.
Λέξεις κλειδιά:	Παιχνίδι με πάσες.
Πηγές:	Παραδοσιακό: από την Γκάνα.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Πέτρες (βότσαλα και άλλα παρόμοιου σχεδίου και χρώματος).
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	Bombella song.pdf
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Χρόνος: 10 λεπτά. Χώρος: Τα παιδιά κάθονται γονατιστά σε κύκλο.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ζητάμε από τα παιδιά να καθίσουν σε κύκλο και να χτυπάνε τα πόδια τους σε επαναλαμβανόμενο ρυθμό (4/4). 2. Χτυπάμε τα γόνατα δυο φορές και δυο φορές το δεξί χέρι του διπλανού μας στον κύκλο (επαναλαμβάνουμε την διαδικασία μέχρι να γίνει ήπια). 3. Όταν τα παιδιά συντονιστούν μεταξύ τους ο δάσκαλος τραγουδάει το "Bombella" με συνοδεία από το χτύπημα των γονάτων. Ο δάσκαλος λέει στα παιδιά για παιχνίδια με πέτρες/βότσαλα σε σχολικές αυλές στην Γκάνα και μοιράζει από ένα βότσαλο σε κάθε παιδί. Διαλέγουμε διαφορετικά βότσαλα σε σχήμα, χρώμα και είδος – κρατώντας την πέτρα στο αριστερό χέρι. Τραγουδάμε το τραγούδι με συνοδεία από τους χτύπους των βοτσάλων στο έδαφος, μπροστά από κάθε παιδί (με ρυθμό 1 και 3). Ενώ τραγουδάμε το τραγούδι, χτυπάμε τα βότσαλα στο πρώτο χτύπημα μπροστά μας και στο τρίτο χτύπημα μπροστά από το δεξί χέρι του διπλανού παιδιού. Έπειτα αφήνουμε το βότσαλο μπροστά από το παιδί στα αριστερά μας στο δεξί του χέρι (στον τρίτο χτύπο από τον ρυθμό 1 2 3 που ακολουθούμε) ώστε να το σηκώσει και ομοίως να το αφήσει στον διπλανό του και ούτω καθεξής.

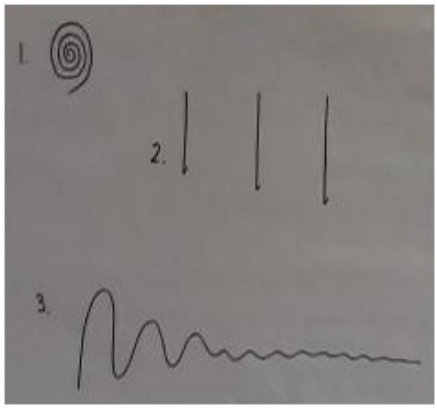
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Stone Passing Game - Bombella

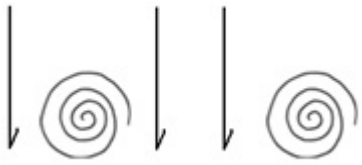
	Ο δάσκαλος πρέπει να εφιστήσει την προσοχή των παιδιών στην διαδικασία της δραστηριότητας ώστε να τοποθετούν σωστά τις πέτρες στο διπλανό τους. Επαναλαμβάνουν την διαδικασία αυτή μέχρι τα παιδιά να αποκτήσουν οικειότητα με τα βότσαλα και τις κινήσεις αυτές. 4. Το τραγούδι σταματάει, όταν κάθε πέτρα επιστρέφει στον αρχικό της κάτοχο.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Ο δάσκαλος διδάσκει το τραγούδι σε δυο μισά και η υπόλοιπη ομάδα συμμετέχει με διάφορους χτύπους ως συνοδεία στο τραγούδι, μέχρι να αποκτήσουν συνοχή και ρυθμό. Παρατηρούμε πόσες επαναλήψεις χρειάζονται μέχρι η δραστηριότητα να ολοκληρωθεί ορθά και το κάθε παιδί να έχει την δική του πέτρα/βότσαλο. Παρατηρείτε κάποια σύνδεση με τον πλήθος των παιδιών που συμμετέχουν, ναι ή όχι; Πώς ακριβώς; Μπορείτε να δοκιμάσετε να παίξετε το παιχνίδι με κλειστά τα μάτια.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Λέμε στα παιδιά να γνωριστούν με τις πέτρες τους (να τις ονομάσουν, να φανταστούν ότι πρόκειται για ένα πολύ πολύ μικρό έντομο που σέρνεται εκεί γύρω) και να τις περιγράψουν. • μπορούμε να περάσουμε στα παιδιά και άλλα αντικείμενα όπως μολύβια, κύπελλα, ραβδιά, κ.α. • περνάμε στα παιδιά διάφορα αντικείμενα με τυχαία σειρά και το κάθε παιδί πρέπει να τα ονομάσει σωστά.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Ανακαλύπτουμε τους ήχους από τις διαφορετικές πέτρες. Μπορούν τα παιδιά να αναγωρίσουν τις πέτρες τους από τους ήχους που παράγουν; • Εφευρίσκουμε νέες μουσικές συνοδείες, πιο σύνθετες ώστε να τις προσθέσουμε στην δραστηριότητα.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Παραγωγή προφορικού λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και κίνηση.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

56. Symbol compositions

Συγγραφέας:	David Wheway
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε γλώσσα.
Λέξεις κλειδιά:	Σύμβολα, Γραφικές παρτιτούρες.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Συλλογή από μουσικά όργανα, χαρτί και παστέλ/felt tips.
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Εισαγωγή όλης της τάξης. Τα παιδιά βρίσκονται χωρισμένα σε μικρές ομάδες.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Το επίπεδο μουσικής δεξιότητας και γνώσης εξαρτάται από την προηγούμενη εμπειρία των παιδιών η οποία μπορεί να είναι απλή ή προχωρημένη.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Εισάγουμε στα παιδιά δύο ή παραπάνω ήχους, καθώς και τα σύμβολα που τους συνοδεύουν. Μπορούν να αντιστοιχήσουν τον ήχο με το σύμβολο; Π.χ..: 

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	2. Τα παιδιά εξερευνούν τους ήχους και δημιουργούν τα δικά τους σύμβολα. Ένα άχρηστο δέρμα (μεμβράνη) από ένα τύμπανο, ο άνεμος από τα δέντρα, το νερό του ψυγείου ίσως αναπαριστούν ήχους με σύμβολα όπως στο παράδειγμα 1, παραπάνω. Ήχοι από χτύπημα κροτάλων, διακόπτη φωτός, κλικ – ελαφρύ χτύπημα δαχτύλων ίσως μοιάζουν με το παράδειγμα 2. Τα παιδιά εξερευνούν τους ήχους και βρίσκουν σύμβολα ώστε να τους αναπαραστήσουν. 3. Τα παιδιά μοιράζονται τα σύμβολα και δημιουργούν νέες προτάσεις, π.χ.  Μπορούν όλες οι ομάδες να παίζουν τις προτάσεις τους; Μπορούν να βελτιώσουν και να τελειοποιήσουν τα σύμβολά τους (προβληματισμός γύρω από τις δυναμικές, τη διάρκεια, το ηχόχρωμα); Μπορούν να γράψουν τα σύμβολά τους με τρόπο ώστε 2 ή και περισσότεροι ήχοι να παίζονται ταυτόχρονα; 4. Τα παιδιά υιοθετούν και ενσωματώνουν τον τρόπο και τη μέθοδο της παραπάνω μάθησης ώστε να δημιουργούν μουσικά κομμάτια, ακολουθώντας τις γραφικές παρτιτούρες.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Η δραστηριότητα αυτή, παρέχοντας ένα ενδιαφέρον θέμα εστίασης, αποδεικνύει τους τρόπους με τους οποίους επικοινωνούμε μέσα από τα μη - λεκτικά μηνύματα και τη μη - λεκτική επικοινωνία.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Τα παιδιά συνεχίζουν να τελειοποιούν τα σύμβολά τους και να περιγράφουν με ακρίβεια τον ήχο που παράγουν ή επιθυμούν να τον ακούν από άλλους που παίζουν μέσα από παρτιτούρες. • Τα παιδιά συγκρίνουν και συμπεριλαμβάνουν άλλα μουσικά σύμβολα (ταμπλατούρες κιθάρας, επίσημη δυτική σημειογραφία, τυπικές γραφικές παραστάσεις) και λέξεις που κατευθύνουν προς την επίσημη σημειογραφία όπως: diminuendo, largo, *fp*, accelerando, II: :II, κ.λπ.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Ακρόαση και Κατανόηση, Ανάγνωση και Κατανόηση, Γραφή (δημιουργική), Γραφή (αναπαραγωγική).
Μουσικές Δραστηριότητες:	Μουσική δεξιότητα (Μουσικά όργανα), Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ζωγραφική-Γραφή-Μουσική ανάγνωση.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

57. Witch Watch (Halloween)

Συγγραφείς:	Peter Carle και Margarete Dinkelaker
Γλώσσα:	Αγγλικά
Λέξεις κλειδιά:	Halloween
Πηγές:	Schanz-Hering, Brigitte, Around the year, Στουτγκάρδη, 1992, ISBN 3-12-512741-6
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Ernst Klett Schulbuchverlag GmbH Στουτγκάρδη, 1992
Υλικά που απαιτούνται:	Γραφική παρτιτούρα μουσικών οργάνων (γκουίρο, ταμπουρίνο, σέικερ, ξυλόφωνο, μπουμ-γουόκερς), αξεσουάρ Halloween. Μουσική Παρτιτούρα (βλ. παρακάτω) Γραφική Παρτιτούρα (βλ. παρακάτω)
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	3 – 4 μαθήματα Σχολική αίθουσα
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Παίζουμε με μουσικά όργανα ακολουθώντας την επισυναπτόμενη γραφική παρτιτούρα. 2. Εισάγουμε τον "Broom - χτύπο" (Λέμε τις λέξεις και χτυπάμε το πάτωμα με το broom) ώστε να αποκτήσουμε ένα σταθερό ρυθμό (τέμπο). 3. Εισάγουμε το κείμενό μας (στίχοι) βήμα-βήμα (ήχηση και αντήχηση) συνοδευόμενο από τον "Broom - χτύπο". Εξασκούμαστε σε όλο το κείμενό μας και το συνοδεύουμε με τον "Broom - χτύπο". 4. Εισάγουμε το τραγούδι βήμα-βήμα (ήχηση και αντήχηση) και το συνοδεύουμε με τον "Broom - χτύπο". Παίζουμε το τραγούδι με μουσικά όργανα.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Συνοδεύουμε το τραγούδι (εύθυμα) με συγχορδίες (μπουμ γουόκερς και μπαγκέτες μπάσες). • Παίζουμε τους στίχους του τραγουδιού θεατρικά, χρησιμοποιώντας κασκόλ ή φουλάρια. • Αναπτύσσουμε περισσότερο τη γραφική παρτιτούρα (μουσικά όργανα, μοτίβα).

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Witch Watch (Halloween)

Επιπλέον δραστηριότητες για εκμάθηση της γλώσσας:	Έμφαση στην προφορά ("w", "z").
Επιπλέον δραστηριότητες για εκμάθηση της μουσικής:	Δημιουργία γραφικών παρτιτούρων για ποικίλα και διαφορετικά κείμενα, εικόνες κ.λπ.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχους από χτύπους του σώματος, Μουσική δεξιότητα (μουσικά όργανα), Εξερεύνηση-Αυτοσχεδιασμός-Σύνθεση, Ενεργητική μουσική ακρόαση, Ζωγραφική-Γραφή-Μουσική ανάγνωση.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Επιτυγχάνουν και θα επιτελούν τη διαπολιτισμική τους ικανότητα μέσα από φεστιβάλ κατά τη διάρκεια του χρόνου (γιορτές, έθιμα). • Μάθουν και θα τραγουδούν ένα αγγλικό τραγούδι. • Παίζουν σύμφωνα με μια γραφική παρτιτούρα. • Εξασκηθούν στην προφορά "w" και "z".
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται το πρόγραμμα:	• Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια εκπαίδευση. • Δάσκαλοι γενικής κατεύθυνσης και δάσκαλοι με ειδίκευση στη γλώσσα και μουσική. • Δάσκαλοι με τον ρόλο του επιμορφωτή (εκπαίδευση δασκάλων).
Οι δάσκαλοι θα..:	Μάθουν ένα νέο τρόπο να προσεγγίζουν το τραγούδι και να το υποβάλλουν σε άλλα κείμενα, σε εικόνες, κ.λπ.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματικη προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής:	Δημιουργία νοημάτων μέσα από ήχους και σύμβολα.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Witch Watch (Halloween)

Witch Watch

(words and music: Jane Morgan)

1 It's the witch, witch, witches
That watch, watch, watch
Until you go to bed.
Then they zoom, zoom, zoom
On their broom, broom, brooms,
Right above your head.

Chorus:
Fly witch, fly high,
Right above our heads.
Fly witch, fly high,
While we dream in bed.

2 Then the witch, witch, witches
That watch, watch, watch,
Fly down to make their spells.
Hear them whirr, whirr, whirr,
See them stir, stir, stir,
There in caves and dells.

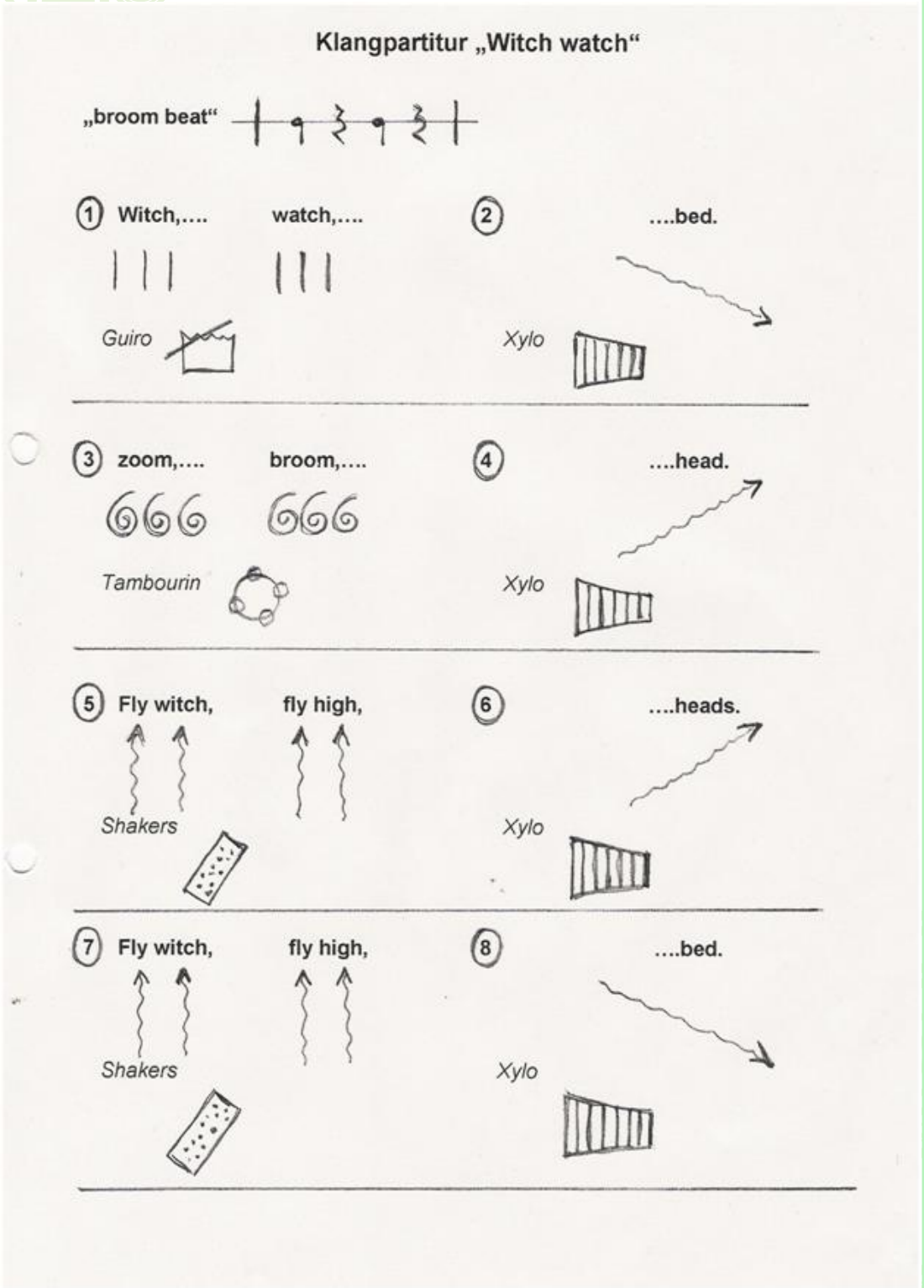
Chorus:
Fly witch, fly down,
Right above our heads.
Fly witch, fly down,
While we dream in bed.

3 See their tall, black hats,
See their slinky cats,
These witches of the night.
See them twist and turn,
See them cook and churn,
Misty, magic sight.

Chorus:
Fly witch, fly high,
Right above our heads.
Fly witch, fly high,
While we dream in bed.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Witch Watch (Halloween)



Copyright © 2012

ISBN:978-960-99899-7-8

58. Un deux, trois, je m'en vais au bois

Συγγραφέας:	Ομάδα Ρουμανίας
Γλώσσα:	Γαλλικά
Λέξεις κλειδιά:	Les numéros en française
Πηγές:	Les plus belles comptines anglaises
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι: Les plus belles comptines anglaises, Auteur: Samuel Ribeyron, Charlotte Labaronne, Ed. Didier Jeunesse
Υλικά που απαιτούνται:	Στίχοι τραγουδιών, κάρτες με αριθμούς, παρτιτούρα, φύλλο εργασίας (δραστηριότητας). Στίχοι: UN deux trios, / Je m'en vais au bois, / Quatre, cinq, six, Cueillir des cerises / Sept, huit, neuf, / Dans mon panier neuf, / Dix, onze, douze, / Elles seront toutes rouges. French song *(βλ. παρακάτω).* Figure de colorant *(βλ. παρακάτω).*
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου:	30 λεπτά. Αίθουσα νηπιαγωγείου ή δημοτικού σχολείου. (Για μια περισσότερο εμπεριστατωμένη διδασκαλία του τραγουδιού βλ. τη δραστηριότητα: 'Τραγούδι-Διδασκαλία Συμβουλές για Εκπαιδευτικούς').
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας:	Βασικό
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα:	Τα παιδιά πρέπει να αναγνωρίσουν και να ονοματίσουν τους αριθμούς ως το 12.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο εκπαιδευτικός εισάγει λέξεις-κλειδιά στα Γαλλικά (τους αριθμούς από το 1 ως το 12, χρησιμοποιώντας τις κάρτες με τον αριθμό). 2. Ο εκπαιδευτικός τραγουδά το τραγούδι και εξηγεί τις νέες λέξεις στα παιδιά. 3. Τα παιδιά τραγουδούν μπροστά στον εκπαιδευτικό. 4. Ο εκπαιδευτικός μοιράζει φύλλα εργασίας στα παιδιά με οδηγίες (π.χ. Κάτω από κάθε σύνολο φρούτων γράφουμε τον αντίστοιχο αριθμό).
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Ο εκπαιδευτικός επιλέγει μια ομάδα 12 παιδιών. • Σε κάθε παιδί δίνει μια κάρτα με έναν αριθμό (1-12). Κάθε παιδί χτυπά παλαμάκια, χτυπά τα δάχτυλά του, τα πόδια του στο δοσμένο αριθμό. (π.χ. Ένα παιδί μπορεί να συνδυάζει κινήσεις ώστε να δηλώσει τον αριθμό του: 2 παλαμάκια και 2 χτυπήματα ποδιών).

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Un deux, trois, je m'en vais au bois

	• Ο εκπαιδευτικός δηλώνει τον αριθμό του μέσω ενός συνδυασμού κινήσεων και η υπόλοιπη τάξη προσπαθεί να μαντέψει τον αριθμό αυτό. • Στη συνέχεια κάποια παιδιά αντιγράφουν το παράδειγμα του καθηγητή και το παρουσιάζουν στους συμμαθητές τους.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Χρήση των νέων λέξεων που έχουν μάθει τα παιδιά μέσα σε μικρές προτάσεις.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Εισαγωγή ρυθμικών μοτίβων τα οποία συνδυάζουν παλαμάκια, χτύπημα δαχτύλων και ποδιών.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ήχοι από χτύπους του σώματος.
Οι νεαροί μαθητές θα...:	Μάθουν εύκολα νέες λέξεις στα Γαλλικά.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται:	Εκπαιδευτικοί γλώσσας και μουσικής από το νηπιαγωγείο και το δημοτικό σχολείο.
Οι δάσκαλοι θα...:	1. Εισάγουν νέες λέξεις στην τάξη. 2. Παρουσιάσουν τους αριθμούς (1 - 12) με τη βοήθεια καρτών. 3. Επιτελέσουν τραγούδι και ρυθμό (τραγουδούν και κρατούν το ρυθμό). 4. Δημιουργήσουν μια απλή χορογραφία σχετική με τους δικούς τους αριθμούς.
Με ποιο τρόπο η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για τη διαθεματική προσέγγιση της γλώσσας και της μουσικής:	Το τρίπτυχο (αναπαραγωγής) των ρυθμικών μοτίβων του τραγουδιού θα μπορούσε εύκολα να συνδεθεί με το μέτρημα των αριθμών από το 1 ως το 12 (χωρισμένο σε τέσσερις ομάδες τριών αριθμών). Τα παλαμάκια δημιουργούν ένα πλαίσιο για τη χρήση των αριθμών.
Σχόλια Συγγραφέα:	Η άσκηση αποδεικνύεται χρήσιμη για την εκμάθηση της Γαλλικής γλώσσας μέσα από το τραγούδι

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

59. Here comes the Postman (Valentine's Day)

Συγγραφείς:	Carle, Peter / Dinkelaker, Margarete
Γλώσσα που έχουμε θέσει ως στόχο:	Αγγλικά
Λέξεις Κλειδιά:	Γιορτή Αγίου Βαλεντίνου
Πηγές:	Here we go 1, Handbuch für den Unterricht, Stuttgart 1998, ISBN: 3-12-586492-5
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	Claves και τεμάχια ξύλου, ταχυδρομικό υλικό.
Επισυναπτόμενο αρχείο 1:	postman.jpg
Επισυναπτόμενο αρχείο 2:	Postman.MID
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	30 λεπτά / τυπική σχολική τάξη.
Επίπεδο αντίληψης με την γλώσσα για τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Σχηματίστε ένα κύκλο και εξασκηθείτε στο πρότυπο με την χρήση των claves . Ο δάσκαλος ξεκινάει και περνάει το όργανο στον επόμενο και με τον ίδιο τρόπο συνεχίζουν μέχρι τέλους. 2. Προσθέστε το κείμενο "Knock Knock Knock", συμπληρώστε την φράση "Να, έρχεται ο ταχυδρόμος" ενώ μεταβιβάζετε ένα γράμμα. 3. Κάνετε την εισαγωγή με τους τόνους (bar 1+2, bar 3+4, bar 5+6). 4. Παραδώστε το γράμμα στο κέντρο του κύκλου στο τέλος του τραγουδιού (bar 7+8).

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

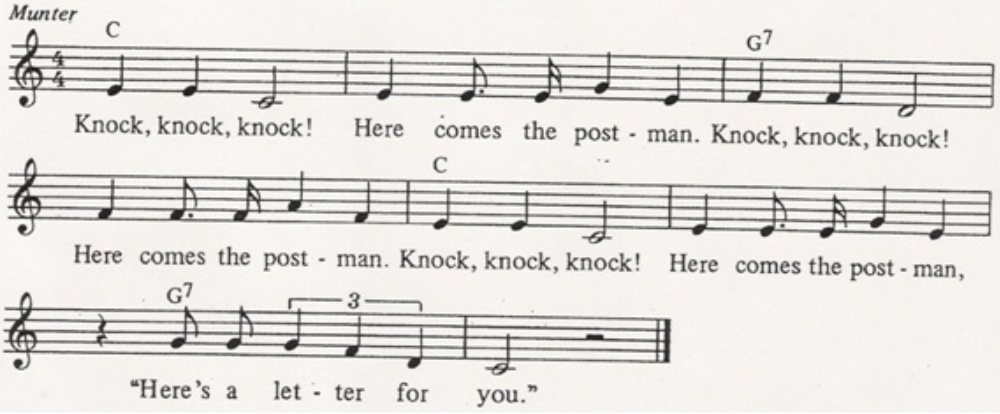
Here comes the Postman (Valentine's Day)

Εναλλακτικές διαδικασίες:	Κάνετε εξάσκηση στο πρότυπο αυτό (δείτε στο επισυναπτόμενο αρχείο 1) με κλειστά μάτια και χτυπώντας τα δάκτυλα, ώστε να σας βοηθήσει να φανταστείτε τον παλμό. Περπατήστε σε κύκλο και χτυπήστε τα πόδια "Knock Knock Knock".
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Ετοιμάστε ένα μικρό, πρόχειρο θεατρικό έργο με τον παρακάτω διάλογο: - Ταχυδρόμος: Καλημέρα, Άννα, ορίστε ένα γράμμα για σένα. - Άννα: Ένα γράμμα για μένα; Υπέροχα! Σας ευχαριστώ.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική Αλληλεπίδραση, Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση κατανόηση, Ανάγνωση και κατανόηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Μέθοδοι εκμάθησης γλωσσών.
Μουσικές δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Τραγούδι, Παίζοντας με τα μουσικά όργανα, Χορός και Κίνηση.
Οι νεαροί μαθητές θα ..:	Έρθουν σε διαπολιτισμική επαφή μέσω των εκδηλώσεων κατά την διάρκεια του έτους (γιορτές, έθιμα). Επιπλέον θα μάθουν να τραγουδάνε ένα αγγλικό τραγούδι. Θα εξασκηθούν στον προφορικό λόγο μέσω του διαλόγου. Θα κρατήσουν ένα σταθερό παλμό στα πρότυπα με τα υπόλοιπα παιδιά.
Δάσκαλοι στους οποίους απευθύνεται το πρόγραμμα:	• Δάσκαλοι που σπουδάζουν μουσική ή γλώσσα για την πρωτοβάθμια εκπαίδευση. • Δάσκαλοι γενικής κατεύθυνσης και δάσκαλοι με ειδίκευση στη γλώσσα και μουσική. • Δάσκαλοι με τον ρόλο του επιμορφωτή (εκπαίδευση δασκάλων).
Οι Δάσκαλοι θα...:	Αναγνωρίσουν μια δραστηριότητα με τραγούδι ως πιθανό σημείο έναρξης για την επαφή και εκμάθηση με τα έθιμα.
Με ποιους τρόπους η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για την ολοκληρωμένη εκμάθηση γλώσσας και μουσικής;	Μουσικές δραστηριότητες και τα κείμενα ανταποκρίνονται το ένα με το άλλο. Την σημαντικότητα των υπόλοιπων στοιχείων.
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Πολύ χρήσιμη δραστηριότητα.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Here comes the Postman (Valentine's Day)

2 Lied „Here comes the postman“ (trad.)



Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
EEMANE
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

60. I Packed my Bags

Συγγραφέας:	Sabine Fetzer
Είδος δραστηριότητας:	Δραστηριότητα για την τελική εκδοχή
Γλώσσα που έχουμε θέσει ως στόχο:	Αγγλικά
Λέξεις Κλειδιά:	Μέρη του σώματος, Κινήσεις.
Πηγές:	Παραδοσιακό
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι
Υλικά που απαιτούνται:	Κανένα
Επισυναπτόμενο αρχείο 1:	gathering ideas for actions.wmv
Επισυναπτόμενο αρχείο 2:	starting the game.wmv
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Οι απαιτήσεις σε χώρο και χρόνο εξαρτώνται από τον αριθμό των παιδιών που συμμετέχουν στην δραστηριότητα. Όσο περισσότερα τα παιδιά που συμμετέχουν τόσο περισσότερος χρόνος χρειάζεται, γιατί πρέπει να έρθει η σειρά του κάθε παιδιού τουλάχιστον μια φορά. Χρειάζεται αρκετός χώρος ώστε να σχηματίσουν ένα κύκλο και να μπορούν να κινούνται ελεύθερα σε αυτόν. Αυτή η δραστηριότητα είναι πιο ικανοποιητική όταν έχουμε μικρότερες ομάδες παιδιών και ιδιαίτερα αν αυτές αποτελούνται από μικρές ηλικίες. Για μεγαλύτερες ομάδες παιδιών μπορεί να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα μεγάλης αναμονής μέχρι να έρθει η σειρά τους.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Οι προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών, ενδιαφέροντα κ.α.:	Το παιχνίδι “I packed my bag" είναι αρκετά γνωστό στα παιδιά, οπότε η συγκεκριμένη παραλλαγή του είναι σχετικά εύκολη ώστε να εξηγηθεί και να κατανοηθεί από τα παιδιά.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

I Packed my Bags

Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Οι συμμετέχοντες σχηματίζουν έναν κύκλο. Ο εκπαιδευτικός ξεκινάει θυμίζοντας στα παιδιά για τους ήχους που μπορούμε να κάνουμε με το σώμα. Μετά ρωτάμε τα παιδιά αν γνωρίζουν κάποιον άλλον ήχο που μπορούν να παράγουν με το σώμα τους. Αφού τα παιδιά έχουν εκφράσει τις ιδέες τους, ο εκπαιδευτικός ελέγχει ότι τα παιδιά κατανοούν το παιχνίδι "I packed my bag" (German: Ich packe meinen Koffer...). 2. Τα παιδιά πιθανότατα θα γνωρίζουν το παιχνίδι, οπότε μπορούμε να τα ρωτήσουμε να το εξηγήσουν εκείνα (ο πρώτος παίκτης λέει: "I packed my bag και έβαλα μέσα το αντικείμενο Α", ο δεύτερος παίκτης τότε απαντά: "I packed my bag και έβαλα μέσα το αντικείμενο Α και το αντικείμενο Β") και ούτω καθεξής. Ο κάθε παίκτης προσθέτει ένα καινούργιο αντικείμενο. Εν προκειμένω σε αυτή την παραλλαγή, τα αντικείμενα αντικαθίστανται με ήχους σώματος και κινήσεις, για παράδειγμα: "αγγίζουμε την μύτη", "χτυπάμε τα χέρια (παλαμάκια)" "πηδάμε"... 4. Τα παιδιά δεν είναι αναγκαίο να πουν την φράση "I packed my bags και σε αυτήν έβαλα..", αυτή η δραστηριότητα χρησιμοποιεί μόνο τον κανόνα του παιχνιδιού: προσθέτουμε νέα αντικείμενα/κινήσεις και θυμόμαστε τα προηγούμενα με τη σωστή σειρά. 5. Τα παιδιά απλά καταγράφουν τις ενέργειες (ενέργεια Α, ενέργεια Β, ενέργεια Γ) και προσθέτουν την δική τους βάζοντας σύμπλεγμα "και" ακολουθούμενο με την νέα δική τους ενέργεια [και η ενέργεια Δ], τρόπος αρκετά κατανοητός για τους νέους μαθητές στην κατανόηση της γλώσσας. Παράδειγμα: *"Κουνήστε το κεφάλι, χτυπήστε τα πόδια, αγγίξτε το έδαφος και γυρίστε από την άλλη.»* 6. Πρέπει να ενθαρρύνουμε τα παιδιά να συμμετέχουν στην δραστηριότητα ακόμα και αν δεν είναι η σειρά τους. Αυτό θα τα βοηθήσει να θυμηθούν τις ενέργειες με την σωστή σειρά όταν έρθει η σειρά τους να παίξουν.
Εναλλακτικές διαδικασίες:	Αναγνωρίσουν μια δραστηριότητα με τραγούδι ως πιθανό σημείο έναρξης για την επαφή και εκμάθηση με τα έθιμα.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Παραγωγή προφορικού λόγου, Προφορά-Άρθρωση, Ακρόαση και κατανόηση, Λεξιλόγιο, Μέθοδοι εκμάθησης γλωσσών.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ήχοι από χτύπους του σώματος, Χορός και κίνηση.
Οι νεαροί μαθητές θα...:	• εκπαιδεύσουν την μνήμη τους και δεξιότητες του μυαλού τους. • μάθουν να παράγουν ήχους με το σώμα τους και κινήσεις ενώ ταυτόχρονα θα ονομάζουν τις ενέργειες που κάνουν. • εκπαιδεύσουν το λεξιλόγιο τους και γιατί όχι να το εμπλουτίσουν με νέες λέξεις.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

61. If you're ...and you know it

Συγγραφέας:	Gernot Schneider
Είδος δραστηριότητας:	Δραστηριότητα για την τελική εκδοχή
Γλώσσα που έχουμε θέσει ως στόχο:	Αγγλικά
Λέξεις Κλειδιά:	Συναισθήματα
Πηγές:	Παραδοσιακό (δείτε επίσης http://www.youtube.com/watch?v=FrsM9WggCdo)
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Διαρκεί περίπου 45 λεπτά, ανάλογα με το μέγεθος της τάξης. Χρειάζεται χώρος για έναν κύκλο.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσα από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό
Οι προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών, ενδιαφέροντα κ.α.:	Τα περισσότερα παιδιά γνωρίζουν ήδη το τραγούδι, αφού είναι ιδιαίτερα δημοφιλές στο Δημοτικό Σχολείο.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ξεκινάμε με το παραδοσιακό τραγούδι: «If you're happy and you know it clap your hands». 2. «There are feelings different to happy, too», συλλογή συναισθημάτων: λυπημένος, κοιμισμένος, νευριασμένος, ζαλισμένος... και να τραγουδήσουν το τραγούδι με αυτά τα συναισθήματα. 3. Μπορούμε να ωθήσουμε τα παιδιά να σκεφτούν μια διαφορετική χειρονομία αντί για παλαμάκια για να εκφράσουν τα συναισθήματα τους. Πειραματιζόμαστε με αυτό και το παρουσιάζουμε. Αμέσως μετά και τα υπόλοιπα παιδιά θα κάνουν το ίδιο. Παροτρύνουμε τα παιδιά να τραγουδήσουν για το συναίσθημα που μαζί επιλέξαμε και μετά να το δείξουμε με μια χειρονομία.
Εναλλακτικές διαδικασίες:	Ένα παιδί εισέρχεται στον κύκλο και εν συνεχεία ρωτάμε τα υπόλοιπα παιδιά να θυμηθούν τα συναισθήματα και τις χειρονομίες του μαθητή που βρίσκεται στον κύκλο.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

If you're ...and you know it

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορά - Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Τραγούδι, Χορός και κίνηση.
Οι νεαροί μαθητές θα...:	• Μάθουν νέες λέξεις και θα κατανοήσουν το νόημα τους. • Εκφράζουν συναισθήματα και αναλύουν την έκφραση του σώματος.
Σχόλια του Σύγγραφεα:	Εξαιτίας της απλότητας του τραγουδιού η δραστηριότητα είναι κατάλληλη για δημοτικά σχολεία. Αν μπορείτε να σκεφτείτε τρόπους να σπάσετε τον πλεονασμό του τραγουδιού, θα βοηθήσει αρκετά (αλλάξτε το κλειδί, αλλάξτε τον ρυθμό).
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Ενδιαφέρουσα δραστηριότητα αλλά το αποτέλεσμα ή στήριξη με μέσα (βίντεο, ήχος) απουσιάζουν. Κάποιες ερωτήσεις/τομείς δεν απαντώνται. Προσπαθήστε να κάνετε την κύρια δραστηριότητα πιο μικρή σε μέγεθος και επενδύστε την με περισσότερη μουσική και γλωσσικές ασκήσεις.
Κατάσταση της δραστηριότητας:	Πιθανή η έκδοση της δραστηριότητας μετά από ορισμένες τροποποιήσεις.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

62. Speak with the Rhythm

Κανόνας για παλαμάκια

Ένα απλό υπόδειγμα για παλαμάκια/χειροκρότημα – Δείξτε τον τρόπο και ξεκινήστε την εκπαίδευση.

Ανάγνωση σύντομων προτάσεων/κομματιών και απομνημόνευση αυτών. Η δραστηριότητα μας μαθαίνει σωστή προφορά και τονισμό των λέξεων.

♫ Κρατάμε έναν σταθερό ρυθμό, συγχρονίζουμε τις κινήσεις μας ενώ παράλληλα μιλάμε. Προσπαθούμε να μιλάμε σε συγκεκριμένο ρυθμό.

Διδακτική Μεθοδολογία:

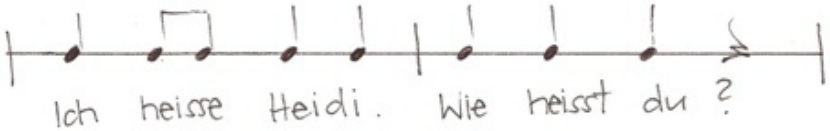
1. Δείχνουμε ένα υπόδειγμα χειροκροτήματος/παλαμάκια σε έναν μέτριο ρυθμό. Εν συνεχεία τα παιδιά συμμετέχουν στην διαδικασία αυτή.
2. Ο δάσκαλος δείχνει τον τρόπο που πρέπει να χτυπήσουν παλαμάκια, ενώ αναφέρει μια φράση. Για παράδειγμα: „Ich heisse Heidi.“ (Το όνομα μου είναι Heidi.) Τα παιδιά μιμούνται και αναπαράγουν αυτό που άκουσαν.
3. Αντικαθιστούμε το όνομα, “Heidi” με το όνομα του κάθε παιδιού. Τα ενθαρρύνουμε να συμμετάσχουν όλα μαζί λέγοντας τα ονομάτα τους ώστε να συμμετάσχουν όλα τους.
4. Σταδιακά επεκτείνουμε την δραστηριότητα προσθέτοντας επιπλέον λέξεις. Για παράδειγμα: “Ich heisse Heidi.” “Wie heisst du?” (Το όνομα μου είναι Heidi. Εσένα πώς σε λένε;).

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:
Ποιο είναι το νόημα των προτάσεων που χρησιμοποιούμε στην δραστηριότητα; Αρχικά είναι καλή ιδέα να κάνετε την δραστηριότητα στην μητρική γλώσσα των παιδιών, με το ρυθμικό κανόνα που έχετε αποφασίσει, ώστε να εξηγήσετε στα παιδιά τις προτάσεις.
Εξασκούμε τα παιδιά στην σωστή προφορά δύσκολων και άγνωστων φωνημάτων/λέξεων σε εκείνα.

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:
Πείτε το κομμάτι μόνοι σας. (Η υπόλοιπη ομάδα συμμετέχει χτυπώντας παλαμάκια στον σταθερό υθμό που έχετε δείξει).
Χρησιμοποιείστε διαφορετικές παραλλαγές παιχνιδιών, όπως για παράδειγμα: Ρωτήστε οποιοδήποτε παιδί που βρίσκεται στον κύκλο, αντί για εκείνο που βρίσκεται δίπλα σας, την ερώτηση: “Wie heisst du?”
Συγχρονισμός σε όλη την διάρκεια του προτύπου που ακολουθούμε, ιδίως στην αρχή και στο τέλος. Δίνουμε σε ένα παιδί την αρμοδιότητα να υποδείξει την αρχή του μουσικο κανόνα όπως επίσης και την λήξη.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Speak with the Rhythm



Ich heisse Heidi.

Wie heisst du?
Ich heisse Peter.
Wie heisst du?

Ich mag Käse.
Was magst du?
Ich mag Schokolade.
Was magst du?

Ich wohne in Clinton?
Wo wohnst du?
Ich wohne in Basel.
Wo wohnst du?

Das ist mein Vater?
Wer ist das?
Das ist meine Mutter?
Wer ist das?

Ich spiele Würfeln.
Was spielst du?

Ich spiele Verstecken.
Was spielst du?

My name is Heidi.
What's your name?
My name is Peter.
What's your name?

I like cheese.
What do you like?
I like chocolate.
What do you like?

I live in Clinton.
Where do you live?
I live in Basel.
Where do you live?

This is my father.
Who is that?
This is my mother.
Who is that?

I play dice.
What do you play?
I play hide and seek
What do you play?

Το όνομα μου είναι Χάϊντι.
Εσένα πώς σε λένε;
Το όνομα μου είναι Πέτρος.
Εσένα, πώς σε λένε;

Μου αρέσει το τυρί.
Εσένα τι σου αρέσει;
Εμένα μου αρέσει η σοκολάτα.
Εσένα τι σου αρέσει;

Μένω στο Κλίντον.
Εσύ που μένεις;
Εγώ μένω στην Βασιλεία.
Εσύ που μένεις;

Αυτός είναι ο πατέρας μου.
Ποιος είναι αυτός ;
Αυτή είναι η μητέρα μου.
Ποιος είναι αυτός ;

Παίζω με κύβους.
Εσύ με τι παίζεις ;
Παίζω κρυφτό.
Εσύ με τι παίζεις;

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

63. Chì mi na mórbheanna

Συγγραφέας:	Karen Ludke.
Γλώσσα:	Scots Gaelic.
Υλικά που απαιτούνται:	Ένας υπολογιστής με ηχεία και δυνατότητα πρόσβασης στο διαδίκτυο. Διαδραστικός πίνακας (Smart Board), βιντεοπροβολέας (με σλάιντς) ή φυλλάδια.
Διαδικτυακό υλικό:	www.youtube.com/watch?v=z9wH-NIKJTg
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Καλλιέργεια του ενδιαφέροντος για άλλες κουλτούρες.
Διδακτική Μεθοδολογία:	Είναι μια δραστηριότητα σύμφωνα με την οποία τα παιδιά μαθαίνουν ένα τραγούδι στα Σκοτσέζικα γαελικά (Κελτική γλώσσα) και διευρύνουν τις γλωσσικές τους γνώσεις συνδέοντάς τες με τη διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση και την ιστορία. Ο εκπαιδευτικός εισάγει το τραγούδι στην παραπάνω γλώσσα. Παράλληλα περιγράφει με σύντομο τρόπο το περιεχόμενό του καθώς και τον τρόπο με τον οποίο αυτό μπορεί να συνδέεται με την ιστορία της Σκοτσέζικης γαελικής γλώσσας και της Σκοτίας. 1. Τα παιδιά ακούν το τραγούδι (βλ. το σύνδεσμο YouTube παραπάνω) και ταυτόχρονα κινούν το χέρι τους πάνω στις λέξεις του τραγουδιού που βρίσκονται στην επιφάνεια του διαδραστικού πίνακα ή του φυλλαδίου τους. 2. Αφού ακούσουν λίγες φορές το τραγούδι, τραγουδούν μαζί με τη χορωδία και τον εκπαιδευτικό, όσο παίζει η ηχογράφηση.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Τα παιδιά μαθαίνουν να τραγουδούν τους στίχους. • Τα παιδιά παίζουν ως σολίστες κατά τη διάρκεια της ερμηνείας των στίχων και της ακρόασης της χορωδίας.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Τα παιδιά εντοπίζουν στα γαελικά λέξεις ή φράσεις που μοιάζουν και ηχούν παρόμοια με λέξεις ή φράσεις της αγγλικής ή κάποιας άλλης γλώσσας.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Chì mi na mórbheanna

	• Ο εκπαιδευτικός έλκει την προσοχή των παιδιών στις δύο μεταφράσεις της λέξης: "chì" ("Θα δω" και "Βλέπω") στο τραγούδι. Τα παιδιά συζητούν πώς αυτό συγκρίνεται με αγγλικά ρήματα και κατονομάζουν άλλες γλώσσες στις οποίες το ρήμα δεν αλλάζει όταν εκφράζει Μελλοντικό (Μέλλοντα) χρόνο. (π.χ. Μανδαρινικά Κινέζικα, Ιαπωνικά).
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Τα παιδιά αναπτύσσουν και καλλιεργούν δεξιότητες μουσικής ακρόασης, δίνοντας προσοχή και εξερευνώντας τις αρμονίες στις φωνές των τραγουδιστών και τα μουσικά όργανα. Τα παιδιά μαθαίνουν για τη σημαντικότητα της μουσικής στις Γαελικές κοινότητες της Σκοτίας και τις κοινότητες της Ανατολικής επαρχίας Καναδά (Νόβα Σκότια). Συζητούν τον τρόπο με τον οποίο το μουσικό στυλ ή ύφος μοιάζει αλλά και διαφοροποιείται από τη μουσική και τα τραγούδια άλλων πολιτισμών.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και διάκριση, Ανάγνωση και κατανόηση, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Δια-πολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Ενεργητική μουσική ακρόαση, Χρήση τεχνολογίας.
	Prepared by Karen M. Ludke, Edinburgh, Scotland **Chì mi na mórbheanna** John Cameron (Lyrics from http://ingeb.org/songs/mistcovd.html) *Séist:* O chì, chì mi na mòr-bheanna O chì, chì mi na còrr-bheanna O chì, chì mi na coireachan Chì mi na sgoran fo cheò 1. Chì mi gun dàil an t-àite san d'rugadh mi Cuirear orm fàilte sa chànain a thuigeas mi Gheibh mi ann aoidh agus gràdh nuair a ruigeam Nach reicinn air tunnachan òir *(Sèist)* 2. Chì mi na coilltean, chì mi na doireachan Chì mi ann màghan bàna is toraiche Chì mi na féidh air làr nan coireachan Falaicht' an trusgan do cheò *(Sèist)* 3. Beanntaichean àrda is àillidh leacainnean Sluagh ann an còmhnuidh is còire cleachdainnean 'S aotrom mo cheum a' leum g'am faicinn Is fanaidh mi tacan le deòin

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Η ομίχλη σκεπάζει τα βουνά

John Cameron (1856)

Χορωδία:
Οο, βλέπω, βλέπω τα όμορφα βουνά
Οο, βλέπω, βλέπω τα ψηλά βουνά
Οο, βλέπω, βλέπω τις ράχες
Θα δω τις κορυφές κάτω από την ομίχλη.

1. Θα δω χωρίς καθυστέρηση (αμέσως) το μέρος που γεννήθηκα
Θα με καλωσορίσουν στη γλώσσα που ξέρω.
Θα χαμογελάσω και θα αγαπήσω (ερωτευτώ) όταν φτάσω.
Δεν ανταλλάσσω όλα αυτά ούτε με τόνους χρυσού.

(Χορωδία)

2. Εκεί θα δω δάση, εκεί θα δω βελανιδιές,
Εκεί θα δω όμορφα και εύφορα χωράφια,
Εκεί θα δω ελάφια στις ράχες,
Καλυμμένα από την ομίχλη.

(Χορωδία)

3. Ψηλά βουνά και υπέροχες πλαγιές,
Ο κόσμος έχει πάντοτε ενάρετες συνήθειες
Βήμα μου είναι το φως, καθώς πηγαίνω να τους συναντήσω,
θα μείνω εκεί για λίγο με ευχαρίστηση.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

64. Fish and Chips: Rhythm layers

Συγγραφέας:	David Wheway.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε γλώσσα.
Υλικά που απαιτούνται:	Τίποτα σε αρχικό στάδιο. Ωστόσο μπορούν να προστεθούν μουσικά όργανα αργότερα.
Διαδικτυακό υλικό 1:	Ice Cream.mp3
Διαδικτυακό υλικό 2:	fish and chips.mp3
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Στην αρχή, ενδεχομένως είναι αναγκαία μια μικρή (δεκάλεπτη) δραστηριότητα ή λίγες πρόβες για την παραγωγή ήχου και μουσικής από μουσικά όργανα.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Μέτριο.
Διδακτική Μεθοδολογία:	Διαβάζουμε τις παρακάτω φράσεις και στη συνέχεια τις λέμε ρυθμικά σε ένα σταθερό ρυθμό (τέμπο). Όταν οι στίχοι διαβαστούν μια φορά, χωρίζουμε τα παιδιά σε δύο ομάδες. Αργότερα σε τέσσερις, όπου κάθε ομάδα έχει από μια φράση την οποία εκφωνεί ταυτόχρονα με τις άλλες ομάδες. Αρχικά απαιτείται ένας συνοδευτικός σταθερός ρυθμός από τον εκπαιδευτικό. Ίσως ακόμα ένα αρμόνιο δυνατής έντασης ή μια εφαρμογή για παραγωγή τεχνητού ρυθμού από τον υπολογιστή (τέτοιο είναι το δωρεάν λογισμικό Hammerhead – μηχανή παραγωγής ρυθμών: http://www.threechords.com/hammerhead/) Όταν ακούγονται οι ρυθμοί – τα παιδιά χτυπούν τους ρυθμούς αυτούς με παλαμάκια, ή τους παίζουν με κρουστά μουσικά όργανα τάξης (μπορούν ακόμα να παίζουν και σε κουρδισμένα κρουστά όργανα). Τα υπογραμμισμένα γράμματα βοηθούν στην προφορά των συλλαβών (τονισμός). Ο τελικός ρυθμός: "Θα ήθελα λίγο παγωτό" (Άκουσε το επισυναπτόμενο αρχείο με αριθμό 1, λέγεται διακοπτόμενα - συγκεκομμένα). Για να ακούσεις διαφορετικούς ρυθμούς σε συνδυασμό (μίξη), άκουσε το επισυναπτόμενο αρχείο με αριθμό 2 (παραπάνω). ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ: Fish and Chips (Ψάρι και Πατατάκια) Salt and Vinegar (Αλάτι και Ξύδι) Bangers and Mash (Λουκάνικα και πουρές) I'd like some ice cream (Θα ήθελα λίγο παγωτό) Δοκιμάστε να πείτε τις φράσεις αυτές και σε άλλες γλώσσες: boeuf bourguignon, salade niçoise , pain de campagne, assiette de fruits de mer Käse und Brot, Sauerkraut und Knödel, Schwarzwälder Kirschtorte, Wiener Schnitzel

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Fish and Chips: Rhythm layers

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ρυθμική απαγγελία, Μουσική δεξιότητα (μουσικά όργανα).
Κριτικές, Σχόλια, Ανατροφοδότηση:	Απλή και αρκετά χρήσιμη δραστηριότητα.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

65. Singing a Song

Αναπνοή:

- Τα παιδιά αναπνέουν πιο εύκολα όταν μένουν όρθια και σε ισορροπία (με τα πόδια ελαφρώς χωρισμένα) ή κάθονται όσο πιο μακριά γίνεται από τις καρέκλες τους (γεγονός το οποίο τα ενθαρρύνει να μένουν όρθια και προσεκτικά σε ευθεία γραμμή και σε ισορροπία).
- Προσπαθούμε να εισπνέουμε σταδιακά μέσω του στόματος – Αισθανόμαστε τον αέρα να κατεβαίνει από το λαιμό στη μέση - διάφραγμα. Αφήνουμε τον αέρα να φεύγει εξίσου σταδιακά (εκπνοή). (*Υποδυθείτε ότι η άκρη του δαχτύλου σας είναι ένα κερί – το οποίο φυσάτε σιγανά έτσι ώστε να τρεμοσβήνει*).
- Προσπαθούμε να τραγουδήσουμε μια φράση ενός τραγουδιού με μια ανάσα – και καθώς τα παιδιά αισθάνονται ωραία – προσπαθούμε να τραγουδήσουμε δύο φράσεις με μια ανάσα (εντός του λόγου!) – π.χ. (Εισπνέουμε): Ανοιγοκλείνω τα βλέφαρα μικρό αστέρι (ανάσα). Πώς θαυμάζω αυτό που είσαι, *τότε.* (Εισπνοή): Ανοιγοκλείνω τα βλέφαρα μικρό αστέρι. Πώς θαυμάζω αυτό που είσαι (ανάσα).
- Φανταζόμαστε την αίσθηση στο λαιμό μας όταν χασμουριόμαστε- μετά προσπαθούμε να κρατάμε ανοιχτούς τους λαιμούς μας καθώς τραγουδάμε έναν ήχο μεγάλης διάρκειας.
- Αυτό βοηθά να χαμογελάμε (με ελαφρώς ανοιχτό στόμα) και να σηκώνουμε τα φρύδια μας όποτε θέλουμε (εκτός από κάποιο κακό αποτέλεσμα του μαθήματος).

Φραζάρισμα:

- Κοιτάζουμε στις προτάσεις και στα μέρη των προτάσεων ενός τραγουδιού (φράσεις), τα σημεία που δεσπόζουν στη μελωδία. Αυτά είναι καλά σημεία για αναπνοές και, όπως οι προτάσεις σ' ένα κείμενο, συνήθως σημαδεύονται με κόμμα ή ολόκληρες παύσεις.
- Κρίνουμε ποια λέξη/ποιες λέξεις της φράσης είναι σημαντικές. Σκοπός για αυτές τις λέξεις – ίσως με μια μικρή αύξηση στις δυναμικές (ένταση) –είναι να προσθέσουμε περισσότερους τονισμούς, π.χ. (εισπνοή): Ανοιγοκλείνω τα βλέφαρα μικρό <u>αστέρι</u> (ανάσα). Πώς θαυμάζω <u>αυτό</u> που <u>είσαι.</u>

Δυναμικές (ένταση)

- Δεν είναι καλό να τραγουδάμε δυνατά όλη την ώρα. Σκεφτόμαστε τις λέξεις του τραγουδιού. Τι διάθεση (ψυχική) θες να αποδώσεις; Λυπημένη, απαλή, ευγενική, χαρούμενη, εορταστική…….;
- Αν τα παιδιά φωνάζουν –ρωτήστε τα πώς αισθάνονται το λαιμό τους. Τραχύ; Τώρα ζητήστε τους να τραγουδήσουν χωρίς να κάνουν τραχύ το λαιμό τους. Αυτό είναι σημαντικό ακόμα και σε τραγούδια τα οποία τραγουδιόνται με απόλαυση. Αυτή είναι μια καλή γραμμή (μουσική) – αλλά τα παιδιά γενικότερα γνωρίζουν τη διαφορά ανάμεσα στο δυνατό τρόπο ερμηνείας (τραγουδιών) και την κραυγή (φωνές).
- Ηχογραφούμε το τραγούδι των παιδιών ώστε να αξιολογήσουν τη χρησιμότητα των δυναμικών.
- Προσπαθούμε να αλλάζουμε τις δυναμικές μέσα στο στίχο ενός τραγουδιού – εκμάθηση των σημαντικών γραμμών (μελωδικών) και των σημαντικών λέξεων.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Λέξεις

Μπορούν όλες οι λέξεις να ακουστούν καθαρά? Δοκιμάζουμε κάποιες από τις ακόλουθες τεχνικές για την καθαρότητα των λέξεων:

- Ζητάμε από τα παιδιά να "σκηνοθετήσουν" ψιθύρους στις λέξεις (ψιθυρίζουμε όσο πιο δυνατά μπορούμε – Άρθρωση).
- Από τους ψιθύρους αρχίζουμε σιγά-σιγά να τραγουδάμε (πολύ ήσυχα).
- Δοκιμάζουμε να τραγουδήσουμε ανάμεσα σε 2 φωνήεντα νοτών μεγάλης διάρκειας.
- Εξασκούμαστε στην προφορά δύσκολων ήχων (βλ. "Tik Tak" ως μια εναλλακτική δραστηριότητα εδώ).
- Ηχογραφούμε ένα μικρό μέρος του τραγουδιού και ζητάμε από τα παιδιά να εκτιμήσουν τη διαύγεια (καθαρότητα) των λέξεων.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Τα παιδιά είναι συνήθως πολύ καλά στην εκμάθηση λέξεων μέσω της εξοικείωσης με το τραγούδι. Μην προσμένετε απαραίτητα να τους διδάξετε λέξεις πριν τους τραγουδήσετε το τραγούδι– Αυτό μπορεί να κάνει βαρετό το μάθημα.

Περιεχόμενο

Γενικότερα, τα παιδιά απολαμβάνουν τραγούδια με ενέργεια/ες και κινήσεις, αστεία τραγούδια/αλλαγμένους στίχους και/ή "όμορφους" ήχους. Οι απρόθυμοι τραγουδιστές μπορούν να ενθαρρύνονται να τραγουδήσουν εάν επίκεντρο αποτελούν συνδυασμένες ενέργειες (αυτών/ άλλων παιδιών) ή προφορά αστείων λέξεων.

- Ενέργειες/κινήσεις – Ειδικότερα για μικρά παιδιά – Ο εκπαιδευτικός μπορεί να οδηγεί τις ενέργειες και τις κινήσεις λίγο πιο μπροστά από το σημείο που θέλουν να φτάσουν (επιτύχουν) τα παιδιά. Αυτό υπενθυμίζει στα παιδιά τι πρόκειται να συμβεί, φέρνοντας έτσι λέξεις στο μυαλό. Αστείες/ αλλαγμένες λέξεις: Τα παιδιά αγαπούν χαζές λεξούλες, αλλόκοτους (χωρίς αίσθηση) ρυθμούς και γλωσσοδέτες
- Τραγούδια σε κανόνα: Ένας εύκολος τρόπος για να ξεκινάμε να τραγουδάμε αρμονικά είναι μέσω της εξάσκησης (τραγουδιών) σε κανόνα. Εάν κάτι τέτοιο δεν είναι εντός των δυνατοτήτων σας – ξεκινήστε ρωτώντας τα παιδιά εάν γνωρίζουν κάτι (μέσω νεανικών σχημάτων όπως είναι οι scouts/guides κ.λπ.).
- Τα παιδιά μπορεί να γνωρίζουν πολύ καλά ένα τραγούδι το οποίο δεν αρμόζει στην ηλικία τους, "παιδαριώδες" – το γεγονός αυτό θα πρέπει προβληματίσει τον εκπαιδευτικό στην επιλογή του υλικού.

Ένταση:

Η έκταση της φωνητικής έντασης των μικρών παιδιών είναι μεγάλη – ωστόσο εάν δεν έχουν τραγουδήσει σε μια τακτική ή μόνιμη βάση, αποτελεί μια ιδέα να ξεκινήσουν με τραγούδια που δεν εκτείνονται σε υψηλές συχνότητες. Δεν υφίσταται δύσκολος και γρήγορος κανόνας – αλλά αν τα παιδιά πασχίζουν να εκτελέσουν υψηλής συχνότητας νότες, είναι η ώρα να επιλέξουν ένα άλλο τραγούδι. Το καλύτερο είναι να αποφεύγουμε τραγούδια που είναι χαμηλά για τη φυσική έκταση της φωνητικής τους έντασης. Γενικότερα θα λέγαμε ότι το τραγούδι σε πολύ χαμηλές συχνότητες δεν είναι καλό για τη φωνή.

Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Πόζα:

- Σηκωνόμαστε γρήγορα όρθιοι (αλλά όχι κατά τα στρατιωτικά πρότυπα), με τα πόδια στυλωμένα σταθερά στο πάτωμα (έδαφος) και ελαφρώς χωριστά. Τα χέρια κρατιόνται χαλαρά από τα πλευρά (έτοιμα για οποιαδήποτε κίνηση/ενέργεια).
- Είναι καλό να κάνουμε χαλαρωτικές ασκήσεις πριν ξεκινήσουμε να τραγουδάμε (κούνημα χεριών, χαλάρωμα ώμων, κυματισμός των χεριών ψηλά μετά χαμηλά, κ.λπ.).

Μελετώντας ένα Τραγούδι:

- Γενικότερος στόχος – Τραγούδια με λιγότερες λέξεις είναι ευκολότερα στη μάθηση.
- Η επανάληψη των λέξεων και/ή των μελωδιών των τραγουδιών βοηθά στη μάθηση. Ενέργειες και κινήσεις μουσικής συνοδείας ενισχύουν τη μάθηση και προσθέτουν ενδιαφέρον. Τραγούδια αντήχησης, ερωταποκρίσεων και κανόνα μπορούν να ενισχύσουν τη μάθηση καθώς συχνά περιλαμβάνουν απλές μελωδίες και λέξεις.
- Η εκμάθηση των λέξεων μέσα από απλές ρυθμικές κινήσεις του σώματος, μπορεί να μας βοηθήσει πριν ξεκινήσουμε να μαθαίνουμε τη μελωδία. Παρ' όλα αυτά, μια απλή μελωδία μπορεί να είναι καλύτερη στη διδασκαλία παρουσιάζοντάς την κατ' ευθείαν στα παιδιά– ειδικότερα αν υπάρχουν παιχνίδια που παίζουμε καθώς ταυτόχρονα μαθαίνουμε (πέρασμα πέτρας, κίνηση, παλαμάκια με συμμαθητές…). Η εξάσκηση των τραγουδιών σε μέρη που αλλάζουν (φράση με υψηλή νότα, δύσκολη προφορά, μεταβαλλόμενη ρυθμικά φράση) μπορεί να είναι καλύτερη από την απλή επανάληψη ενός ολόκληρου στίχου ή τραγουδιού ξανά και ξανά – η οποία απλά ενισχύει τα λάθη.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

66. Juba-Clapping

Συγγραφείς:	Ομάδα Ελβετίας.
Γλώσσα:	Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά.
Λέξεις κλειδιά:	Αφρικάνικη τεχνική για παλαμάκια, Μουσική συνοδεία, Ρυθμικό μουσικό παιχνίδι μέσα σε κύκλο, Διδασκαλία με πρακτική εφαρμογή.
Πηγές:	CD Music for little People. "All for Freedom": Sweet Honey in the Rock, Juba. / Markus Cslovjecsek et al. (2004) Mathe macht Musik. Impulse zum musikalischen Unterricht mit dem Zahlenbuch 5 und 6. Klett und Balmer Verlag Zug.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι. Το τραγούδι "The Juba-Song" όπου το αναλύουμε προφορικά ώστε να συμμετάσχουμε στην δραστηριότητα, το βρίσκουμε στο CD: CD Music for little People. "all for Freedom": Sweet Honey in the Rock, Juba. Τα σχέδια είναι από το Mathe macht Musik.
Υλικά που απαιτούνται:	Οδηγίες για το JUBA *(βλ. παρακάτω)*.
Διαδικτυακό Υλικό:	http://www.voicesacrosstime.org/come-all-ye/ti/2004/lessons/03MichalskyPattingJuba.html
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	20 λεπτά. Σχηματίζουμε ένα κύκλο από καρέκλες.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Όλοι οι συμμετέχοντες κάθονται σε καρέκλες, που είναι τοποθετημένες σε κύκλο. 2. Δίνουμε τις οδηγίες (μαζί με το φύλλο οδηγιών) στη ξένη γλώσσα που μας ενδιαφέρει, ενώ παράλληλα δείχνουμε τις κινήσεις. Οι μαθητές ακολουθούν τις κινήσεις μας και προσπαθούν να τις αναπαράγουν. 3. Οι εκπαιδευόμενοι, μπορούν να δοκιμάσουν να δείξουν στην τάξη την ίδια δραστηριότητα στην δική τους μητρική γλώσσα, διάλεκτο ή άλλη ξένη γλώσσα.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Δείχνουμε την διαδικασία της δραστηριότητας, σε ένα ένα παιδί, ξεχωριστά από τα άλλα. Εν συνεχεία, το παιδί αναλαμβάνει να εξηγήσει τον κανόνα της δραστηριότητας, όπως αναφέραμε και παραπάνω, σε ξένη γλώσσα για τους άλλους μαθητές.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Juba-Clapping

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε τις κινήσεις και τους ήχους από τα παλαμάκια, ώστε να συνοδεύσουμε οποιοδήποτε ρυθμικό μέτρημα, συζητήσεις, ψαλμωδίες και τραγούδια. • Δίνουμε την δυνατότητα στους νεαρούς μαθητές να δημιουργήσουν τα δικά τους μουσικά μοτίβα χτυπώντας παλαμάκια και να το δείξουν στην υπόλοιπη τάξη στην μητρική ή σε κάποια ξένη γλώσσα.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Δημιουργούμε μοτίβα με ήχους από κρουστά σώματος και δείχνουμε στα παιδιά πώς να τα κάνουν. • Δείχνουμε στα παιδιά τα επόμενα βήματα από τα παλαμάκια JUBA (μοτίβο 3-bar σε συνδυασμό με 2-bar και 3-bar μοτίβα). • Διηγούμαστε την ιστορία που περιέχεται στην δραστηριότητα "παλαμάκια JUBA" (CD: Music for little People. "all for Freedom": Sweet Honey in the Rock, Juba).
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Ακουστική κατανόηση, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ήχοι από χτύπους του σώματος (κρουστά σώματος), Διδάσκουμε μουσική.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	• Καταλάβουν οδηγίες και λέξεις σε μια ξένη γλώσσα. • Μάθουν επιπλέον τρόπους επικοινωνίας που μπορούν να χρησιμοποιήσουν στην προφορική έκφραση. • Μάθουν να μεταδίδουν την γνώση σε άλλους και θα μάθουν να διδάσκουν.
Οι δάσκαλοι θα..:	Μάθουν με ποιους τρόπους η δραστηριότητα είναι αντιπροσωπευτική για την εκμάθηση της γλώσσας και της μουσικής: Οι δραστηριότητες με ήχους από χτύπους του σώματος (κρουστά σώματος) μπορούν εύκολα να διδαχθούν σε διαφορετικές γλώσσες. Η κίνηση έχει την δυνατότητα να "μεταφράζει" τις λέξεις. Επιπλέον μπορούμε να πάρουμε μια ένδειξη για την προφορική κατανόηση που δείχνουν τα παιδιά στην γλώσσα και στο σύνολο της δραστηριότητας.

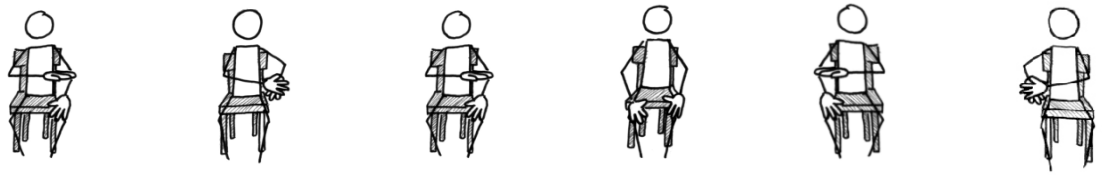
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Juba-Clapping

Juba-Clapping (2er-Muster)

	Français	English	Deutsch
	Mets ta main gauche sur le genou gauche. Pose ta main droite au-dessus.	Put your hands on the knees. Now hold your right hand in the air over the left knee.	Leg deine Hände auf deine Knie. Halte nun die rechte Hand über die linke Hand
	Lève ta main gauche et frappe dans la main droite et ...	Lift your left hand and clap the right hand above and …	Bewege deine linke Hand nach oben und klatsche die rechte Hand darüber und …
	… mets ta main gauche de nouveau sur ton genou gauche: en haut, en bas, en haut …	… put the left hand back to the left knee: up and down and up…	… patsche die linke Hand nachunten wieder auf das linke Knie: auf und ab und auf …
	(Répète ce mouvement en comptant ou récitant un virlangue, une comptine ou un poème.)	*(Train this up-and-down-movement while counting or speaking a rhyme.)*	*(Übe nun die auf-und-ab-Bewegung und zähle laut dazu, sprich einen Vers oder sing ein Lied.)*

Juba-Clapping (3er-Muster)



Ausgangs Position	1	2	3	4	1

Juba-Clapping (4er-Muster)

Ausgangs Position	1	2	3	1	2	3

(Source: Mathe macht Musik. Impulse zum musikalischen Unterricht mit dem Zahlenbuch 5 und 6. Klett und Balmer Verlag Zug.)

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

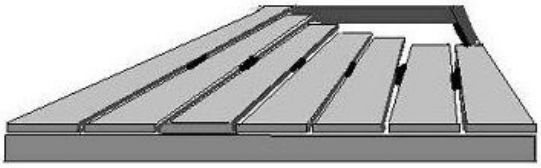
67. 'Junk' Percussion (παραγωγή και χρήση)

Συγγραφέας:	David Wheway.
Γλώσσα:	Οποιαδήποτε γλώσσα.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Χρησιμοποιώ τον όρο 'άχρηστος' - 'Junk' για να περιγράψω τα υλικά εκείνα που επαναχρησιμοποιούνται ή ανακυκλώνονται. Οι ιδέες από το πρώτο κομμάτι της δραστηριότητας που περιγράφεται παρακάτω, αποτελούν προτεινόμενους τρόπους δημιουργίας ήχων από ανακυκλώσιμα υλικά – Οι εκπαιδευτικοί ωστόσο, μπορούν να επιλέγουν διαφορετικές ιδέες, ή ακόμα να περιορίζουν τον αριθμό των μουσικών οργάνων.
Επισυναπτόμενο Αρχείο 1:	junk.JPG
Επισυναπτόμενο Αρχείο 2:	egg egg.JPG
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	Παραχωρούμε 30-60 λεπτά για τη δημιουργία και κατασκευή μερικών μουσικών οργάνων. Στη συνέχεια μελετάμε και ακολουθούμε τις παρακάτω προτεινόμενες δραστηριότητες τις οποίες μπορούμε επίσης να χρησιμοποιήσουμε και ως μέσα ή βοηθήματα για άλλες δραστηριότητες.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	**Χαρτί:** Χρησιμοποιούμε ποικίλα χαρτιά που έχουμε τη δυνατότητα να τα τραβάμε, να τα σχίζουμε, να τα τσαλακώνουμε, να τα κουνάμε στον αέρα (ανεμίζουμε), να τα τρίβουμε-βάφουμε, να τα τινάζουμε, να τα φυσάμε κ.λπ. (περιλαμβάνουμε αλουμινόχαρτο, χαρτομάντιλο, λεπτό φύλλο χαρτιού, χαρτί λαδόκολλας). **Πλαστικά μπουκάλια:** Γεμίζουμε τα μπουκάλια με διαφορετικά υλικά (όσπρια, συνδετήρες, καραμέλες κ.λπ.). Κλείνουμε σφιχτά το καπάκι. *Ιδέα:* Φυσάμε τις κορυφές (ανοιχτή επιφάνεια - καπάκια) των μικρότερων μπουκαλιών (π.χ. μινιατούρες δημοφιλών μπουκαλιών) ώστε να παίζουμε σύμφωνα με τον τρόπο του φλάουτου. **Γυάλινα μπουκάλια κρασιού:** Δημιουργούμε ένα μουσικό όργανο με μπουκάλι. Γεμίζουμε μπουκάλια με διαφορετικά ποσά-ποσοστά νερού για να δημιουργήσουμε μια μουσική σκάλα. Χτυπάμε ελαφρώς τα μπουκάλια με πλαστικά ξυλάκια (όπως οι μπαγκέτες). ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ: Εξασφαλίζουμε την παρουσία ενός ενήλικου ατόμου.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

'Junk' Percussion
(παραγωγή και χρήση)

Ξύλινη παλέτα: Κόβουμε τις σανίδες με πριόνι ώστε να δημιουργήσουμε διαφορετικά μήκη. Το μουσικό όργανο μπορεί να τοποθετηθεί σταθερά με βίδες στον τοίχο, σε μια εξωτερική περιοχή.
Παίζουμε σαν να έχουμε ένα γιγάντιο ξυλόφωνο. Παίζουμε με ένα μικρό ξυλάκι/ράβδο (συνδετικό καρφί – κρίκος, dowel) ή με ξύλινες λαβές (χερούλια) κομμένες από ξύλινη (παραδοσιακή) σκούπα (sawn-down broom handles).



Κιθάρα από πλαστικό μπουκάλι γάλακτος:

Κόβουμε ένα κομμάτι από την αντίθετη-κάτω πλευρά της ξύλινης λαβής – αρκετό ώστε να βοηθηθούμε να κόψουμε και να αποσπάσουμε με έναν εύκολο τρόπο την "κιθάρα". Φτιάχνουμε μια μικρή τρύπα στο κάτω μέρος του μπουκαλιού χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι ή ένα παλιό σουβλί (bradawl).
Περνάμε έναν σπάγκο/νήμα ή χοντρό σπάγκο από νάιλον μέσα από το κάτω μέρος του μπουκαλιού και ανοίγουμε το άνω άκρο του μπουκαλιού. Σιγουρευόμαστε ότι η χορδή (σπάγκος) μαζί με το κλαράκι-ξυλάκι ή το μικρό ξυλάκι/ράβδο (dowel) σταματούν στο τέλος του κάτω μέρους του μπουκαλιού. Στρίβουμε γύρω-γύρω (συστροφή/τύλιγμα) όλο το κλα-ράκι-ξυλάκι ή το μικρό ξυλάκι/ράβδο (dowel) ως το άκρο – επιτρέ-ποντας την ελευθερία και την ένταση (τέντωμα) όσο παίζουμε. Τραβάμε τη χορδή/σπάγκο μέσα από την κομμένη τρύπα – χρησιμοποιώντας το κομμένο κομμάτι ως πένα, αν επιθυμούμε. Εξερευνούμε τι συμβαίνει όσο αλλάζει η ένταση (τέντωμα) της χορδής.

Bullroarer (Μουσικό όργανο και μέσο επικοινωνίας ανάμεσα σε μεγάλες αποστάσεις, της παλαιολιθικής περιόδου): Απλά περνάτε μέχρι και 1 μέτρο σπάγκου μέσα από μια τρύπα στο τέλος της λαβής (χερούλι) της ξύλινης σπάτουλας. (Τρυπήστε στο ξύλο μια τρύπα αν δεν υπάρχει). Σιγουρευτείτε ότι ο σπάγκος που βρίσκεται ακριβώς κάτω από τη λαβή (χερούλι) αφήνει τον περισσότερο χώρο για την κίνηση του σπάγκου. Κουνάμε (στον αέρα) το bullroarer σε ένα οριζόντιο επίπεδο πάνω από το κεφάλι μας. Δεν είναι αναγκαίο ή απαραίτητο να το κουνάμε πολύ γρήγορα για να δημιουργήσουμε βοή.
Η σπάτουλα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί – για την παραγωγή ήχου γρατζουνίσματος στην επιφάνεια ενός τραπεζιού – ή ξύλινων χαράκων.

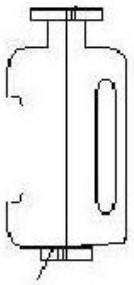
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

'Junk' Percussion
(παραγωγή και χρήση)

Στροβιλιζόμενο Κουμπί:

Παιχνίδι από την παιδική ηλικία – Φτιάχνεται και δημιουργείται από κουμπιά ή μια λεπτή κάρτα (ή ξύλο). Κόβουμε δύο κύκλους από μια λεπτή κάρτα (π.χ. από ένα χαρτόνι ενός κιβώτιου με κρασί). Ο κύκλος χρειάζεται διάμετρο τεσσάρων ιντσών περίπου. Κολλάμε τους κύκλους μαζί.

Δημιουργούμε δύο μικρές τρύπες που βρίσκονται κοντά μεταξύ τους και στο κέντρο – έτσι ώστε να φαίνονται σαν ένα μεγάλο κουμπί. Περνάμε τον σπάγκο μέσα και πίσω (γύρω στο 1 μέτρο). Οι δεσμοί ολοκληρώνονται μαζί.

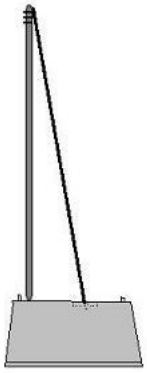


Στριφογυρίζουμε χειροκίνητα το δίσκο ώστε να περιπλέξου-με/στρίψουμε τη χορδή όσο το δυνατόν περισσότερο. Στη συνέχεια τραβάμε τη χορδή. Το βάρος της κάρτας θα πρέπει να μην έχει στρε-βλωθεί – στη συνέχεια στρίβουμε τη χορδή με έναν άλλο τρόπο. Συνεχί-ζουμε να τραβάμε και να χαλαρώνουμε ώστε ο δίσκος να στριφογυρίζει μπρος και πίσω. Θα πρέπει να δημιουργήσουμε έναν ανάλαφρο συριστικό ήχο.

Tea chest Bass (κουτάκια τσαγιού-μπάσα):

Επειδή τα κουτάκια τσαγιού είναι δύσκολο να βρεθούν, χρησιμοποιούμε είτε ένα παλιό κουβαδάκι ή ένα πλαστικό κουτάκι (αποθηκευτικό). Κάνουμε μια τρύπα στο κάτω μέρος του κάδου/κουτιού. Η τρύπα χρειαζόμαστε να είναι πλατιά, αρκετά ώστε να περαστεί μέσα ο σπάγκος/το σχοινί/η χορδή που θέλουμε να χρησιμοποιήσουμε.

Η χορδή/σχοινί απλώματος ρούχων/σπάγκος κ.λπ. πρέπει να είναι μήκους ενάμιση μέτρου. Εξασφαλίζουμε τη μία άκρη με ένα λεπτό κομμάτι από κλαράκι-ξυλάκι ή ένα μικρό ξυλάκι/ράβδο (dowel)– στη συνέχεια το περνάμε μέσα από την τρύπα από την εσωτερική στην εξωτερική πλευρά του κουτιού. Τώρα, γυρίζουμε ανάποδα το κουτί (αναγυρίζουμε) έτσι ώστε το πάνω μέρος να βρίσκεται κάτω.



Περνάμε την άλλη άκρη του σπάγκου/χορδής στην κορυφή της λαβής/μικρής ράβδου (dowel) της σκούπας.

Περιτυλίγουμε το (υπόλοιπο χαλαρό) σκοινί γύρω-γύρω από την κορυφή της λαβής – βάζουμε λίγο βάρος πάνω στο κουτί για να μην σηκώνεται ή κινείται – έπειτα, τοποθετούμε το κάτω-πίσω μέρος του άκρου της λαβής (σκούπας) στην άκρη του κουτιού. Ένα μπαστουνάκι μπορεί να προστεθεί για πρόσθετο και καλύτερο πιάσιμο.

Τραβάμε (προς τα πίσω) την κορυφή του μπαστουνιού για να δημιουργούμε ένταση – μετά τραβάμε το σπάγκο/χορδή. Το σχοινί απλώματος είναι καλό – ωστόσο επιλέξαμε το συνθετικό υλικό και όχι το σύρμα.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

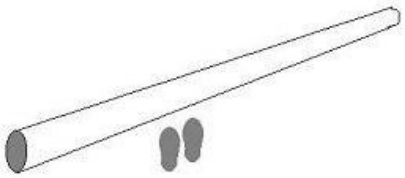
'Junk' Percussion
(παραγωγή και χρήση)

Περνάμε την άλλη άκρη του σπάγκου / χορδής στην κορυφή της λαβής/μικρής ράβδου (dowel) της σκούπας.
Περιτυλίγουμε το (υπόλοιπο χαλαρό) σκοινί γύρω-γύρω από την κορυφή της λαβής – βάζουμε λίγο βάρος πάνω στο κουτί για να μην σηκώνεται ή κινείται – έπειτα, τοποθετούμε το κάτω-πίσω μέρος του άκρου της λαβής (σκούπας) στην άκρη του κουτιού. Ένα μπαστουνάκι μπορεί να προστεθεί για πρόσθετο και καλύτερο πιάσιμο.

Τραβάμε (προς τα πίσω) την κορυφή του μπαστουνιού για να δημιουργούμε ένταση – μετά τραβάμε το σπάγκο/χορδή. Το σχοινί απλώματος είναι καλό – ωστόσο επιλέξαμε το συνθετικό υλικό και όχι το σύρμα.

Κουδουνίστρα *(πολύ ευκολότερο από τα κουτάκια γιαουρτιού)*: Παίρνουμε δύο άδειες κονσέρβες από φαγητό – πολύ καλά πλυμένες, (αποφεύγουμε κονσέρβες κρέατος). Γεμίζουμε τη μία κονσέρβα με μια μικρή ποσότητα οσπρίων. Σιγουρευόμαστε ότι τα ανοιχτά άκρα των κονσερβών είναι κλειστά με μονωτική ταινία. Αν επιθυμούμε, χρησιμοποιούμε χαρτί ή διακοσμούμε.

Μπαστούνι βροχής: Κόβουμε (κάθετα) ένα σωλήνα αποχέτευσης σε διαφορετικά μήκη και κλείνουμε (κολλάμε) τις άκρες του με παντόφλες ή σαγιονάρες. Φτιάχνουμε διαφορετικά μήκη σε έναν εξωτερικό τοίχο.
ΓΛΩΣΣΑ: Πολύ καλό επίσης για το τραγούδι, την ομιλία και την ακρόαση μέσα από αυτό.



Τρομπέτα από σωλήνα: Κόβουμε σε μήκη μια σωλήνα/λάστιχο νερού – γύρω στα 2 μέτρα. Κολλάμε ένα επιστόμιο τρομπέτας στη μία άκρη (τα πλαστικά επιστόμια 'Kelly' είναι καλά και αντικαθιστούν τη λύση της αποστείρωσης). Προσθέτουμε ένα χωνί στην άλλη άκρη. Παίζουμε, σαν να φυσάμε ένα βατόμουρο. Σφίγγουμε τα χείλια μας για να παράγουμε δυνατότερο ήχο. Τυλίγουμε το σωλήνα γύρω-γύρω από εξωτερικές κατασκευές για μια μόνιμη επίδειξη.

Guica (γκιούκα): Φυλάμε στο σπίτι κούπες και καλαμάκια από καταστήματα έτοιμου φαγητού (fast food outlets). Στρίβουμε το καλαμάκι προς τα πάνω και προς τα κάτω στην κορυφή της σχισμής. Προσθέτοντας λίγο ρετσίνι βιολιού, μπορούμε να δημιουργήσουμε καλύτερο ήχο στο καλαμάκι.

Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr

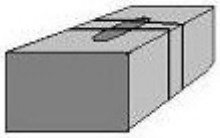
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

'Junk' Percussion
(παραγωγή και χρήση)

· **Τσάντες/σακούλες** (Carrier bags) – καλές και λειτουργικές στην παραγωγή διεγερτικών ήχων και ήχων "αφύπνισης" (ήχοι από κούνημα, ήχοι από τραγάνισμα (scrunch), ήχοι κύματος – πρέπει να πραγματοποιείται συχνή ενημέρωση και προειδοποίηση για την υγεία).
· Ατομικά κουτάκια με δημητριακά και αποξηραμένη τροφή. Τα χρησιμοποιούμε ως σέικερ (τα κουνάμε σαν μαράκες) – στη συνέχεια τρώμε το περιεχόμενό τους.

· Τραγανοί σωλήνες (π.χ. Pringles) ή μακρόστενα κουτιά από ουίσκι. Παίρνουμε το άδειο περιεχόμενο ενός "σωλήνα"- κουτιού το οποίο χρησιμοποιούμε ως κρουστό (ντραμς), παίζοντάς το με δάχτυλα – ή το γεμίζουμε με κάτι ώστε να το κάνουμε σέικερ (μαράκες). Ασφαλίζουμε τα καπάκια με μονωτική ταινία.

· Χρησιμοποιούμε βούρτσες για παραγωγή ρυθμών και ήχων βουρτσίσματος ή σκουπίσματος.



· Ονειροπαγίδα (Wind chimes). Ζητάμε από τους γονείς να μας δώσουν καμπανάκια/κουδουνάκια που έχουν και δεν θέλουν ή δε χρειάζονται – τα κρεμάμε ψηλά και παίζουμε με φτερά ξεσκονίσματος.
Κουτάκια (λεπτά-Tissue boxes) από χαρτομάντιλα ή άλλα παρόμοια. Τα τυλίγουμε με λαστιχάκια και γρατζουνάμε την επιφάνεια του πάνω μέρους του ανοίγματός τους.
· Καζού με χαρτί (ρολό χαρτιού) και χτένα
· Φυσάμε τις φυσαλίδες μέσα από ένα καλαμάκι (και κάνουμε βουητό)
· Υδραυλικά έμβολα (απόφραξης τουαλέτας)
· Κάρτα κυματοειδούς επιφάνειας (προσπαθούμε να την κολλάμε στον τοίχο).

Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:

Διεύθυνση/Επικοινωνία: *(Δραστηριότητα για μεγάλη ή μικρή ομάδα)*
Αρχίζουμε και διακόπτουμε ήχους, ακολουθώντας μια κούκλα/μαριονέττα ή ένα απαλό παιχνίδι-μινιατούρα το οποίο κινείται ή μένει ακίνητο. Βρίσκουμε διαφορετικούς τρόπους παιξίματος όταν η μαριονέττα ή μινιατούρα χορεύει. Ένα παιδί παίρνει το ρόλο της κούκλας/μαριονέττας και τα υπόλοιπα παιδιά ακολουθούν τις κινήσεις του.
Εναλλακτική πρόταση: Δύο κούκλες/μαριονέττες – δύο ομάδες.

Ηχοϊστορία: *(Μικρή ομάδα – Εάν η δραστηριότητα επεκτείνεται σε μεγαλύτερη ομάδα παιδιών, έχουμε 3 ή 4 σύνολα ίδιων μουσικών οργάνων).*
Περιγράφουμε τους ήχους των μουσικών οργάνων/ηχητικών συσκευών – τι εικόνες έρχονται στο μυαλό των παιδιών; Δημιουργούμε μια ιστορία – χρησιμοποιώντας τη φαντασία που δημιουργήθηκε μέσα από το άκουσμα των ήχων.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

'Junk' Percussion
(παραγωγή και χρήση)

	Μουσική του χαρτιού: Φτιάχνουμε ακολουθίες ήχων με ήχους παραγόμενους από το χαρτί και/ή χρησιμοποιούμε ήχους ώστε να απεικονίσουμε ένα γεγονός ή μια φανταστική και επινοημένη ιστορία. Εξερευνούμε τους ήχους μιας μουσικής περιοχής/μουσικού χώρου. **Σέικερς (οξύς ήχος - διαπεραστική ακρόαση):** Μπορούν τα παιδιά να διακρίνουν (συγκεκριμένους ήχους) ανάμεσα σε διαφορετικά σέικερ; Κρυβόμαστε και παίζουμε. Τραγουδάμε το στίχο: "Round and Round the circle" - "Γύρω-γύρω από τον κύκλο" ώστε να συντονιστούμε στο: "*In and Out the Windows*" - *"Μέσα και έξω από τα παράθυρα"*: *Round and Round the circle* *Round and Round the circle* *Round and Round the circle* *As we have done before* *Hush I think I hear a sound* *Hush I think I hear a sound* *Hush I think I hear a sound* *I wonder what it is.* *Γύρω-γύρω από τον κύκλο* *Γύρω-γύρω από τον κύκλο* *Γύρω-γύρω από τον κύκλο* *Όπως κάναμε και πριν* *Σιωπή, νομίζω άκουσα έναν ήχο* *Σιωπή, νομίζω άκουσα έναν ήχο* *Σιωπή, νομίζω άκουσα έναν ήχο* *Αναρωτιέμαι τι ήχος ήταν.* Τα παιδιά πρέπει να εντοπίσουν τον κρυμμένο ήχο που ακούγεται/παίζεται κατά τη διάρκεια της ερμηνείας του τραγουδιού, ή στο τέλος του τραγουδιού. Κοτόπουλο - αβγό: Φτιάχνουμε κάρτες με αβγά από τη μία πλευρά – κότες από την άλλη. Δημιουργούμε προτάσεις με τις λέξεις κότα και αβγό – και λέμε/χτυπάμε με παλαμάκια/παίζουμε τις λέξεις ώστε να δημιουρ-γήσουμε προτάσεις με διαφορετικά ρυθμικά σχήματα. Βρίσκουμε άλλη μία ή δύο συλλαβές λέξεων ώστε να τις χρησιμοποιήσουμε με παρόμοιο τρόπο.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορική παραγωγή λόγου, Προφορά – Άρθρωση, Ακρόαση και Κατανόηση, Λεξιλόγιο.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Μουσική δεξιότητα – Μουσικά όργανα, Εξερεύνηση – Αυτοσχεδιασμός - Σύνθεση, Διεύθυνση – Διδασκαλία μουσικής.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

68. La ballade des chiffres

Συγγραφέας:	Martin Uhrig.
Γλώσσα:	Γαλλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Αριθμοί, Μέρη του σώματος.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Ναι.
Υλικά που απαιτούνται:	Καρέκλα, La ballade des chiffres.doc *(βλ. παρακάτω)* Video Ballade de Chiffres.MOV *(αναφορά στην ιστοσελίδα Moodle)*
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	5 λεπτά / χώρος: Αρκετός ώστε να σχηματιστεί ένας κύκλος με όλα τα παιδιά.
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Προηγούμενες εμπειρίες των νεαρών μαθητών με αντίστοιχες δραστηριότητες, ενδιαφέροντα και άλλα:	Γνώση των αριθμών από το 1 ως το 20. Γνώση των μερών του ανθρώπινου σώματος.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ο εκπαιδευτικός αναπτύσσει κάθε ρυθμό βήμα-βήμα (σταδιακά). 2. Υπάρχουν 8 στάδια.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	Προσθέτουμε στη ρυθμική απαγγελία τη μελωδία και αρχίζουμε να την τραγουδάμε.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	Μετάφραση σε άλλες γλώσσες.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

La ballade des chiffres

Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	Δημιουργούμε μια άλλη μελωδία.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική παραγωγή λόγου, Ακρόαση και Κατανόηση, Αντίληψη και Διάκριση.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Ηχηρές κινήσεις.
Οι νεαροί μαθητές θα..:	Μιλούν και θα μαθαίνουν τους αριθμούς με δραστήριο τρόπο.

La ballade des chiffres

1, 2, 3	claque tes doigts
4, 5, 6	tape tes cuisses
Voilà 7	sur la tête
8, 9, 10	tous les enfants applaudissent
11, 12, 13	sur la chaise
14, 15	comme le singe
16, 17	sur la tête
18, 19, 20	on recommençe, claque dans tes mains

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

69. Keep moving

Συγγραφείς:	Inga Vestewig, Martin Hopf.
Γλώσσα:	Αγγλικά.
Λέξεις κλειδιά:	Μέλη/μέρη του σώματος.
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Υλικά που απαιτούνται:	Φύλλο που περιέχει τους στίχους, Βίντεο που παρέχεται στο τμήμα PH Ludwigsburg.
Επισυναπτόμενο Αρχείο:	Keep moving_lyrics.pdf
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Βασικό.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Οι μαθητές σχηματίζουν έναν κύκλο και επαναλαμβάνουν το ρεφρέν μαζί με τις χειρονομίες (Ρωτάμε και απαντάμε). 2. Τραγουδάμε τον στίχο και οι μαθητές ξεκινούν να τραγουδούν μαζί μας. Όλοι μαζί τραγουδάμε τους διαφορετικούς στίχους ξανά και ξανά. 3. Μαζί με τα παιδιά συνδυάζουμε το ρεφρέν με διαφορετικούς στίχους. 4. Μπορούμε να δοκιμάσουμε αρκετές προτεινόμενες εναλλακτικές επιλογές.
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• "Συνεχίζουμε να κινούμαστε, δεν σταματάμε" – τρέχουμε σε κύκλο. "Κουνάμε το σώμα μας με τον τρόπο αυτό" – ελεύθερη κίνηση στην τάξη και αλλάζουμε θέσεις. • Οι μαθητές αποφασίζουν τους επόμενους στίχους. Ρωτάμε και απαντάμε με τα 2/3 της τάξης (ή χωρίζουμε σε αγόρια, κορίτσια). • Ψιθυρίζουμε το "Ρωτάμε και απαντάμε" ρεφρέν (σε διαφορετικές κλίμακες έντασης). Αυξανόμενος τόνος (crescendo)/Μειούμενος τόνος (decrescendo). • Φωτογραφίες και εικόνες στον πίνακα μπορούν να βοηθήσουν τα παιδιά να θυμούνται την σειρά των στίχων.
Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Λεξιλόγιο.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Keep moving

Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Χορός και κίνηση.

Keep moving - parts of the body

Refrain
Two hands, two hands (Teacher raises his/her hands in the air. Pupils repeat and raise their hands)
Two feet, two feet (Teacher points at his/her feet. Pupils repeat and point at their feet)
Two arms, two arms (Teacher moves his/her arms. Pupils repeat and move their arms)
One head, one head (Teacher points at his/her head. Pupils repeat and point at their heads)
One, two, three!

Verse
I sniff with my nose, I sniff with my nose. Keep moving, keep moving.
I sniff with my nose, I sniff with my nose. Keep moving, keep moving.
We move our body like this! (Pupils sniff in the classroom)
I see with my eyes, I see with my eyes. Keep moving, keep moving.
I see with my eyes, I see with my eyes. Keep moving, keep moving.
We move our body like this! (Pupils make a gesture with their eyes)
I hear with my ears, I hear with my ears. Keep moving, keep moving.
I hear with my ears, I hear with my ears. Keep moving, keep moving.
We move our body like this! (Pupils make a gesture with their ears)

Alternatives:
I eat with my mouth…
I walk with my legs…
I point with my finger…
I taste with my tongue…
I stand on my feet…
I touch with my hands…

Κουνιόμαστε. Δεν σταματάμε - Μέλη του σώματος

Ρεφρέν
Δυό χέρια, δυό χέρια (ο δάσκαλος σηκώνει τα χέρια του στον αέρα. Οι μαθητές ακολουθούν τον δάσκαλο και σηκώνουν και τα δικά τους)
Δύο πόδια, δύο πόδια (ο δάσκαλος δείχνει τα πόδια του. Οι μαθητές ακολουθούν την κίνηση του δάσκαλου και δείχνουν τα πόδια τους)
Δύο μπράτσα, δύο μπράτσα (ο δάσκαλος κουνάει τα μπράτσα του και οι μαθητές επαναλαμβάνουν την κίνηση του δάσκαλου)
Ένα κεφάλι, ένα κεφάλι (ο δάσκαλος δείχνει το κεφάλι του και οι μαθητές κάνουν το ίδιο)
Ένα δύο τρία !

Στίχοι - κουπλέ
Μυρίζω με την μύτη μου, μυρίζω με την μύτη μου. Κουνιόμαστε. Δεν σταματάμε.
Μυρίζω με την μύτη μου, μυρίζω με την μύτη μου. Κουνιόμαστε. Δεν σταματάμε.
Κουνάμε το σώμα μας με τον τρόπο αυτό ! (οι μαθητές μυρίζουν ρουφώντας τη μύτη τους)
Βλέπω με τα μάτια μου, βλέπω με τα μάτια μου. Κουνιόμαστε. Δεν σταματάμε.
Βλέπω με τα μάτια μου, βλέπω με τα μάτια μου. Κουνιόμαστε. Δεν σταματάμε.
Κουνάμε το σώμα μας με τον τρόπο αυτό ! (οι μαθητές κάνουν μια χειρονομία με τα μάτια τους)
Ακούμε με τα αυτιά μας, ακούμε με τα αυτιά μας. Κουνιόμαστε. Δεν σταματάμε.
Ακούμε με τα αυτιά μας, ακούμε με τα αυτιά μας. Κουνιόμαστε. Δεν σταματάμε.
Κουνάμε το σώμα μας με τον τρόπο αυτό. (οι μαθητές κάνουν μια χειρονομία με τα αυτιά τους)

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

Εναλλακτικές:
Τρώω με το στόμα μου...
Περπατάω με τα πόδια μου...
Δείχνω με τα δάκτυλα μου...
Γεύομαι με την γλώσσα μου...
Στέκομαι στα πόδια μου...
Αγγίζω με τα χέρια μου...

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

70. La Margarideta

Συγγραφέας:	Albert Casals.
Γλώσσα:	Καταλανικά.
Λέξεις κλειδιά:	Τραγούδι με διαλόγους, Τραγούδι και θέατρο/δράμα, Έκφραση, Λεξιλόγιο ενδυμάτων
Υλικό πνευματικών δικαιωμάτων:	Όχι.
Επισυναπτόμενο Αρχείο 1:	Score
Επισυναπτόμενο Αρχείο 2:	Lyrics
Επισυναπτόμενο Αρχείο 3:	Story
Διαδικτυακό Υλικό:	Prodiemus Songbook (midi, musical analysis, cross-subject ideas)
Απαιτήσεις χώρου και χρόνου για την δραστηριότητα:	**Χώρος:** Δεν έχουμε συγκεκριμένες απαιτήσεις. **Χρόνος:**10 λεπτά. 3 κατηγορίες είναι προτεινόμενες να εφαρμοστούν: βήματα 1-2-3-4, 4-5-6-7, 7-8
Επίπεδο αντίληψης της γλώσσας από τους νεαρούς μαθητές:	Προχωρημένο/ανώτερο.
Διδακτική Μεθοδολογία:	1. Ασκήσεις χαλάρωσης: χασμουρητό, τέντωμα, συντονισμοί, γλίστρημα. 2. Συνεχίζουμε τις ίδιες ασκήσεις τραγουδώντας το δεύτερο μέρος πιο απαλά (χωρίς στίχους). 3. Όσο οι μαθητές συνεχίζουν να ασχολούνται με τις ασκήσεις χαλάρωσης, παριστάνουμε ότι τους "κατσαδιάζουμε" που δείχνουν βαριεστημένοι, ενώ ξεκινάμε να τραγουδάμε το πρώτο μέρος του τραγουδιού, de la canco. Αρχικά χρησιμοποιούμε τα ονόματα των παιδιών αντί για "Margarideta". Μπορούμε να είμαστε εκφραστικοί (δυναμικοί με έντονες χειρονομίες). 4. Οι μαθητές μαθαίνουν το 1° και το 2° μέρος του τραγουδιού (πλέον χρησιμοποιούμε τον όρο Margarideta). Λέμε στα παιδιά να σκεφτούν διάφορετικούς συνδυασμούς ρούχων και να τα δοκιμάσουν, στο 2° μέρος του τραγουδιού.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

	5. Διδάσκουμε στα παιδιά το 3ο μέρος του τραγουδιού: αρχικά με κινήσεις και ρυθμό και εν συνεχεία προσθέτουμε στον ρυθμό και στίχους. 6. Χωρίζουμε τους μαθητές σε τέσσερις ομάδες (3 χαρακτήρες και ένας αφηγητής): Τραγουδούν και δραματοποιούν όσα τους λέμε στην δραστηριότητα. Σταδιακά αναφέρουν τα ονόματα των ρούχων. 7. Διδάσκουμε το τελευταίο μέρος του τραγουδιού (last stanza).
Εναλλακτικές Μεθοδολογίες:	• Μπορούμε να αρχίσουμε με την επεξήγηση της ιστορίας (και τα παιδιά να μας προσέχουν) με την χρήση ή και χωρίς οπτικο-ακουστικού υλικού, αναλόγως με το επίπεδο του κάθε μαθητή. • Κατανοούμε σιγά σιγά το τραγούδι επικεντρώνοντας σε ορισμένες σημαντικές φράσεις ("Margarideta, lleva't de matí", "Prou m'en llevaria jo", "Pere va a la plaça"): επανάληψη με την διαδικασία της μίμησης, με την αντίστοιχη ομοιοκαταληξία και έκφραση. Μοιράζουμε τα παιδιά σε τρεις ομάδες, του αναθέτουμε μια φράση και τους ζητάμε να συνδυάσουν την ακολουθία των υπόλοιπων διαφορετικών φράσεων ανάλογα με τις απαιτήσεις του μαέστρου. • Τραγουδάμε τα δυο πρώτα μέρη ως μονάδες (σολο) και το μέρος του αφηγητή όλοι μαζί. Θα μπορούσαμε στο σημείο αυτό να χρησιμοποιήσουμε και μουσικά όργανα για να επενδύσουμε το τραγούδι.
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της γλώσσας:	• Μιλάμε για τα ρούχα ή/και αγοράζουμε ορισμένα εξ΄αυτών, ανάλογα με τις διαφορετικές χώρες και κουλτούρες που μελετάμε στην δραστηριότητα. • Ζωγραφίζουμε εικόνες και φωτογραφίες περιγράφοντας την ιστορία ενώ ταυτόχρονα κάνουμε σχολιασμό. • Αναλύουμε τα διαφορετικά είδη προτάσεων: αφηγηματική ή περιγραφική ("Pere va a la plaça"), παραινετικοί (Margariedeta, lleva't de matí!), υποθετικοί ("Prou me'n llevaria jo si mitgetes en tenia").
Επιπλέον δραστηριότητες για την εκμάθηση της μουσικής:	• Μπορούμε να κάνουμε εξάσκηση στις ρυθμικές ακολουθίες του τραγουδιού, όταν αυτό είναι εφαρμόσιμο. • Κοιτάζουμε για άλλους συνδυασμούς που να ταιριάζουν. • Μπορούμε να βάλουμε επιπλέον κείμενα στο ρυθμικά κομμάτια του τραγουδιού. • Δημιουργούμε ένα οστινάτο, για κάθε ένα από τα τρία μέρη και επιλέγουμε το τέμπο που μας αρέσει περισσότερο. • Δουλεύουμε με την έκφραση. Χαράζουμε την μελωδική γραμμή του τρίτου μέρους του τραγουδιού. Τραγουδάμε, αναζητώντας την κορύφωση μέσω ενός κρεσέντο και κρατάμε στο τέλος του τραγουδιού "Pere ja és aquí" περιμένοντας για την ανάλυση τη φράσης. Μέσα από αυτό το παράδειγμα μπορούμε να ψάζουμε για άλλες προοπτικές έκφρασης.

Lifelong Learning Programme
Education and Culture DG
European Music Portfolio
ΕΕΜΑΠΕ
www.primarymusic.gr
Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

La Margarideta

Στοχευμένες Ικανότητες (Γλώσσας):	Προφορική αλληλεπίδραση, Προφορά – Άρθρωση, Ακουστική κατανόηση, Λεξιλόγιο, Γλωσσική ευαισθητοποίηση, Διαπολιτισμική ευαισθητοποίηση, Μέθοδοι εκμάθησης της γλώσσας.
Μουσικές Δραστηριότητες:	Τραγούδι, Χορός και κίνηση.
Σχόλια Συγγραφέα:	Στο YouTube είναι πιθανο να βρούμε βίντεο για αυτό το τραγούδι και για αντίστοιχες σχολικές δραστηριότητες βασισμένο στο "Margarideta". Για παράδειγμα: http://www.youtube.com/watch?v=u3ztNp7m8hg&feature=related http://www.youtube.com/watch?v=QRx98XVnH9Y&feature=related

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

La Margarideta

Ιστορία

Η Margarideta είναι ένα μικρό κοριτσάκι που δεν θέλει να σηκωθεί/ξυπνήσει παρόλο που η μητέρα της την φωνάζει και της λέει να σηκωθεί. Για να μην σηκωθεί, βρίσκει δικαιολογίες ότι της λείπον κάποια ρούχα (κάλτσες, μια φούστα κ.α.).
Συνεπώς, κάθε φορά που λέει ότι της λείπει ένα ρούχο, ο Pere (που υποτίθεται ότι είναι ο μεγάλος της αδελφός ή ο πατέρας της) πηγαίνει να αγοράσει αυτό που χρειάζεται το νεαρό κορίτσι α΄πό την στιγμή που της λείπει. Στο τέλος η Margarideta παραδέχεται ότι ο μόνος λόγος που δεν θέλει να σηκωθεί είναι ότι εν τέλει είναι κουρασμένη και νυσταγμένη και δεν της λείπει πραγματικά κάτι.

Copyright © 2012
ISBN:978-960-99899-7-8

ISBN: 978-960-99899-7-8